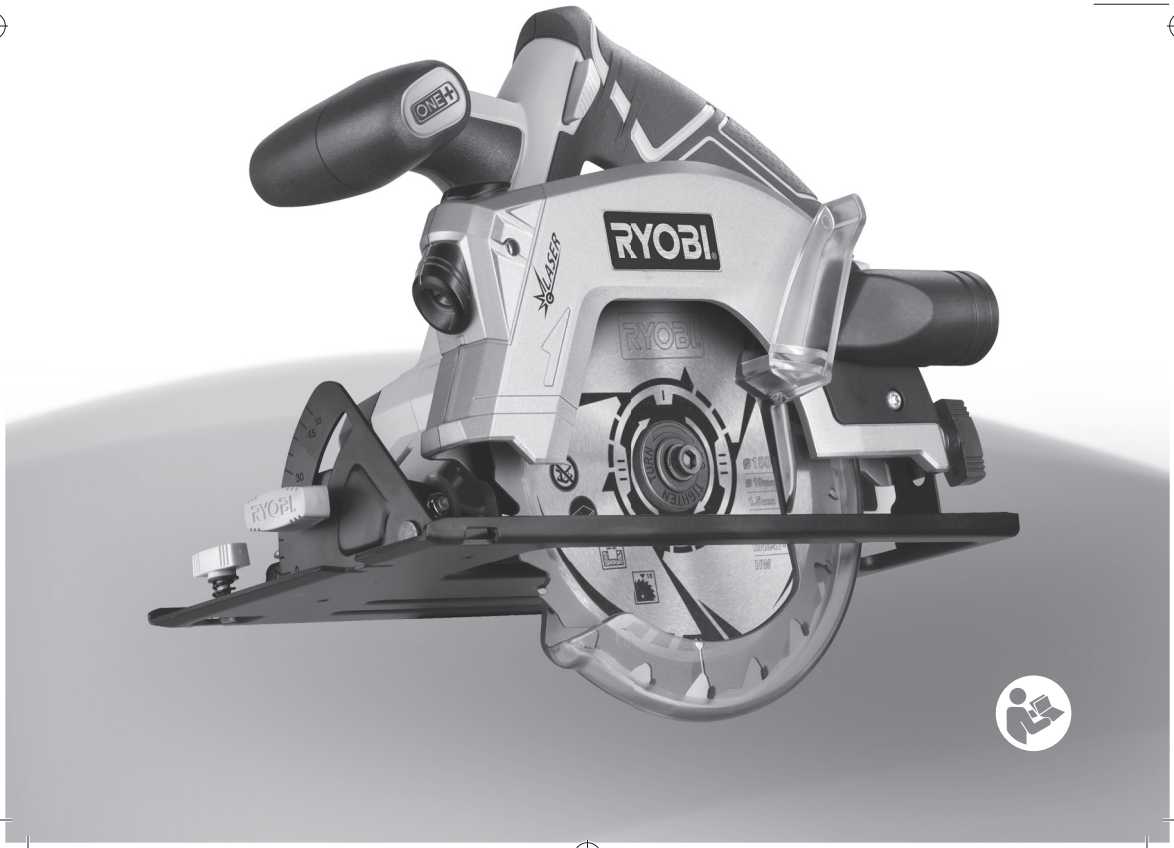
RWSL1801

| | |
|---|---|
| **ORIGINAL INSTRUCTIONS** | EN |
| TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | FR |
| ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | DE |
| TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | ES |
| TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | IT |
| VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | NL |
| TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | PT |
| OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | DA |
| ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | SV |
| ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS | FI |
| OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | NO |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | RU |
| TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | PL |
| PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | CS |
| AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | HU |
| TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | RO |
| TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS | LV |
| ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | LT |
| ORIGINAALJUHENDI TÕLGE | ET |
| PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | HR |
| PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | SL |
| PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV | SK |
| ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ | BG |
| ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ | UK |
| ORIJ NAL TALIMATLARIN TERCÜMESI | TR |
| ΜΕΤΆΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ | EL |



**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.

**Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

**Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

**¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto

**Attenzione!** E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

**Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

**Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

**OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

**Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

**Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

**Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet

**Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

**Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**Důležité upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

**Atenţie!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

**Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

**Dėmesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

**Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

**Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

**Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

**Upzornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**Важно!** Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

**Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

**Dikkat!** Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.

**Προσοχή!** Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniëkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your circular saw.

## INTENDED USE

The circular saw is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions.

The product is designed for rip- and cross-cutting of wood or similar materials up to a maximum depth of 45 mm. The product can make straight or bevelled cuts between 0 and 45 degrees. The product is to be used with the base of the tool in contact with the workpiece. It should only be used in a dry, well lit and well ventilated area.

The product is designed for handheld use. The product is not to be mounted onto a workbench unless specific instructions about how to do this are given by the manufacturer of the saw. Do not use for cutting metal or masonry.

Do not use the product for any other purpose. Use of the product for operations different from intended could result in a hazardous situation.

### ⚠ WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

## CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

### CUTTING PROCEDURES

### ⚠ DANGER

**Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

### KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding

and kickback.

- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

**LOWER GUARD FUNCTION**

- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- **Wear a face or dust mask if the operation is dusty.**
- **Do not use any abrasive wheels.**
- **Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.**
- Avoid overheating the blade tips. Do not use dull or damaged blades. Do not force the tool.
- Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended.
- Wear ear protection
- Use only blade diameter(s) in accordance with the markings.
- Identify the correct saw blade to be used for the material to be cut.
- Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
- Wear a dust mask.
- Ambient temperature range for tool during operation is between 0°C and 40°C.
- Ambient temperature range for tool storage is between 0°C and 40°C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is between 10°C and 38°C.

## LASER SAFETY RULES

- The laser radiation used in this saw is Class 2 with maximum ≤1 mW and 650 nm wavelengths. Do not stare into the laser beam. Failure to comply with the rules could result in serious personal injury.




- We have supplied you with an adhesive label in your language and now request that you please apply this over the top of the existing English language label that is located on the side of the tool prior to first commissioning the machine.
- Do not stare into beam during operation.
- Do not project the laser beam directly into the eyes of others. Serious eye injury could result.
- Do not place the laser in a position that may cause anyone to stare into the laser beam intentionally or unintentionally.
- Do not use optical tools to view the laser beam.
- Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.
- Do not attempt to repair the laser device by yourself.
- Do not attempt to change any parts of the laser device by yourself.
- Any repairs must only be carried out by the laser manufacturer or authorized service agent.
- Do not replace the laser with a different type.

## ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNING

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

- Ambient temperature range for battery during use is between 0°C and 40°C.
- Ambient temperature range for battery storage is between 0°C and 20°C.

**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

## RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by kickback
  - Read and understand the information in this manual.
- Injury caused by vibration
  - Limit exposure. See “Risk Reduction”.
- Injury caused by dust
  - Always wear eye protection. Wear appropriate dust control mask with suitable filters that can protect against dust from the material being worked on. Do not eat, drink or smoke in the work area. Ensure adequate workplace ventilation.
- Electric shock
  - The blade may contact hidden wiring, causing parts of the product to become live. Always hold the product by the designated handles and take care when blind-cutting into walls and floors where cables may be hidden.

  **NOTE:** When working in walls, ceilings or floors, take care to avoid electric cables and gas or water pipes.
- Injury from contact with the cutting blade
  - The blades are very sharp and will become hot during use. Wear gloves when changing blades. Keep hands away from the cutting area at all times. Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Clamp the workpiece whenever possible.

## RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud’s Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. These are measures that can be taken by operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud’s Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

**⚠ WARNING**

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

## KNOW YOUR PRODUCT

*See page 119.*

1. Rip guide lock
2. Angle scale lock
3. Spindle lock button
4. Front handle, insulated gripping surface
5. Lock-off button
6. Trigger
7. Battery
8. Dust port
9. Blade bolt
10. Outer flange
11. Hex key
12. Depth guide lock
13. Blade
14. Handle, insulated gripping surface

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING**

The product should never be connected to a power supply when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product from the power supply will prevent accidental starting that could cause serious injury.

**⚠ WARNING**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

- When servicing, use only identical RYOBI replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Clean the tool and guarding system with clean cloths, or blow it clean with compressed air.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most

plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

- Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an Authorised RYOBI Service Centre.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

## SYMBOLS

Safety alert

$n_o$ No-load speed

CE conformity

EurAsian Conformity Mark




Ukrainian mark of conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye and ear protection.



Danger! Sharp blade.



Do not expose to rain



Wood



Do not cut metals



Width of cut



Blade teeth



Do not stare into beam.



Laser radiation.
Do not stare into beam.
Class 2 laser product
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Votre scie circulaire a été conçue en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

## UTILISATION PRÉVUE

La scie circulaire doit être utilisée seulement par des adultes ayant lu et compris les instructions et les avertissements inclus dans le présent manuel et pouvant être considérés comme responsables de leurs actes.

Le produit est conçu pour la découpe transversale et de refente du bois jusqu'à une profondeur maximale de 45 mm. Le produit peut effectuer des découpes droites ou en biais, de 0 à 45 degrés. La base de l'appareil doit rester en contact avec la pièce à travailler. La scie ne doit être utilisée que dans un endroit sec, bien éclairé et bien ventilé.

Ce produit est conçu pour une utilisation à la main. Ce produit ne doit pas être monté sur un établi, à moins de disposer d'instructions spéciales à cet effet fournies par la fabricant de la scie. Ne l'utilisez pas pour couper du métal ou des matériaux de maçonnerie.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA SCIE CIRCULAIRE

**PROCÉDURES DE COUPE**

### ⚠ DANGER

**Éloignez vos mains de la lame et de la zone de coupe. La main qui ne tient pas la poignée principale de l'outil doit tenir la poignée auxiliaire ou bien être posée sur le carter moteur.** Ainsi, vos mains ne risqueront pas de se trouver dans la zone de coupe, sur la trajectoire de la lame.

- **Ne tentez pas d'atteindre le dessous de l'élément à couper.** Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à couper.
- **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.** Les dents de la lame ne doivent pas dépasser entièrement sous la pièce à usiner lors de la coupe.
- **Ne tenez jamais la pièce à usiner avec votre main ou entre vos jambes. Fixez-la sur un support stable.** Il est primordial de fixer correctement la pièce à usiner pour éviter tout risque de blessures et de ne pas plier la lame afin de ne pas perdre le contrôle de l'outil.
- **Lorsqu'il existe un risque que l'outil de coupe puisse entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés, tenez l'outil électrique uniquement au niveau de ses surfaces de préhension isolées.** L'entrée en contact avec un fil électrique «sous tension» pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.
- **Utilisez toujours un guide de coupe parallèle ou un tasseau droit lorsque vous effectuez une coupe parallèle.** La précision de coupe sera améliorée et vous éviterez les risques de plier la lame.
- **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme sont adaptées à l'alésage de l'arbre.** Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et peuvent vous faire perdre de contrôle de l'outil.
- **N'utilisez jamais de rondelles ni de boulons de lame défectueux ou inadaptés.** Les rondelles et boulons de lame ont été conçus spécialement pour votre modèle de scie, pour une sécurité et une performance optimales.

**AVERTISSEMENTS RELATIFS AU REBOND ET AUTRES RISQUES ASSOCIÉS :**

- Le rebond est une réaction soudaine au pincement, au blocage ou au mauvais alignement de la lame de la scie. La scie, qui n'est alors plus contrôlée, se dégage de la pièce à usiner et « saute » vers l'opérateur.
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture de l'entaille, la lame se bloque et la réaction du moteur pousse rapidement l'appareil vers l'opérateur.
- Si la lame se tord ou est mal alignée, les dents situées à l'arrière de la lame risquent de s'enfoncer dans la surface du bois, ce qui fera sortir brusquement la lame de la pièce à usiner en direction de l'utilisateur.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de coupe incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions.

- **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à ce qu'ils puissent contrôler un éventuel rebond. Positionnez-vous d'un côté de la scie lorsque vous travaillez mais ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame.** Le rebond projette soudainement la scie vers l'arrière, mais ce mouvement peut être contrôlé si l'utilisateur s'y attend et s'y prépare.
- **Si la lame se coince, ou si vous devez interrompre la coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement de tourner. Ne tentez jamais d'enlever la scie de l'élément à couper ou de la faire reculer tant que**

**le disque continue de tourner, sous peine de provoquer un rebond.** Si la lame se coince, cherchez-en la cause et prenez les mesures nécessaires pour que cela ne se reproduise plus.

- **Avant de faire redémarrer la scie pour reprendre une coupe, alignez correctement la lame avec le trait de scie et vérifiez que les dents ne touchent pas la pièce à usiner.** Si la lame de la scie est bloquée, celle-ci peut rebondir ou reculer de la pièce à usiner lorsque la scie est remise en marche.
- **Veillez à soutenir les longues pièces à usiner afin d'éviter que la lame se coince et limiter ainsi les risques de rebonds.** Les longues pièces à usiner ont tendance à ployer sous leur propre poids. Vous pouvez placer des supports des deux côtés de la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et au niveau de l'extrémité de la pièce.
- **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou mal montées produiront un trait de scie fin entraînant une friction excessive de la lame et donc de plus grands risques de torsion et de rebond.
- **Avant de commencer une coupe, vérifiez que les boutons de réglage de la profondeur et de l'inclinaison sont correctement bloqués.** Si les réglages de la position de la lame se modifient en cours de coupe, la lame risque de se coincer et un rebond peut se produire.
- **Soyez particulièrement attentif lorsque vous effectuez une coupe dans un mur existant ou d'autres zones aveugles.** La lame pourrait heurter des éléments cachés, ce qui entraînerait un rebond.

**FONCTIONNEMENT DE LA PROTECTION INFÉRIEURE**

- **Avant chaque utilisation, vérifiez que le protège-lame inférieur recouvre correctement la lame. N'utilisez pas votre scie si le protège-lame inférieur ne peut pas être actionné librement et s'il ne se rabat pas instantanément sur la lame. Ne fixez ou n'attachez jamais le protège-lame inférieur en position ouverte.** Si la scie tombait de façon accidentelle, le protège-lame inférieur pourrait se plier. Relevez le protège-lame inférieur à l'aide de la manette et assurez-vous qu'il peut être manipulé sans difficulté et qu'il ne touche ni la lame ni aucune autre pièce quels que soient l'angle et la profondeur de coupe choisis.
- **Assurez-vous que le ressort du protège-lame inférieur est en bon état et fonctionne correctement. Si le protège-lame et le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser votre scie.** Le protège-lame inférieur peut fonctionner de façon lente si des éléments sont endommagés, en cas de dépôts gommeux, ou en cas d'accumulation de débris.
- **Le protège-lame inférieur ne doit être rétracté à la main que pour des coupes spéciales telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes combinées ». Levez le protège-lame inférieur à l'aide de la manette, puis relâchez-le dès que la lame pénètre dans la pièce à usiner.** Pour tous les autres types de coupe, le protège-lame inférieur se met en place automatiquement.
- **Vérifiez toujours que le protège-lame inférieur recouvre bien la lame avant de poser votre scie sur un établi ou sur le sol.** Si la lame n'est pas correctement recouverte, elle peut tourner par inertie et couper ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du fait que la lame continue de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELS

- **Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.**
- **N'utilisez jamais de disque abrasif.**
- **Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, pour une utilisation avec du bois et des matériaux analogues.**
- Évitez de faire surchauffer les dents de la lame. N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Ne faites pas forcer l'outil.
- N'utilisez pas de lames d'un diamètre supérieur ou inférieur à celui recommandé.
- Portez une protection auditive
- Utilisez uniquement des lames dont le diamètre correspond aux marquages.
- Identifiez la lame de scie adaptée au matériau à couper.
- Utilisez uniquement des lames de scie spécifiées pour une vitesse supérieure ou égale à celle indiquée sur l'outil.
- Portez un masque anti-poussière.
- La plage de température ambiante pour l'outil en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de l'outil se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante recommandée pour le système de chargement en fonctionnement se situe entre 10 °C et 38°C.

## SÉCURITÉ RELATIVE AU LASER

- Le rayonnement du guide laser utilisé par cette scie est de type Classe 2 avec une puissance maximale ≤1mW et une longueur d'onde de 650nm. Ne regardez pas directement le rayon laser. Le non-respect des règles pourrait entraîner de graves blessures.




- Un autocollant dans votre langue vous a été fourni, nous vous demandons de le coller par dessus le texte

en anglais de l'étiquette d'avertissement (warning) avant la première mise en service de la machine.

- Ne regardez pas le rayon au cours de l'opération.
- Ne projetez pas le rayon laser directement vers les yeux d'autrui. De graves blessures oculaires pourraient en résulter.
- Ne placez pas le laser de telle façon que quiconque puisse diriger son regard vers le rayon laser, que ce soit intentionnellement ou pas.
- N'utilisez pas d'outils optiques pour voir le rayon laser.
- N'utilisez pas le laser en présence d'enfants et ne laissez pas les enfants l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le laser par vous-même.
- Ne tentez de changer aucune pièce du laser par vous-même.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou par un réparateur agréé.
- Ne remplacez pas le laser par un modèle d'un autre type.

## MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

- La plage de température ambiante pour la batterie en utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.

### TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

## RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux points suivants :

- Blessures dues au rebond
  - Lisez les informations de ce manuel de manière à les comprendre.
- Blessures dues aux vibrations
  - Limitez le temps d'exposition. Voir « Réduction des risques ».
- Blessures dues à la poussière
  - Toujours porter une protection pour les yeux. Portez un masque anti-poussière approprié équipé de filtres adaptés capables de vous protéger contre les poussières en provenance du matériau sur lequel vous travaillez. Ne mangez pas, ne buvez pas, et ne fumez pas dans l'espace de travail. Assurez une ventilation correcte à l'espace de travail.
- Décharge électrique
  - La lame est susceptible d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés, et de mettre ainsi certaines parties du produit « sous tension ». Tenez toujours le produit par les poignées destinées à cet effet et prenez garde lors des coupes aveugles dans les murs et dans les sols susceptibles de contenir des câbles cachés.

  **REMARQUE:** Lorsque vous travaillez sur des murs, des plafonds ou des sols, prenez garde de ne pas entrer en contact avec des câbles électriques ou des tuyaux d'eau ou de gaz.
- Blessures dues à l'entrée en contact avec la lame de coupe
  - Les lames sont très coupantes et deviennent très chaudes en cours de fonctionnement. Portez des gants lorsque vous changez de lame. Gardez en permanence vos mains éloignées de la zone de coupe. Ne tenez jamais la pièce à usiner avec votre main ou entre vos jambes. Fixez la pièce à usiner lorsque cela est possible.

## RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils tenus à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du syndrome de Raynaud.

- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

*Voir la page 119.*

1. Dispositif de blocage du guide de coupe longitudinal
2. Dispositf de blocage de la graduation angulaire
3. Bouton de verrouillage de l'arbre
4. Poignée avant, surface de préhension isolée
5. Bouton de déverrouillage de la gâchette
6. Gâchette
7. Batterie
8. Buse d'aspiration
9. Boulon de la lame
10. Flasque extérieur
11. Clé hexagonale
12. Dispositif de blocage du guide de profondeur
13. Lame
14. Poignée, surface de préhension isolée

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le produit ne doit jamais être branché à une source de courant lorsque vous y montez des pièces, lorsque vous effectuez des réglages, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous l'entretenez, ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Déconnecter le produit de l'alimentation électrique empêche les démarrages accidentels qui peuvent causer des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

- Seules des pièces de rechange RYOBI d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Nettoyez l'outil et le système de protection à l'aide de chiffons propres ou d'air comprimé.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé RYOBI.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

## SYMBOLES



Alerte de sécurité



Vitesse à vide



Conformité CE



Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection oculaire et auditive.



Danger! Lame Coupante.



Ne pas exposer à la pluie



Bois



Ne coupez pas de métal



Largeur de coupe



Nombre de dents



Ne regardez pas directement le rayon laser.



Radiation laser.
Ne regardez pas directement le rayon laser.
Laser de classe 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Kreissäge.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Kreissäge ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können.

Das Produkt ist für das Längs- und Querzerspanen von Holz oder ähnlichen Werkstoffen bis zu einer maximalen Tiefe von 45 mm konzipiert. Das Produkt kann gerade oder abgeschrägte Schnitte zwischen 0 und 45 Grad durchführen. Bei der Benutzung muss die Bodenplatte der Kreissäge auf dem Werkstück aufliegen. Die Säge muss in trockener Umgebung benutzt werden, mit ausgezeichneter Raumbeleuchtung und ausreichender Belüftung.

Die Kreissäge ist für handgeführte Benutzung vorgesehen. Die Säge darf nicht an einem Arbeitstisch montiert werden, es sei denn spezielle Anweisungen dafür werden von dem Hersteller des Produktes gegeben. Nicht zum Sägen von Metall oder Mauerwerk benutzen.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen. Der Einsatz des Werkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

### ⚠ WARNUNG

**Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

**Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.**

## KREISSÄGE SICHERHEITSWARNUNGEN

### SÄGEVERFAHREN

### ⚠ GEFAHR

**Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzhandgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück!** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblatts oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeballt klemmt.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung ( z.B. Rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Verwenden Sie niemals beschädige oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

### RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung des Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt hinaus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Der Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts

springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstück ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt in dem Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschalg.
- **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

**FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZABDECKUNG**

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten".** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Tragen Sie außerdem bei staubigen Arbeitsbedingungen eine Atemschutzmaske.**
- **Verwenden Sie niemals eine Schleifscheibe.**
- **Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen, sofern sie für Holz und ähnliche Werkstoffe vorgesehen sind.**
- Vermeiden Sie es die Sägeblattspitzen zu überhitzen. Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt.
- Benutzen Sie keine Sägeblätter mit größeren oder kleineren Durchmesser als empfohlen.
- Gehörschutz tragen.
- Verwenden Sie nur Sägeblatter entsprechend der Aufschriften der Säge.
- Suchen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff aus.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die größer oder gleich der auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl-Kennzeichnung ist.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Der Umgebungstemperaturbereich für das Werkzeug während des Betriebs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung des Werkzeugs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs liegt zwischen 10 °C und 38 °C.

## SICHERHEITSHINWEISE LASER

- Die in der Säge verwendete Laserführung besteht aus einem Klasse 2 Laser mit maximal ≤1mW und 650nm Wellenlänge. Nicht in den Strahl blicken. Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise können zu

ernsten Verletzungen führen.




- Überkleben Sie den englischen Text auf dem Warnhinweis vor der ersten Inbetriebnahme mit dem mitgelieferten Aufkleber in Ihrer Landessprache.
- Blicken Sie beim Betrieb nicht direkt in den Strahl.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht direkt in die Augen von anderen Personen. Dies kann zu schweren Augenverletzungen führen.
- Bringen Sie den Laser nicht in eine Position, die dazu führen könnte, dass eine Person absichtlich, oder unbeabsichtigt in den Laserstrahl schaut.
- Benutzen Sie keine optischen Geräte um den Laserstrahl zu betrachten.
- Benutzen Sie den Laser nicht in der Nähe von Kindern und erlauben Sie Kindern nicht, den Laser zu benutzen.
- Versuchen Sie nicht den Laser selber zu reparieren.
- Versuchen Sie nicht, irgendein Teil des Lasergerätes selber zu wechseln.
- Alle Reparaturen dürfen nur von dem Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Ersetzen Sie den Laser nicht mit einem anderen Typ.

## WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

**⚠ WARNUNG**

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

- Der Umgebungstemperaturbereich für die Batterie während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.

### TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

## RESTRISIKEN

Auch wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig auszuschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Rückschlag verursachte Verletzungen.
  - Lesen und verstehen Sie die Informationen in dieser Anleitung.
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
  - Begrenzen Sie die Belastung. Siehe “Risikoverringerung”.
- Durch Staub verursachte Verletzungen.
  - Tragen Sie immer Augenschutz! Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske mit geeigneten Filtern, die Sie vor dem Staub des bearbeiteten Materials schützt. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht in dem Arbeitsbereich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Stromschlag
  - Das Sägeblatt kann verborgene Stromleitungen berühren und Teile des Produktes unter Strom setzen. Halten Sie das Produkt immer an den vorgesehenen Griffen und seien Sie vorsichtig, wenn Sie in Wänden oder Böden sägen, wo Sie möglicherweise verborgene Stromleitungen nicht sehen können.

  **HINWEIS:** Achten Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken oder Böden darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel oder Gas- oder Wasserleitungen treffen.
- Verletzungen durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
  - Die Sägeblätter sind sehr scharf und werden bei Benutzung heiß. Tragen Sie Handschuhe beim Wechseln von Sägeblättern. Halten Sie Ihre Hände immer vom Sägebereich fern. Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Klemmen Sie das Werkstück wann immer möglich fest.

## RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren,

Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen eines der zuvor beschriebenen Symptome / Zustände auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie bezüglich der Symptome einen Arzt auf.

**⚠ WARNUNG**

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

## MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

*Siehe Seite 119.*

1. Sperre der Längsführung
2. Sperre der Winkelskalierung
3. Knopf der Spindelarretierung
4. Griff, isolierte Griffffläche
5. Entriegelungsknopf des Ein-/Ausschalters
6. Ein-/Ausschalter
7. Akku
8. Anschluss für Staubbeutel / Staubabsaugung
9. Bolzen des Sägeblatts
10. Äußerer Flansch
11. Sechskantschlüssel
12. Sperre der Tiefenführung
13. Sägeblatt
14. Handgriff, isolierte Griffffläche

## WARTUNG UND PFLEGE

**⚠ WARNUNG**

Das Produkt darf niemals an das Stromnetz angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Das Trennen des Produkts von der Stromversorgung verhindert einen unbeabsichtigten Start, der zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠ WARNUNG**

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich original RYOBI Ersatzteile des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Werkzeug mit sauberen Lappen oder mit Druckluft.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Versuchen Sie nicht dieses Werkzeug zu verändern, oder Zubehörteile, deren Verwendung nicht für dieses Werkzeug empfohlen ist, zu benutzen.
- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

## UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

## SYMBOLE

 Sicherheitswarnung

$n_o$ Leerlaufdrehzahl


CE Konformität


EurAsian Konformitätszeichen



Ukrainisches Prüfzeichen


Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.


Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.


Gefahr! Scharfes Sägeblatt.


Nicht dem Regen aussetzen


Holz


Sägen Sie kein Metall


Breite des Schnitts


Sägezähne


Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.


Laserstrahlung.
Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.
Klasse 2 Laserprodukt
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007


Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

En el diseño de esta sierra circular, se ha dado prioridad absoluta a la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad.

## USO PREVISTO

La sierra circular está destinado a su uso exclusivo por parte de personas adultas que hayan leído y comprendido las instrucciones y las advertencias de este manual, y las cuales se pueden considerar responsables de sus acciones.

El producto está diseñado para realizar cortes al hilo y cortes transversales en madera y materiales similares con una profundidad máxima de 45 mm. El producto puede realizar cortes rectos o en bisel con un ángulo de entre 0 y 45 grados. La base de la herramienta debe estar en contacto con la pieza durante su uso. Solo se debe utilizar en una zona seca, debidamente iluminada y bien ventilada.

El producto está diseñado para su uso manual. El producto no se debe montar en un banco de trabajo a menos que el fabricante de la sierra haya proporcionado instrucciones específicas acerca de cómo hacerlo. No lo utilice para cortar metal o material de mampostería.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado. Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

**Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR

**PROCEDIMIENTOS DE CORTE**

### ⚠ PELIGRO

**Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la cuchilla. La mano que no sujeta la empuñadura principal de la máquina debe sostener la empuñadura auxiliar o bien estar apoyada en el cárter del motor.** De este modo, sus manos no estarán en la zona de corte, en la trayectoria de la hoja.

- **No intente alcanzar la parte de debajo de la pieza de trabajo.** El protector de hoja no le protege ya que no recubre la hoja por debajo de la pieza.
- **Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza trabajada.** Los dientes de la hoja no deben sobresalir completamente por debajo de la pieza trabajada durante el corte.
- **No sujete NUNCA la pieza trabajada con la mano o entre las piernas. Fíjela en un soporte estable.** Es fundamental fijar correctamente la pieza trabajada para evitar el riesgo de heridas y no doblar la hoja o perder el control de la máquina.
- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aislantes cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto.** El contacto con un cable con corriente hará que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se carguen y puede provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Utilice siempre una guía de corte paralela o un listón recto cuando efectúe un corte paralelo.** Obtendrá una mayor precisión de corte y evitará doblar la hoja.
- **Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del eje.** Unas hojas que no se adaptan al eje en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control.
- **No utilice tornillos ni discos de sujeción de las hojas defectuosos o inadaptados.** Los tornillos y los discos de sujeción de las hojas han sido especialmente diseñados para este modelo de sierra, para obtener los mejores resultados y una óptima seguridad.

**CAUSAS DE REBOTE Y PRECAUCIONES RELACIONADAS:**

- El rebote es una reacción repentina que se produce cuando la hoja se atasca, se dobla o si está mal alineada; la sierra se libera repentinamente de la pieza trabajada y retrocede de forma violenta en dirección al usuario.
- Cuando la hoja se atasca en la madera, se para y el motor, que sigue girando, expulsa la sierra en el sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja, es decir, hacia al usuario.
- Si la hoja se dobla o está mal alineada, los dientes situados en la parte trasera de la hoja pueden hundirse en la superficie de la madera, expulsando bruscamente la hoja de la pieza trabajada hacia el usuario.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas. Puede evitarse teniendo algunas precauciones.

- **Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de tal modo que puedan controlar un posible rebote. Al trabajar, póngase a un lado de la sierra, no se ponga nunca en la línea de la hoja.** El rebote expulsa repentinamente la sierra hacia atrás, pero este movimiento puede controlarse si el usuario se lo espera y está preparado para ello.
- **Si la hoja se atasca o si debe interrumpir el corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra en la pieza trabajada hasta que la hoja deje de girar completamente. No intente retirar la sierra de la pieza**

**de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o podría darse un rebote.** Si la hoja se atasca, averigüe cuál es la causa y tome las medidas necesarias para que no se repita.

- **Antes de volver a poner en marcha la sierra para reanudar un corte, alinee correctamente la hoja con el paso de la sierra y compruebe que los dientes no tocan la pieza trabajada.** Si la hoja queda atascada en la pieza trabajada, puede producirse un rebote al poner en marcha la sierra.
- **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizcos de la hoja y rebote.** Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- **No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas.** Una hoja desafilada o mal montada producirá un corte de sierra fino, lo cual provocará una fricción excesiva de la hoja y, por tanto, mayores riesgos de torsión y rebote.
- **Antes de iniciar un corte, compruebe que los botones de ajuste de la profundidad y de la inclinación están correctamente bloqueados.** Si los ajustes de la posición de la hoja se modifican durante el corte, la hoja puede atascarse y provocar un rebote.
- **Tenga extremo cuidado al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas.** La hoja podría chocar contra elementos ocultos, lo que produciría un rebote.

**FUNCIÓN DE PROTECCIÓN INFERIOR**

- **Antes de cada utilización, compruebe que el protector inferior de la hoja recubre correctamente la hoja. No utilice la sierra si el protector inferior de la hoja no se puede accionar libremente y si no se cierra instantáneamente contra la hoja. No fije ni sujete el protector inferior de la hoja en posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector de hoja inferior puede doblarse. Levante el protector de hoja inferior con la manecilla y compruebe que puede manipularlo fácilmente y que no toca la hoja ni ninguna otra pieza, independientemente del ángulo y de la profundidad de corte seleccionados.
- **Compruebe que el resorte del protector inferior de la hoja está en buen estado y funciona correctamente. Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra.** La protección inferior puede funcionar de forma lenta debido a la existencia de piezas dañadas, depósitos pegajosos o a la acumulación de residuos.
- **La protección inferior puede replegarse manualmente sólo para cortes especiales, como cortes de inmersión y cortes compuestos.** Levante el protector inferior de la hoja con la manecilla correspondiente. En cuanto la hoja penetra en la pieza, suelte el protector inferior de la hoja. Para todos los demás tipos de cortes, el protector inferior de la hoja se coloca automáticamente.
- **Cerciórese de que el protector inferior de la hoja cubra completamente la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el suelo.** Si la hoja no está correctamente cubierta, puede girar por inercia y cortar lo que se encuentra en su trayectoria. Tenga presente que la hoja sigue girando durante un tiempo después de parar el motor.

## AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- **Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.**
- **No utilice discos abrasivos.**
- **Utilice solamente las cuchillas de sierra recomendadas por el fabricante, conformes con lo establecido en la norma EN 847-1, en caso de que se pretenda cortar madera o materiales similares.**
- Evite el sobrecalentamiento de las puntas de las hojas. No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas. No fuerce la herramienta.
- No utilice láminas de diámetro mayor o más pequeño que el recomendado.
- Utilice dispositivos de protección para los oídos
- Utilice únicamente los diámetros de cuchilla indicados en las marcas.
- Identifique la cuchilla de sierra que se debe utilizar en función del material que desee cortar.
- Utilice únicamente cuchillas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la especificada en la herramienta.
- Utilice una máscara antipolvo.
- El rango de temperatura ambiente para la herramienta (producto) en funcionamiento es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente en el entorno en el que se guarde la herramienta (producto) es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de entre 10 y 38 °C.

## SEGURIDAD DEL LÁSER

- La radiación de la guía láser utilizada en esta sierra es de clase 2 con longitudes de onda máximos de ≤1mW and 650nm. No mire directamente al láser. El incumplimiento de estas normas puede resultar en lesiones graves.




- Le hemos suministrado una etiqueta adhesiva en su

idioma y le pedimos que la coloque en el lugar del texto en inglés, en la etiqueta de advertencia, antes de poner en funcionamiento la máquina por primera vez.

- No mire fijamente el láser durante el funcionamiento.
- No proyecte el rayo láser directamente a los ojos de los demás. Podría provocar lesiones graves en los ojos.
- No coloque el láser en una posición que puede causar que alguien mire al rayo láser de manera intencionada o no.
- No utilice herramientas ópticas para ver el rayo láser.
- No trabaje con el láser cerca de los niños ni permita que los niños manejen el láser.
- No intente reparar el dispositivo láser usted mismo.
- No intente cambiar ninguna pieza del dispositivo láser usted mismo.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante del láser o un agente de servicio autorizado.
- No cambie el láser por otro de distinto tipo.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

- El rango de temperatura ambiente para la batería en uso es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.

### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

## RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos durante el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por retroceso
  - Lea y comprenda la información contenida en este manual.
- Lesiones por vibración
  - Limite la exposición. Consulte el apartado “Reducción De Riesgos”.
- Lesiones causadas por el polvo
  - Utilice siempre gafas de protección. Use las correspondientes mascarillas antipolvo con filtros adecuados que puedan protegerlo contra el polvo del material de trabajo. No comer, beber o fumar en el área de trabajo. Asegure una ventilación adecuada del lugar de trabajo.
- Descarga eléctrica
  - La hoja puede ponerse en contacto con cables ocultos, haciendo que las partes del producto tengan vida. Sujete siempre el producto por las asas designadas y tenga cuidado con corte ciegos en las paredes y los pisos donde los cables que puedan ocultarse.

  **NOTA:** Cuando se trabaja en paredes, techos o pisos, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.
- Lesiones debido al contacto con la lámina de corte
  - Las láminas están muy afiladas y se calientan con el uso. Use guantes para cambiar las cuchillas. Mantenga siempre las manos apartadas de la zona de corte. No sujete NUNCA la pieza trabajada con la mano o entre las piernas. Sujete la pieza de trabajo siempre que sea posible.

## REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas manuales pueden contribuir a una enfermedad llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

**⚠ ADVERTENCIA**

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

## CONOZCA EL PRODUCTO

*Consulte la página 119.*

1. Bloqueo de la guía en paralelo
2. Bloqueo de la escala angular
3. Botón de bloqueo del árbol
4. Asa delantera, superficie de agarre aislada
5. Botón para liberar el gatillo
6. Gatillo
7. Batería
8. Boquilla de aspiración
9. Tuerca de la hoja
10. Reborde exterior
11. Llave hexagonal
12. Bloqueo de guía de profundidad
13. Hoja
14. Asa, superficie de agarre aislada

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA**

El aparato nunca debe estar conectado a una fuente eléctrica mientras se estén montando las piezas, realizando ajustes, limpiando, llevando a cabo el mantenimiento o cuando no esté en uso. Desconectar el producto de la fuente de suministro evitará que se encienda de manera accidental, lo que podría provocar lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

- Si fuera preciso cambiar algún elemento, utilice exclusivamente piezas de recambio RYOBI originales. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Limpie la herramienta y el sistema de protección con paños limpios o con aire comprimido.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.
- No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta.
- Para más seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser efectuadas por un Centro de Servicio Habilitado RYOBI.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

## SÍMBOLOS


Alerta de seguridad

$n_o$ Velocidad sin carga

CE Conformidad CE

EAC Certificado EAC de conformidad


Marca de conformidad ucraniana


Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.


Utilice protección para los ojos y los oídos.


Peligro! Cuchilla afilada.


No lo exponga a la lluvia


Madera


No corte metales


Ancho del corte



Dientes de la hoja



No mire directamente al rayo.



Radiación láser.
No mire directamente al rayo.
Producto láser de clase 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

Il design della nostra sega circolare è stata progettata per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

## UTILIZZO

La sega circolare è destinata ad essere utilizzata solo da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e possono essere considerati responsabili delle loro azioni.

L'elettroutensile è progettato per il taglio trasversale del legno o di altri materiali simili fino a una profondità di 45 mm. Il prodotto può eseguire tagli diritti o smussati tra 0 e 45 gradi. Può essere utilizzata con la base dell'utensile in contatto con il pezzo da lavorare. Utilizzare solo in luoghi asciutti, luminosi e ben aerati.

Il prodotto è progettato per un uso portatile. Il prodotto non deve essere montato su un banco di lavoro, a meno che il produttore della sega non abbia fornito specifiche istruzioni su come eseguire il montaggio. Dnon utilizzare per tagliare metallo o laterizi.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati. Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

### ⚠ AVVERTENZE

**Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

**Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA SEGA CIRCOLARE

**PROCEDURE DI TAGLIO**

### ⚠ PERICOLO

**Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. La mano che non tiene l'impugnatura principale dell'apparecchio deve tenere l'impugnatura ausiliaria oppure essere posata sul carter del motore.** In questo modo, le mani non rischieranno di trovarsi nella zona di taglio, sulla traiettoria della lama.

- **Non protendersi sotto il pezzo sul quale si sta lavorando.** in questo punto, il paralama non è in grado di proteggerle, in quanto non ricopre la lama.
- **Regolare la profondità di taglio in funzione dello spessore del pezzo da lavorare.** Al momento del taglio, i denti della lama non devono sporgere interamente sotto il pezzo da lavorare.
- **Non tenere MAI il pezzo da lavorare con la mano o tra le gambe. Fissarlo su un supporto stabile.** Si raccomanda di fissare correttamente il pezzo da lavorare, in modo tale da evitare eventuali rischi di lesioni e di non piegare la lama per non perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Reggere l'utensile dalle superfici isolate quando si svolge un'operazione nella quale le lame potrebbero toccare dei cavi nascosti.** Il contatto con un cavo "vivo" renderà "vive" anche le parti esposte in metallo dell'elettroutensile e potrebbe causare scosse elettriche.
- **Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida di taglio parallela o un listello diritto.** In questo modo, sarà possibile migliorare la precisione di taglio ed evitare di piegare la lama.
- **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero.** Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e potrebbe causare una perdita del controllo dell'apparecchio.
- **Non utilizzare mai viti né flange di lama difettose o inadeguate.** Le flange e le viti della lama sono state studiate appositamente per questo modello di sega, a garanzia di un livello di sicurezza e prestazioni ottimale.

**CAUSE DEL RIMBALZO E AVVERTENZE CORRELATE:**

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa, che si verifica quando la lama si incastra, si piega o è erroneamente allineata; in tali condizioni, la sega si disinserisce improvvisamente dal pezzo da lavorare e rimbalza con violenza in direzione dell'operatore.
- Se si incastra nel legno, la lama si blocca e il motore, che invece continua a girare, scaglia la sega nella direzione opposta al senso di rotazione della lama, vale a dire verso l'operatore.
- Se la lama si piega o è erroneamente allineata, i denti situati nella sua parte posteriore rischiano di penetrare nella superficie del legno, facendo uscire bruscamente la lama dal pezzo da lavorare, in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di taglio inappropriati. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali.

- **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo tale che possano controllare un eventuale contraccolpo. Durante l'esecuzione del lavoro, collocarsi su un lato della sega: non rimanere mai lungo l'asse della lama.** Il contraccolpo fa sì che la sega venga scagliata improvvisamente all'indietro, ma questo movimento può essere tenuto sotto controllo se l'operatore lo prevede e si prepara all'evenienza.
- **Qualora la lama si incastri o si debba interrompere il taglio per un motivo qualsiasi, rilasciare il grilletto e mantenere la sega nel pezzo da lavorare, sino a quando la lama non cessa completamente di girare. Non tentare di rimuovere la motosega dal pezzo sul quale si sta lavorando o di ritirarla mentre la lama**

**è in funzione, in caso contrario si verificherà un rimbalzo.** Se la lama si incastra, individuarne la causa e adottare le misure necessarie affinché ciò non si verifichi più.

- **Prima di riavviare la sega per riprendere un'operazione di taglio, allineare correttamente la lama rispetto al taglio ed assicurarsi che i denti non tocchino il pezzo da lavorare.** Se la lama è incastrata nel pezzo da lavorare, al momento della messa in funzione della sega può verificarsi un contraccolpo.
- **Non dimenticare di sorreggere i pezzi lunghi, onde evitare che la lama si incastri e limitare pertanto i rischi di contraccolpo.** I pezzi lunghi tendono infatti a flettersi sotto il loro stesso peso. È possibile sistemare appositi supporti su entrambi i lati del pezzo, accanto alla linea di taglio e a livello dell'estremità del pezzo.
- **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Una lama non affilata o montata erroneamente genera un taglio sottile, che dà luogo ad un attrito eccessivo della lama e pertanto a maggiori rischi di torsione e di contraccolpo.
- **Prima di iniziare un'operazione di taglio, assicurarsi che le manopole di regolazione della profondità e dell'inclinazione siano adeguatamente bloccate.** Se le regolazioni della posizione della lama si modificano durante il taglio, la lama rischia infatti di incastrarsi e può verificarsi un contraccolpo.
- **Fare ulteriore attenzione quando si svolgono operazioni di taglio in muri già esistenti o altre aree cieche.** La lama potrebbe urtare elementi nascosti, con conseguente pericolo di contraccolpo.

**FUNZIONE PARALAME INFERIORE**

- **Prima di ogni utilizzo, verificare che il paralama inferiore copra correttamente la lama. Non utilizzare la sega circolare se il paralama inferiore non può essere azionato liberamente e se non si ripiega istantaneamente sulla lama. Non fissare né bloccare mai il paralama inferiore in posizione aperta.** Se la sega cade accidentalmente, il paralama inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare il paralama inferiore servendosi dell'apposita leva ed assicurarsi che possa essere maneggiato senza difficoltà e che non tocchi né la lama né altri componenti, indipendentemente dall'angolo e dalla profondità di taglio prescelti.
- **Assicurarsi che la molla del paralama inferiore sia in buono stato e funzioni correttamente. Se il paralama o la molla non funzionano correttamente, farli riparare o sostituire prima di utilizzare la sega.** La lama inferiore potrebbe funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o materiale di scarto in esubero.
- **La lama inferiore potrà essere ritratta manualmente solo per tagli speciali come "tagli a tuffo" e "tagli composti".** Sollevare il paralama inferiore mediante l'apposita leva. Non appena la lama entra nel pezzo da lavorare, rilasciare il paralama inferiore. Per tutti gli altri tipi di taglio il paralama inferiore si posiziona automaticamente.
- **Prima di posare la sega su un banco da lavoro o sul pavimento, assicurarsi sempre che il paralama inferiore copra adeguatamente la lama.** Se la lama non è coperta correttamente, può ruotare per inerzia e tagliare ciò che si trova sulla propria traiettoria. Non dimenticare mai che la lama continua a girare ancora per qualche tempo dopo l'arresto del motore.

## ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.**
- **Non utilizzare mai dischi abrasivi.**
- **Utilizzare solo le lame per sega consigliate dal produttore, conformi alla EN 847-1, se pensate per il legno o materiali simili.**
- Non surriscaldare le punte delle lame. Non utilizzare lame smussate o danneggiate. Non forzare l'utensile.
- Non utilizzare lame di un diametro più grande o più piccolo di quello raccomandato.
- Indossare cuffie di protezione
- Utilizzare diametri di lama in base alle marcature.
- Identificare la lama per sega corretta da utilizzare per il materiale da tagliare.
- Utilizzare solo le lame per sega che sono indicate con una velocità pari o superiore a quella sullo strumento.
- Indossare una maschera per la polvere.
- L'intervallo della temperatura ambiente per l'utensile durante l'azionamento rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione dell'utensile rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente raccomandato per il sistema di carica durante la carica rientra tra 10° C e 38° C.

## LASER DI SICUREZZA

- Le radiazioni della guida al raggio laser utilizzate nella motosega sono di Classe 2 con lunghezze d'onda massima di ≤1mW e 650nm. Non fissare direttamente il raggio laser. La mancata osservanza delle regole potrà causare gravi lesioni alla persona.




- L'utensile viene venduto con una etichetta adesiva nella propria lingua applicabile sull'etichetta con le avvertenze in inglese prima di iniziare a utilizzare l'utensile.
- Non fissare il raggio durante le operazioni.
- Non proiettare il raggio laser direttamente negli occhi

degli altri. Si potranno riportare gravi lesioni personali.

- Non mettere il laser in una posizione che potrà costringere a fissare intenzionalmente o non intenzionalmente il raggio laser.
- Non utlizzare utensili ottici per visualizzare il raggio laser.
- Non mettere in funzione il laser accanto a bambini né permettere a bambini di mettere in funzione il laser.
- Non tentare di svolgere riparazioni al dispositivo laser da soli.
- Non tentare di modificare da soli alcuna parte del dispositivo.
- Tutte le riparazioni dovranno essere svolte dalla ditta produttrice del laser o da un agente autorizzato.
- Non sostituire il laser con un tipo di laser diverso.

## AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

**⚠ AVVERTENZE**

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

- L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0° C e 40° C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0° C e 20° C.

**TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO**

Trasportare la batteria secondo quando indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.

Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

## RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, sarà ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da rimbalzi
  - Leggere e comprendere le informazioni contenute nel presente manuale.
- Lesioni causate da vibrazioni
  - Limitare l'esposizione. Vedere "Riduzione Rischio".
- Lesioni causate dalla polvere
  - Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare un'adeguata maschera per il controllo della polvere con filtri che siano in grado di proteggere dalla polvere prodotta dal materiale sul quale si sta lavorando. Non mangiare, bere, né fumare nell'area di lavoro. Assicurarsi una adeguata ventilazione del luogo di lavoro.
- Scosse elettriche
  - La lama potrà entrare in contatto con cavi nascosti, causando a parti del prodotto di entrare in tensione. Reggere sempre il prodotto dai manici indicati e avere cura quando si eseguono tagli ciechi in muri e pavimenti ove si possono nascondere cavi.

  **NOTE:** Quando si lavora su pareti, soffitti o pavimenti, evitare cavi elettrici o tubi del gas o dell'acqua.
- Lesioni da contatto con lame di taglio
  - Le lame sono molto affilate e si surriscalderanno durante l'utilizzo. Indossare guanti quando si cambiano le lame. Tenere sempre le mani lontane dalle zone di taglio. Non tenere MAI il pezzo da lavorare con la mano o tra le gambe. Ancorare il pezzo sul quale si sta lavorando ogniqualvolta sia possibile.

## RIDUZIONE DEL RISCHIO

E' stato fatto presente che le vibrazioni da utensili a mano potrebbero contribuire a una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

**⚠ AVVERTENZE**

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

## FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

*Vedere a pagina 119.*

1. Blocco guida taglio longitudinale
2. Blocco scala dell'inclinazione
3. Pulsante di bloccaggio dell'albero
4. Impugnatura frontale con superficie isolata antiscivolo
5. Pulsante di sblocco del grilletto
6. Grilletto
7. Batteria
8. Ugello di aspirazione
9. Bullone della lama
10. Flangia esterna
11. Chiave esagonale
12. Blocco guida profondità
13. Lama
14. Impugnatura con superficie isolata antiscivolo

## MANUTENZIONE

**⚠ AVVERTENZE**

Questo prodotto non dovrà mai essere collegato all'alimentazione mentre si montano le sue parti, svolgono regolazioni, operazioni di pulizia e manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegando il prodotto dall'alimentazione se ne previene l'avviamento accidentale che potrebbe causare lesioni gravi.

**⚠ AVVERTENZE**

Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc, entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

- In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali RYOBI. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Pulire l'utensile e i paralame con panni puliti o soffiare all'interno delle lame con aria compre.ssa.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Non tentare di modificare l'utensile o creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo utensile.
- Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato RYOBI.

## TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

## SIMBOLI


Indicazioni sicurezza

$n_o$ Velocità a vuoto

CE Conformità CE

EAC Marchio di conformità EurAsian


Marchio di conformità ucraino


Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.


Indossare occhiali e cuffie di protezione.


Pericolo! Lama affilata.


Non esporre a pioggia


Legno


Non tagliare metalli


Ampiezza di taglio


Denti lame


Non fissare il raggio.



Radiazioni laser.
Non fissare il raggio.
Prodotto al laser di Classe 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben bij het ontwerp van uw cirkelzaag altijd de hoogste prioriteit gekregen.

## BEOOGD GEBRUIK

De cirkelzaag mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en die verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor hun acties.

Het product is ontworpen voor het schulp- en afkortzagen van hout tot op een maximale diepte van 45 mm. Het product kan rechte of afgeronde sneden maken van tussen 0 en 45 graden. Het moet zo worden gebruikt dat de onderzijde van het gereedschap in contact is met het werkstuk. Het mag uitsluitend worden gebruikt in een droog, goed verlicht en goed geventileerd gebied.

Het product is ontworpen voor draagbaar gebruik. Het product mag niet worden gemonteerd op een werkbank, tenzij de fabrikant van de zaag specifieke instructies heeft gegeven over hoe dat moet worden gedaan. Niet gebruiken om metaal of metselwerk te zagen.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd. Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen.** Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VAN DE CIRKELZAAG

**ZAAGPROCEDURES**

### ⚠ GEVAAR

**Houd handen weg van het zaagbereik en zaagblad. De hand waarmee u de hoofdhandgreep niet vasthoudt moet de hulphandgreep vasthouden of op de motorombouw rusten.** Op die manier loopt u niet het gevaar dat uw handen in het zaagblad grijpen.

- **Raak niet onder het werkstuk.** Hier bestaat groot gevaar omdat de beschermkap hier het zaagblad niet bedekt.
- **Stel de zaagdiepte af al naar gelang de dikte van het werkstuk.** De tanden van het zaagblad mogen tijdens het zagen niet helemaal onder het werkstuk uitkomen.
- **Houd het werkstuk NOOIT met uw hand of tussen uw benen vast. Maak het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is van uiterst belang om het werkstuk goed vast te maken om lichamelijk letsel te voorkomen en om het zaagblad niet te verbuigen waardoor u de macht over de machine zou kunnen verliezen.
- **Houd de machine aan de geïsoleerde handvatten vast wanneer u werkt op plaatsen waar de accessoire een verborgen snoer kan raken.** Contact met een snoer dat onder spanning staat, zal ertoe leiden dat blootgestelde metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Gebruik altijd een parallelgeleider of een rechte lat bij het schulpen.** Zo werkt u veel nauwkeuriger en voorkomt u dat het zaagblad wordt verbogen.
- **Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as.** Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier ronddraaien en kunnen u de macht over de machine doen verliezen.
- **Gebruik nooit schroeven of flenzen afkomstig van defecte of verkeerde zaagbladen.** De flenzen en de zaagbladschroeven zijn speciaal bedoeld voor uw type zaagmachine en verschaffen optimale zekerheid en prestaties.

**TERUGSLAGOORZAKEN EN VERWANTE WAARSCHUWINGEN:**

- Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer het zaagblad zich vastklemt of verbuigt of als het blad verkeerd is uitgelijnd; de zaagmachine komt plotseling los uit het werkstuk en slaat met geweld terug in de richting van de gebruiker.
- Wanneer het zaagblad zich in het hout vastklemt, komt het blad plotseling tot stilstand en de motor, die door blijft draaien, werpt de zaagmachine in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het zaagblad, dat wil zeggen naar de gebruiker toe.
- Als het zaagblad verbogen raakt of verkeerd is uitgelijnd, bestaat het gevaar dat de tanden die zich aan de andere kant van het zaagblad bevinden, zich in het houtoppervlak drukken, wat het zaagblad plotseling uit het werkstuk doet springen in de richting van de gebruiker.

Terugslag is dus het gevolg van foutief gebruik van de machine en/of van onjuiste procedures of omstandigheden. Terugslag kan worden vermeden door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen.

- **Pak de zaagmachine stevig met twee handen vast en houd uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Ga altijd aan één kant van het zaagblad staan als u met de zaagmachine werkt, nooit in het verlengde van het zaagblad.** Een terugslag werpt de zaagmachine plotseling naar achteren, maar deze beweging kan worden opgevangen als de gebruiker daarop bedacht is en zich

daarop voorbereidt.

- **Wanneer de zaagmachine vastloopt of als u het zagen om de één of andere reden wilt onderbreken, laat u de drukschakelaar los en houd u de zaagmachine net zolang in het werkstuk tot het blad geheel tot stilstand is gekomen. Probeer de zaag nooit uit het werkstuk te verwijderen of de zaag terug te trekken wanneer het blad in beweging is, anders kan deze terugslaan.** Als het zaagblad zich vastklemt, dient u de oorzaak daarvan op te zoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het nog eens gebeurt.
- **Voordat u de zaagmachine opnieuw aanzet om door te gaan met zagen, dient u het zaagblad goed uit te lijnen met de zaagsnede en te zorgen dat de tanden niet in aanraking zijn met het werkstuk.** Als het zaagblad zit vastgeklemd in het werkstuk, bestaat het gevaar dat er een terugslag optreedt zodra u de zaagmachine aanzet.
- **Ondersteun lange werkstukken om te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten en om op die manier het gevaar van terugslag te vermijden.** Lange werkstukken hebben de neiging onder hun eigen gewicht door te buigen. U kunt aan twee kanten van het werkstuk voor ondersteuning zorgen, dicht bij de zaaglijn en aan het uiteinde van het werkstuk.
- **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of verkeerd gemonteerde zaagbladen veroorzaken een dunne snede die een buitengewone wrijving van het zaagblad met zich meebrengt en dus een groter gevaar oplevert voor verbuigen en terugslag.
- **Controleer of de instelknoppen voor zaagdiepte en afschuinhoek goed zijn geblokkeerd voordat u begint met zagen.** Als de afstellingen van het zaagblad tijdens het zagen veranderen, bestaat de kans dat het zaagblad zich vastklemt en dat er een terugslag optreedt.
- **Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere blinde plaatsen boort.** Het zaagblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen elementen met kans op een terugslag.

**ONDERSTE BESCHERMFUNCTIE**

- **Controleer steeds of de onderste beschermkap het zaagblad wel goed bedekt voordat u de machine gebruikt. Gebruik de zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet vrij kan worden bewogen en als het niet onmiddellijk over het zaagblad terugklapt. Blokkeer of bevestig de onderste beschermkap nooit in de geopende stand.** Als de zaagmachine per ongeluk valt, zou de onderste beschermkap verbogen kunnen worden. Zet de onderste beschermkap met behulp van de knop omhoog en controleer of de kap zonder moeite kan worden bewogen en nooit met het zaagblad of enig ander onderdeel in aanraking komt, ongeacht de zaaghoek of de zaagdiepte.
- **Controleer of de veer van de onderste beschermkap in goede staat verkeert en naar behoren werkt. Als de beschermkap of de veer niet goed werkt, dient u deze te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gaat gebruiken.** De neergelaten beschermkap kan traag werken vanwege beschadigde onderdelen, plakkerige afzettingen of een opstapeling van vuil.
- **De neergelaten beschermkap mag uitsluitend handmatig worden teruggetrokken voor speciale insneden, zoals "insteekzaagsneden" en "samengestelde zaagsneden".** Zet de onderste beschermkap omhoog, daarna dient u de onderste kap meteen los te laten zodra het zaagblad in het werkstuk dringt. Voor alle andere typen zaagsneden regelt de onderste beschermkap zich zelf automatisch.
- **Controleer of de onderste beschermkap wel goed over het zaagblad zit voordat u de zaagmachine op een werkbank of op de grond neerzet.** Als het zaagblad niet goed is afgedekt, kan het door inertie nog draaien en alles wat zich in zijn baan bevindt doorzagen. Wees erop bedacht dat het zaagblad nog enige tijd blijft doordraaien nadat u de motor heeft uitgezet.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- **Draag een gezichtsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.**
- **Monteer nooit een slijpschijf op dit apparaat.**
- **Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan de richtlijn EN 847-1, indien bedoeld voor het zagen van hout en vergelijkbaar materiaal.**
- Voorkom dat de zaagbladpunten oververhitten. Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen. Forceer de machine niet.
- Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan aangewezen.
- Draag gehoorbescherming
- Gebruik alleen bladdiameter(s) die overeenkomen met de markeringen.
- Kies het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor een toerental (snelheid) dat gelijk is of hoger dan het toerental dat vermeld staat op het gereedschap.
- Draag een stofmasker.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap bij opslag ligt tussen 0°C en 40°C.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het laden ligt tussen 10°C en 38°C.

## LASERVEILIGHEID

- De lasergeleiderstraling die in deze zaagmachine wordt gebruikt is klasse 2 met maximum ≤1mW en 650nm golflengtes. Staar niet rechtstreeks in de laserstraal. Het niet voldoen aan de regels kan ernstig persoonlijk

letsel tot gevolg hebben.




- We hebben een zelfklevend etiket in uw taal voorzien en vragen dat u dit boven de Engelse tekst op het waarschuwingsetiket aanbrengt voor u de machine in geburik neemt.
- Staar niet in de laserstraal tijdens de werking.
- Projecteer de laserstraal niet rechtstreeks in de ogen van anderen. Ernstige oogletsels kunnen ontstaan.
- Plaats de laser niet in een positie die ertoe kan leiden dat iemand per ongeluk of opzettelijk in de laserstraal kijkt.
- Gebruik geen optische hulpmiddelen om de laserstraal te zien.
- Gebruik de laser niet in de buurt van kinderen en laat kinderen de laser niet bedienen.
- Probeer reparaties aan de laser niet zelf uit te voeren.
- Probeer nooit onderdelen van het lasertoestel zelf te vervangen.
- Alle reparaties mogen uitsluitend door de laserfabrikant of een geautoriseerde onderhoudsagent worden uitgevoerd.
- Vervang de laser niet door een ander type.

## EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

**⚠ WAARSCHUWING**

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

- Toegestane omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0°C en 20°C.

### VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren.

Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

## RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijft het onmogelijk om alle restrisico's te voorkomen. De volgende gevaren kunnen optreden bij gebruik en de gebruiker dient speciaal op te letten om het volgende te voorkomen:

- Letsel veroorzaakt door terugslag
  - Zorg ervoor dat u de informatie in deze handleiding leest en begrijpt.
- Letsel veroorzaakt door trillingen
  - Beperk blootstelling. Zie "Risico's Beperken".
- Verwonding veroorzaakt door stof
  - Draag altijd gezichtsbescherming. Draag een geschikt stofmasker met aangepaste filters die bescherming kunnen bieden tegen het materiaal dat wordt bewerkt. Eten, drinken of roken verboden in het werkgebied. Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplaats.
- Elektrische schok
  - Het zaagblad kan in contact komen met verborgen kabels, waardoor bepaalde onderdelen van het product onder spanning komen te staan. Houd het product altijd aan de aangegeven handvatten vast en wees voorzichtig wanneer u in een muur of vloer zaagt, waar kabels verborgen kunnen zijn.

  **OPMERKING:** Wanneer u werkt in muren, plafonds of vloeren, moet u voorzichtig zijn om elektrische kabels en gas- of waterleidingen te vermijden.
- Letsels door contact met het zaagblad
  - De zaagbladen zijn heel scherp en worden tijdens gebruik warm. Draag handschoenen wanneer u de zaagbladen vervangt. Houd steeds de handen weg van het zaagbereik. Houd het werkstuk NOOIT met uw hand of tussen uw benen vast. Klem het werkstuk indien mogelijk vast.

## RISICOBEPERKING

Vibraties van handgereedschap kan in bepaalde individuele gevallen leiden tot het syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat

koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.

- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

**⚠ WAARSCHUWING**

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

## KEN UW PRODUCT

*Zie pagina 119.*

1. Geleidingsvergrendeling lengtesnede
2. Vergrendeling hoekschaal
3. Asvergrendelingsknop
4. Hendel voorzijde, geïsoleerd grijpoppervlak
5. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
6. Hendel
7. Accu
8. Afzuigmondstuk
9. Zaagbladbout
10. Buitenflens
11. Inbussleutel
12. Geleidingsvergrendeling diepte
13. Zaagblad
14. Hendel, geïsoleerd grijpoppervlak

## ONDERHOUD

**⚠ WAARSCHUWING**

Het product mag nooit worden aangesloten op de netvoeding bij het aansluiten van onderdelen, maken van afstellingen, schoonmaken, uitvoeren van onderhoud of als het product niet wordt gebruikt. Door het product los te koppelen van de stroomtoevoer voorkomt u incidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

- Gebruik voor vervanging uitsluitend originele RYOBI reserveonderdelen. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Reinig het werktuig en de beschermer met schone doeken of met behulp van perslucht.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.
- Verander niets aan de machine en gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend RYOBI Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

## MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

## SYMBOLEN



Veiligheidswaarschuwing

$n_o$ Onbelast toerental

CE EG conformiteit

EAC EurAsian-symbool van overeenstemming




Oekraïens conformiteitssymbool



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Daag gezichts- en gehoorbescherming.



Gevaar! Scherp zaagblad.



Niet aan regen blootstellen



Hout



Zaag geen metalen



Maaibreedte



Zaagbladtanden



Kijk niet in de laserstraal.



Laserstraling.
Kijk niet in de laserstraal.
Klasse 2 laserproduct
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

No design da nossa serra circular demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

A serra circular destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções.

O produto foi concebido para o corte transversal de madeira ou materiais similares até uma profundidade máxima de 45 mm. O produto tem capacidade para a realização de cortes em linha reta e biselados entre 0 e 45 graus. Durante a utilização, mantenha a base da ferramenta encostada à peça de trabalho. Apenas deverá ser utilizada numa área seca, bem iluminada e bem ventilada.

O produto foi concebido para ser manipulado directamente com as mãos. O produto não se destina a ser montado numa bancada de trabalho, excepto quando o fabricante da serra der instruções específicas sobre como fazer essa montagem. Não use para cortar metal ou alvenaria.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

### ⚠ AVISO

**Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações.** O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

## AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA CIRCULAR

### PROCEDIMENTOS DE CORTE

### ⚠ PERIGO

**Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. A mão que não segura a pega principal da ferramenta deve segurar a pega auxiliar ou então ficar sobre a carcaça motor.** Desta maneira, as suas mãos não correm o risco de ficar na zona de corte, na trajectória da lâmina.

- **Não tente alcançar a parte de baixo da peça de trabalho.** neste lugar, o protector da lâmina não pode protegê-lo porque não cobre a lâmina.
- **Ajuste a profundidade de corte em função da espessura da peça a trabalhar.** Os dentes da lâmina não devem ultrapassar completamente debaixo da peça a trabalhar durante o corte.
- **NUNCA segure a peça a trabalhar com a mão ou entre as pernas. Fixe-a num suporte estável.** É primordial que fixe correctamente a peça a trabalhar para evitar qualquer risco de ferimentos e não dobrar a lâmina para não perder o controlo da ferramenta.
- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com fios eléctricos escondidos.** O contacto com um cabo com corrente fará com que as partes metálicas da ferramenta elétrica se carreguem e pode provocar uma descarga elétrica ao operário.
- **Utilize sempre uma guia de corte paralelo ou uma ripa direita quando fizer um corte paralelo.** A precisão do corte será melhorada e evitará os riscos de dobragem da lâmina.
- **Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptadas ao furo do eixo.** Lâminas não adaptadas ao eixo onde elas devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta.
- **Nunca utilize parafusos nem fixadores de lâmina defeituosos ou não adaptados.** Os fixadores e o parafuso da lâmina foram especialmente concebidos para o seu modelo de serra, para proporcionar uma maior segurança e uma melhor eficácia.

### CAUSAS DO RICOCHETE E AVISOS RELACIONADOS:

- O coice é uma reacção súbita que ocorre quando a lâmina fica entalada, torcida ou se estiver mal alinhada; a serra salta subitamente da peça a trabalhar e recua violentamente em direcção do utilizador.
- Quando a lâmina fica entalada na madeira, a lâmina pára e o motor, que continua a trabalhar, projecta a serra no sentido oposto ao sentido de rotação da lâmina, isto é, para o utilizador.
- Se a lâmina se torcer ou se estiver mal alinhada, os dentes situados atrás da lâmina podem enterrar-se na superfície da madeira, o que fará sair bruscamente a lâmina da peça a trabalhar em direcção do utilizador.

O coice é portanto o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou de procedimentos ou de condições de corte incorrectas. Pode ser evitado tendo o cuidado de cumprir certas precauções.

- **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e ponha os seus braços de forma que possam resistir a um coice eventual. Fique de um lado da serra quando estiver a trabalhar mas nunca no alinhamento da lâmina.** O coice projecta subitamente a serra para trás mas este movimento pode ser controlado se o utilizador estiver à espera disso e se preparar.
- **Se a lâmina ficar entalada ou se tiver que interromper o corte por um motivo qualquer, solte o gatilho e mantenha a serra na peça a trabalhar até que a lâmina deixe completamente de girar. Nunca tente retirar a serra da peça de trabalho ou puxe para trás enquanto a lâmina estiver em movimento ou poderá ocorrer um ricochete.** Se a lâmina ficar entalada, procure a causa disso e tome as medidas

necessárias para que isso não volte a acontecer.

- **Antes de voltar a pôr a serra a trabalhar para retomar um corte, alinhe correctamente a lâmina com o traço de serra e verifique se os dentes não tocam na peça a trabalhar.** Se a lâmina ficar entalada na peça a trabalhar, pode ocorrer um coice quando a serra for posta a trabalhar.
- **Aguente a peças compridas a trabalhar para evitar que a lâmina fique entalada e para que minimize assim os riscos de coices.** As peças a trabalhar compridas têm tendência a abaular devido ao próprio peso. Pode pôr suportes dos dois lados da peça a trabalhar, perto da linha de corte e ao nível da extremidade da peça.
- **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** As lâminas não afiadas ou mal montadas produzirão um corte de serra fino, o que provoca uma fricção excessiva da lâmina e portanto maiores riscos de torção e de coice.
- **Antes de começar um corte, verifique se os botões de ajuste da profundidade e da inclinação estão correctamente bloqueados.** Se os ajustes da posição da lâmina se modificarem durante o corte, a lâmina pode ficar entalada e ocorrer um coice.
- **Tenha extrema cautela ao serrar em paredes existentes ou outras zonas cegas.** A lâmina poderia chocar contra elementos ocultos, o que poderia provocar um coice.

**FUNÇÃO DA PROTECÇÃO INFERIOR**

- **Antes de cada utilização, verifique se o protector da lâmina inferior cobre correctamente a lâmina. Não utilize a serra se o protector da lâmina inferior não puder ser movido livremente e se não se fechar instantaneamente sobre a lâmina. Não fixe nem nunca prenda o protector da lâmina inferior na posição aberta.** Se a serra cair por descuido, o protector da lâmina inferior poderia ficar dobrado. Levante o protector da lâmina inferior por meio do manípulo e verifique se pode ser manipulado facilmente e se não toca na lâmina nem em nenhuma outra peça, qualquer que seja o ângulo e a profundidade de corte escolhidos.
- **Verifique se a mola do protector da lâmina inferior está em bom estado e se funciona correctamente. Se o protector da lâmina ou a mola não funcionarem correctamente, mande repará-los ou substituir antes da utilizar a serra.** A protecção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou a uma acumulação de detritos.
- **A protecção inferior pode ser recolhida manualmente apenas para cortes especiais como "cortes de mergulho" e "cortes compostos".** Levante o protector da lâmina inferior por meio da alavanca. Em seguida, assim que a lâmina penetrar na peça a trabalhar, solte o protector da lâmina inferior. Para todos os outros tipos de corte, o protector da lâmina inferior fica automaticamente no seu devido lugar.
- **Verifique sempre se o protector da lâmina inferior cobre bem a lâmina antes de colocar a serra numa bancada ou no chão.** Se a lâmina não ficar correctamente coberta, ela pode rodar por inércia e cortar tudo o que se encontrar na sua trajectória. Tenha consciência do facto de que a lâmina continua a rodar durante um certo tempo depois da paragem do motor.

## AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- **Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.**
- **Nunca utilize um disco abrasivo.**
- **Utilize apenas as lâminas recomendadas pelo fabricante, que estejam em conformidade com a norma EN 847-1, se destinadas a madeiras ou materiais análogos.**
- Evite o sobreaquecimento as pontas de lâmina. Não utilize lâminas embotadas ou danificadas. Não force a ferramenta.
- Não utilize lâminas de diâmetro maior ou mais pequeno que o recomendado.
- Use protecção para os ouvidos
- Utilize apenas o(s) diâmetro(s) da lâmina de acordo com as marcações.
- Identifique a lâmina da serra correta para o material a cortar.
- Utilize apenas lâminas de serra com a indicação de velocidade igual ou superior à assinalada na ferramenta.
- Use máscara contra pó.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta durante o funcionamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta em armazenamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente recomendada para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 10 °C e 38 °C.

## SEGURANÇA LASER

- A radiação do guia laser utilizada nesta serra é de Classe 2 com comprimentos de onda máximos de ≤1mW e 650nm. Não olhe directamente para o feixe laser. O não cumprimento destas regras pode resultar em graves lesões físicas.




- Fornecemos una etiqueta adesiva na sua língua e pedimos que a coloque no local do texto em inglês, na etiqueta de aviso, antes de colocar a máquina em funcionamento pela primeira vez.
- Não olhe para o feixe durante o funcionamento.

- Não projecta o feixe laser directamente para os olhos de outras pessoas. Poderão ocorrer graves lesões nos olhos.
- Não coloque o laser numa posição que possa fazer com que alguém olhe fixamente no feixe laser intencionalmente ou sem intenção.
- Não utilize ferramentas ópticas para ver o feixe laser.
- Não opere o laser perto de crianças ou não deixe crianças operar o laser.
- Não tente reparar o dispositivo laser por si próprio.
- Não tente substituir sozinho(a) qualquer peça do aparelho laser.
- Qualquer reparação deve ser executada pelo fabricante de laser ou um agente de assistência autorizado.
- Não substitua o laser por outro de tipo diferente.

## AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

**⚠ AVISO**

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20 °C.

### TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

## RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Podem surgir os seguintes riscos durante o uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por ricochete
  - Leia e compreenda a informação dada neste Manual.
- Lesões por vibração
  - Limite a exposição. Consulte o ponto “Redução De Riscos”.
- Prejuízo causado pela poeira
  - Use sempre protecção para os olhos. Use uma máscara de controlo de poeiras adequada com os filtros certos para proteção contra a poeira e partículas libertadas pelo material a ser trabalhado. Não coma, beba ou fume na área de trabalho. Assegure uma ventilação adequada do local de trabalho.
- Choque elétrico
  - A lâmina pode tocar em fios ocultos, fazendo com que partes do produto ganhem vida. Segure sempre o produto pelas pegas designadas e tome cuidado ao efetuar cortes cegos em paredes e pisos onde os cabos podem estar escondidos.

  **NOTA:** Quando trabalhar em paredes, tetos ou pisos, tome cuidado para evitar cabos elétricos e tubos de gás ou água.
- Lesões decorrentes do contacto com a lâmina de corte
  - As lâminas são muito afiadas e ficam quentes durante a utilização. Use luvas ao trocar as lâminas. Mantenha sempre as mãos afastadas da área de corte. NUNCA segure a peça a trabalhar com a mão ou entre as pernas. Sempre que possível, fixe a peça de trabalho.

## REDUÇÃO DO RISCO

Informou-se que as vibrações das ferramentas manuais podem contribuir para uma doença chamada síndrome de Raynaud em certos indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

**⚠ AVISO**

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

## CONHEÇA O SEU PRODUTO

*Consulte a página 119.*

1. Tranca da guia de corte longitudinal
2. Tranca da escala de ângulos
3. Botão de bloqueio do eixo
4. Pega dianteira, superfícies de preensão isoladas
5. Botão de desbloqueio do gatilho
6. Gatilho
7. Bateria
8. Bico de aspiração
9. Parafuso da lâmina
10. Flange externa
11. Chave hexagonal
12. Tranca da guia de profundidade
13. Lâmina
14. Pega, superfícies de preensão isoladas

## MANUTENÇÃO

**⚠ AVISO**

O produto não dever nunca ligado à corrente elétrica durante a montagem de peças, a realização de ajustes, limpeza, operações de manutenção ou quando não está em uto. Desligar o produto da fonte de alimentação eléctrica irá impedir o arranque acidental que poderia causar ferimentos graves.

**⚠ AVISO**

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

- Utilize unicamente peças sobresselentes RYOBI de origem quando fizer substituições. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Limpe a ferramenta e o sistema de protecção com panos limpos ou limpe com jactos de comprimido.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danifi cados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para utilizar com esta ferramenta.
- Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado RYOBI.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

## SÍMBOLOS



Alerta de segurança

$n_o$ Velocidade em vazio

CE Conformidade CE

EAC Marca de conformidade EurAsian



Marca de conformidade ucraniana



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Use proteção para os olhos e ouvidos.



Perigo! Lâmina afiada.



Não exponha à chuva



Madeira



Não corte metais



Largura do corte



Dentes da lâmina



Não olhe directamente para o feixe.



Radiação do laser.
Não olhe directamente para o feixe.
Produto laser de Classe 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

Ved udformningen af din rundsav har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

## TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Rundsaven er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Dette produkt er udviklet til tvær- og længdeskæring af træ til en maks. dybde på 45 mm. Produktet kan foretage lige og smigskårne snit mellem 0 og 45 grader. Den må kun bruges, når det nederste af værktøjet er i kontakt med arbejdsemnet. Den må kun bruges på tørre, velbelyste og godt ventilerede steder.

Produktet er designet til håndholdt brug. Produktet må ikke monteres på en arbejdsbænk uden specifikke instruktioner om, hvordan det gøres givet af savens producent. Må ikke bruges til skæring i metal eller murværk.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug. Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

### ⚠ ADVARSEL

**Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne.** Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.**

## SIKKERHEDSADVARSLER OM RUNDSAV

### SKÆREPROCEDURER

### ⚠ FARE

**Hold hænderne på afstand af skæreområdet og klingen. Den hånd, der ikke griber om værktøjets hovedhåndtag, skal holde om hjælpehåndtaget eller hvile på motorskærmen.** Hænderne risikerer så ikke at komme ind i saveområdet i klingens bane.

- **Ræk ikke hånden ind under emnet.** der yder klingeskærmen nemlig ingen beskyttelse, for den dækker ikke klingen.
- **Indstil savedybden efter arbejdsstykkets tykkelse.** Klingetænderne må ikke stikke helt ned under arbejdsstykket under savningen.
- **Hold ALDRIG arbejdsstykket med hånden eller mellem benene. Spænd det fast på et stabilt underlag.** Det er meget vigtigt at spænde arbejdsstykket godt fast for ikke at komme til skade, bøje klingen eller miste kontrollen over værktøjet.
- **Hold maskinværktøjet i de isolerede gribeoverlader, når der arbejdes på steder, hvor man kan komme til at skære i skjulte ledninger.** Kontakt med strømførende kabler kan gøre udsatte metaldele af elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- **Brug altid parallelsavestyr eller en lige liste ved savning af parallelsnit.** Savepræcisionen bliver større, og klingen risikerer ikke at blive bøjet.
- **Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen.** Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet.
- **Brug aldrig klingeskruer eller –flanger, som er defekte eller uegnede.** Klingeflangerne og –skruerne er specielt beregnet til den enkelte savmodel for optimal sikkerhed og ydeevne.

### ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG ('KICKBACK') OG TILHØRENDE ADVARSLER:

- Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når klingen kommer i klemme, vrider sig eller ikke flugter ordentligt; saven river sig pludselig løs af arbejdsstykket og springer voldsomt tilbage mod brugeren.
- Når klingen bliver klemt fast i træet, går den i stå, og motoren, der bliver ved med at arbejde, slynger saven i retningen modsat klingens omløbsretning, dvs. mod brugeren.
- Hvis klingen vrider sig eller er rettet forkert ind, risikerer tænderne ved klingens bagende at gå ned i træfladen, hvilket får klingen til at hoppe brat ud af arbejdsstykket og mod brugeren.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at saveforholdene eller fremgangsmåden er uhensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om saven med begge hænder, og hold armene således, at de kontrollerer et eventuelt tilbageslag. Stå på den ene side af saven under arbejdet og aldrig i forlængelse af klingen.** Ved tilbageslag slynges saven pludselig bagud, men denne bevægelse kan kontrolleres, hvis brugeren er forberedt på det.
- **Hvis klingen sætter sig fast, eller hvis snittet skal afbrydes af en eller anden årsag, slippes start-stopknappen, og saven holdes i arbejdsstykket, indtil klingen er holdt helt op med at dreje rundt. Man må aldrig forsøge at tage saven ud af emnet eller trække saven tilbage, så længe klingen er i bevægelse, da der ellers er fare for tilbageslag.** Hvis klingen sætter sig fast, søges årsagen, og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.
- **Inden saven startes igen for at genoptage savningen, rettes klingen omhyggeligt ind efter savsnittet, og det sikres, at tænderne ikke rører ved arbejdsstykket.** Hvis klingen er klemt fast i arbejdsstykket, kan der opstå tilbageslag, når saven

sættes i gang.

- **Sørg for at understøtte lange emner for at undgå, at klingen sætter sig fast, og formindske risikoen for tilbageslag.** Lange emner har tendens til at bukke under deres egen vægt. Der kan indsættes støtteanordninger i begge sider af arbejdsstykket, tæt ved savelinien og ved arbejdsstykkets yderpunkt.
- **Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger.** Hvis klingen ikke er skarp, eller hvis den er monteret forkert, får den for stor friktionsmodstand i savsnittet, hvilket øger risikoen for, at den vrider sig og for, at saven springer tilbage.
- **Inden snittet påbegyndes, kontrolleres at dybde- og hældningsindstillingsknapperne er spændt forsvarligt.** Hvis klingens positionsindstillinger ændres under savningen, kan klingen sætte sig fast og saven springe tilbage.
- **Vær ekstra forsigtig, når du saver ind i eksisterende vægge eller blinde områder.** Klingen kan ramme skjulte elementer og forårsage tilbageslag.

**UNDERSKÆRMENS FUNKTION**

- **Inden brug kontrolleres, at den nederste klingeskærm dækker klingen rigtigt. Brug ikke saven, hvis den nederste klingeskærm ikke kan bevæges frit, og hvis den ikke lukker øjeblikkeligt om klingen. Fastgør eller hold aldrig den nederste klingeskærm i åben stilling.** Hvis saven falder på gulvet, kan den nederste klingeskærm blive bøjet. Løft den nederste klingeskærm op ved hjælp af grebet, og se efter, om den kan bevæges uden besvær og ikke rører ved hverken klingen eller andre dele uanset savevinkel og –dybde.
- **Se efter, om den nederste klingeskærms fjeder er i god stand og virker efter hensigten. Hvis klingeskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges.** Den nederste skærm kan gå trægt pga. beskadigede dele, gummirester eller ansamling af rester/spåner.
- **Den nederste skærm må kun trækkes manuelt tilbage til udførelse af specielle snit såsom "lommesnit" og "sammensatte snit".** Løft den nederste klingeskærm op ved hjælp af grebet. Så snart klingen går ned i arbejdsstykket, slippes den nederste klingeskærm. For alle andre typer snit går den nederste klingeskærm på plads af sig selv.
- **Se altid efter, om den nederste klingeskærm nu også dækker klingen, inden saven lægges på et arbejdsbord eller på gulvet.** Hvis klingen ikke er dækket rigtigt, kan den dreje rund på grund af træghed og skære det, der befinder sig i dens bane. Vær opmærksom på, at klingen bliver ved med at dreje rundt et stykke tid, efter motoren er standset.

## EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- **Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.**
- **Brug aldrig slibeskiver.**
- **Brug kun savklinger anbefalet af fabrikanten, og som er i overensstemmelse med EN 847-1 ved brug til træ og tilsvarende materialer.**
- Undgå overophedning af klingespidserne. Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger. Undlad at tvinge værktøjet.
- Undlad brug af klinger med større eller mindre diameter end anbefalet.
- Benyt høreværn
- Brug kun klingediameter(e) i overensstemmelse med mærkninger.
- Find det korrekt savklinge til brug til det materiale, der skal skæres.
- Brug kun savklinger afmærket med en hastighed svarende til eller højere end den hastighed, der er afmærket på værktøjet.
- Bær støvmaske.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under betjening er mellem 0°C og 40°C.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under opbevaring er mellem 0°C og 40°C.
- Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for ladesystemet under opladning er mellem 10°C og 38°C.

## LASERSIKKERHED

- Laserstyrestrålen i saven er klasse 2 med max ≤1mW og 650 nm bælgelængder. Undlad at se direkte ind i laserstrålen. Manglende overholdelse af disse regler kan medføre alvorlig personskade.




- Vi har medsendt en selvklæbende mærkat på dit sprog og beder dig nu om at påsætte denne i stedet for den engelske tekst oven på advarselsmærkaten, inden maskinen tages i brug første gang.
- Undlad at se ind i strålen under arbejdet.
- Ret ikke laserstrålen direkte mod øjnene på andre personer. Fare for alvorlige øjenskader.
- Anbring ikke laseren i en position, der kan bevirke, at andre bevidst eller ubevidst stirrer ind i laserstrålen.
- Undlad at bruge optiske værktøjer til visning af laserstrålen.
- Brug ikke laseren i nærheden af børn, og lad ikke børn bruge laseren.
- Forsøg ikke selv at reparere laseranordningen.
- Forsøg ikke selv at skifte nogen dele af laseranordningen.
- Reparation må kun udføres af laserproducenten eller en autoriseret servicerepræsentant.

- Udskift ikke laseren med en anden type.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

**⚠ ADVARSEL**

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

- Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0°C og 40°C.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0°C og 20°C.

### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

## UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af tilbageslag ("kickback")
  - Sørg for at læse og forstå denne vejledning.
- Personskader forårsaget af vibration
  - Begræns eksponering. Se “Risikoreduktion”.
- Personskader forårsaget af støv
  - Brug altid øjenværn. Benyt passende støvmaske med egnede filtre, der kan beskytte mod støv fra det materiale, der arbejdes med. Undlad at spise, drikke eller ryge i arbejdsområdet. Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen.
- Elektrisk stød
  - Klingen kan køre mod skjulte kabler, hvorved dele af produktet kan blive strømførende. Hold altid produktet i de hertil indrettede håndtag, og pas på ved blindskæring i vægge og gulve, hvor der kan være skjulte kabler.

  **BEMÆRK:** Når der arbejdes i vægge, lofter eller gulve, skal man sørge for at undgå el-, gas- eller vandledninger.
- Personskade pga. kontakt med klingen.
  - Klingerne er meget skarpe og bliver varme under brug. Benyt handsker, når der skiftes klinger. Hænderne skal altid holdes på afstand af skæreområdet. Hold ALDRIG arbejdsstykket med hånden eller mellem benene. Emnet skal så vidt muligt altid fastspændes.

## RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

**⚠ ADVARSEL**

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

## KEND PRODUKTET

*Se side 119.*

1. Lås til flængebeskyttelse
2. Lås til vinkelskala
3. Akselláseknap
4. Fronthåndtag, isoleret gribeflade
5. Start-stopknappens oplåsningsknap
6. Udløser
7. Batteri
8. Sugedyse
9. Klingebolt
10. Yderflange
11. Sekskantnøgle
12. Lås til dybdestyr
13. Klinge
14. Håndtag, isoleret gribeflade

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ ADVARSEL**

Produktet må aldrig sluttes til en strømforsyning, mens man er i færd med at samle dele, foretage justeringer, rengøre, udføre vedligeholdelsesarbejde, eller når produktet ikke anvendes. Frakobling af produktet fra strømforsyningen vil forhindre utilsigtet start, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL**

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

- I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges identiske RYOBI-dele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Værktøjet og afskærmningssystemet skal rengøres med rene klude eller blæses rene med trykluft.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.
- Forsøg ikke at foretage ændringer på dette værktøj eller at fremstille tilbehør, som ikke anbefales til brug med dette værktøj.
- Af hensyn til brugersikkerheden og drifts- sikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret RYOBI serviceværksted.

## MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

## SYMBOLER



Sikkerhedsadvarsel

$n_o$ Tomgangshastighed

CE CE-overensstemmelse



EurAsian overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Bær øjen- og høreværn.



Fare! Skarp klinge.



Må ikke udsættes for regn



Træ



Undlad at skære i metal



Snitbredde



Klingetænder



Se aldrig direkte ind i strålen.



Laserstråling.
Se aldrig direkte ind i strålen.
Klasse 2-laserprodukt
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har varit högsta prioritet vid utformningen av din cirkelsåg.

## ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Cirkelsågen är endast avsett att användas av vuxna som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual och vilka kan anses ansvariga för sina handlingar.

Produkten är utformad för sågning i riktning med eller på tvären över träfibrerna eller liknande material med ett maximalt djup på 45 mm. Produkten kan utföra raka eller fasade skärningar mellan 0 och 45 grader. Den ska användas med verktygsbasen liggande mot arbetsstycket. Den får bara användas i torra, välbelysta och välventilerade utrymmen.

Produkten är utformad för bärbar användning. Produkten får inte monteras på en arbetsbänk, såvida inte tillverkaren av sågen har givit specifika anvisningar om hur detta ska göras. Såga inte i metall eller sten.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett. Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

### ⚠ VARNING

**Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.** Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

**Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.**

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR CIRKELSÅG

### KAPNINGSFÖRFARANDEN

### ⚠ FARA

**Håll händerna borta från bladet och arbetsområdet. Handen som inte håller i verktygets huvudhandtag ska antingen hålla i hjälphandtaget eller placeras på motorhuset.** Det finns då ingen risk för att händerna befinner sig inom skärområdet, i sågklingans bana.

- **Sträck dig inte in under arbetsstycket.** på denna plats kan skyddskåpan inte skydda dig, för den täcker inte klingan.
- **Ställ in skärdjupet beroende på arbetsstyckets tjocklek.** Tänderna på sågklingan får inte helt skjuta ut under arbetsstycket under sågningen.
- **Håll ALDRIG arbetsstycket med handen eller mellan benen. Fäst det på ett stadigt underlag.** Det är av största vikt att fästa arbetsstycket stadigt, för att undvika risker för kroppsskador och att inte böja sågklingan, för att inte förlora kontrollen över verktyget.
- **Greppa verktyget i dess isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda elkablar.** Kontakt med strömförande kabel gör metalldelar på verktyget strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd alltid ett parallellanslag eller ett rakt städ då du utför ett parallellsnitt.** Skärprecisionen blir bättre och du undviker att böja sågklingan.
- **Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål.** Sågklingor som inte är anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen.
- **Använd aldrig defekta eller olämpliga skruvar eller flänsar för sågklingorna.** Flänsarna och skruvarna har konstruerats speciellt för din sågmodell, för optimal säkerhet och optimala prestanda.

### ORSAKER TILL BAKSLAG OCH RELATERADE VARNINGAR:

- Bakslaget är en plötslig reaktion som inträffar då sågklingan kläms till, vrids eller är fel inställd; sågen frigör sig då plötsligt från arbetsstycket och studsar häftigt bakåt mot användaren.
- Då sågklingan fastnar i träet, stannar den och motorn, som fortsätter att gå, slungar sågen i motsatt riktning jämfört med sågklingans rotationsriktning, dvs mot användaren.
- Om sågklingan vrids eller är felaktigt inställd, riskerar tänderna som finns på baksidan av den att sjunka in i träytan, vilket gör att sågklingan plötsligt kommer ut ur arbetsstycket i riktning mot användaren.

Ett bakslag är alltså resultatet av en felaktig användning av verktyget och/eller av felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- **Håll stadigt i sågen med båda händerna och placera armarna så att de kan kontrollera ett eventuellt bakslag. Stå på den ena sidan av sågen då du arbetar, aldrig i linje med sågklingan.** Bakslaget slungar plötsligt sågen bakåt, men denna rörelse kan kontrolleras om användaren är förberedd på den.
- **Om sågklingan kilas fast eller om du måste avbryta arbetet av någon orsak, släpp strömbrytaren och håll sågen kvar i arbetsstycket ända tills sågklingan helt slutat att rotera. Försök aldrig att ta bort sågklingan från arbetsstycket, eller att dra sågklingan bakåt, samtidigt som klingan roterar; ett återkast kan ske.** Om sågklingan kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.
- **Innan du startar sågen för att fortsätta arbetet, ställ in sågklingan rätt i förhållande till sågspåret och kontrollera att tänderna inte rör vid arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast i arbetsstycket kan ett bakslag uppstå då du sätter i gång sågen.
- **Kom ihåg att stöda långa arbetsstycken för att undvika att sågklingan kilas fast och för att begränsa riskerna för bakslag.** Långa arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Du kan placera stöd på båda sidorna av arbetsstycket, nära skärlinjen och vid änden

av arbetsstycket.

- **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Ovassa eller fel monterade sågklingor ger ett smalt sågspår som leder till en extrem friktion av sågklingan och till större risker för vridning och bakslag.
- **Kontrollera innan du börjar arbeta att knapparna för inställning av skärdjup och lutning är stadigt låsta.** Om inställningarna av sågklingans läge ändras under arbetet kan sågklingan fastna och ett bakslag uppstå.
- **Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda ytor.** Sågklingan kan stöta till dolda komponenter, vilket leder till bakslag.

**NEDRE SKYDDETS FUNKTION**

- **Kontrollera före varje användning att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan korrekt. Använd inte sågen om den nedre skyddskåpan inte kan manövreras fritt och om den inte tillsluts ögonblickligen kring sågklingan. Fäst aldrig den nedre skyddskåpan i öppet läge.** Om sågen föll av misstag skulle den nedre skyddskåpan kunna vika sig. Lyft upp den nedre skyddskåpan med handtaget och kontrollera att den kan hanteras utan svårighet samt att den inte rör vid sågklingan eller någon annan del, oavsett den vinkel och det skärdjup som valts.
- **Kontrollera att den nedre skyddskåpans fjäder är i gott skick och fungerar normalt. Om skyddskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen.** Det nedre skyddet kan hacka beroende på skadade delar, gummiavlagringar eller ansamling av skräp.
- **Det nedre skyddet kan dras in manuellt för specialskärning som instick och vinklar.** Lyft upp den nedre skyddskåpan med hjälp av handtaget. Släpp sedan den nedre skyddskåpan så fort sågklingan tränger in i arbetsstycket. Vid alla andra slag av snitt sätts den nedre skyddskåpan på plats automatiskt.
- **Kontrollera alltid att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan väl innan du placerar sågen på en arbetsbänk eller på golvet.** Om sågklingan inte är korrekt täckt, kan den rotera av tröghetskraften och såga det som befinner sig i dess bana. Var medveten om att sågklingan fortsätter att rotera en stund efter att motorn stängts av.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.**
- **Använd aldrig en slipskiva.**
- **Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren, som överensstämmer med EN 847-1, om avsett för trä och analogt material.**
- Undvik överhettning av sågtänderna. Använd inte slöa eller skadade sågklingor. Använd inte kraft mot verktyget.
- Använd inte klingor av större eller mindre diameter än vad som rekommenderas.
- Bär hörselskydd.
- Använd endast bladdiameter i enlighet med markeringarna.
- Identifiera korrekt sågblad att använda till materialet som ska skäras.
- Använd endast sågblad som är markerade med en hastighet som är lika eller högre än hastigheten som anges på verktyget.
- Använd dammskydd.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av systemet skall ligga mellan 10 °C och 38 °C.

## LASER SÄKERHET

- Strålningen från laserstrålen som används i sågen är av Klass 2 med maximalt ≤1mW och 650 nm våglängd. Titta inte rakt in i laserstrålen. Om inte riktlinjerna följs kan det leda till allvarlig personskada.




- Det medföljer en klisteretikett på ditt språk och vi ber dig att sätta den på plats i stället för den engelska texten på varningsetiketten före första användning av maskinen.
- Titta inte in i laserstrålen under användning.
- Rikta inte laserstrålen direkt mot andra personers ögon. Allvarlig ögonskada kan uppstå.
- Placera inte lasern i ett läge där någon kan titta in i laserstrålen medvetet eller av misstag.
- Använd inga optiska instrument för att titta på laserstrålen.
- Använd inte lasern i närheten av barn och låt inte heller barn använda lasern.
- Försök inte att laga laserenheten själv.
- Försök inte själv utföra ändringar på laserapparaten.
- Reparationer får endast utföras av lasertillverkaren eller en auktoriserad serviceagent.
- Byt inte ut lasern mot någon annan typ.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

**⚠ VARNING**

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Omgivningstemperatur för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.

**TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.**

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

## RESIDUALRISK

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppstå vid användning och operatören ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skador orsakade av kickback
  - Läs och förstå informationen i denna manual.
- Skador orsakad av vibrationer
  - Begränsa exponeringen. Se "Riskreducering".
- Skador orsakade av damm
  - Bär alltid ögonskydd. Använd lämplig dammask med passande filter som skyddar mot damm från materialet som bearbetas. Ät, drick eller rök inte på arbetsområdet. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad.
- Elektrisk stöt
  - Bladet kan komma i kontakt med aktiva kablar så att delar av produkten blir strömförande. Håll produkten i avsedda grepp och var noga vid sågning i väggar och golv där det kan finnas dolda kablar.

  **NOTERA:** Vid arbete i väggar, golv eller tak ska du vara noga med att undvika el-, gas- och vattenledningar.
- Skador vid kontakt med sågbladet
  - Bladen är mycket vassa och blir heta under användning. Använd handskar vid byte av blad. Håll alltid händerna på säkert avstånd från sågområdet. Håll ALDRIG arbetsstycket med handen eller mellan benen. Kläm alltid fast arbetsstycket om så är möjligt.

## RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna produkter kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptomer och uppsök din läkare.

**⚠ VARNING**

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

## LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

*Se sidan 119.*

1. Rip-styrskena, lås (Rip guide lock)
2. Vinkelskala, lås (Angle scale lock)
3. Låsknapp för axeln
4. Främre handtag, isolerad greppyta
5. Knapp för upplåsning av gasreglaget
6. Avtryckare
7. Batteri
8. Sugmunstycke
9. Bladskruv
10. Yttre fläns
11. Sexkantsnyckel
12. Djupstyrskena, lås (Depth guide lock)
13. Sågklinga
14. Handtag, isolerad greppyta

## UNDERHÅLL

**⚠ VARNING**

Produkten får aldrig anslutas till strömkälla undre montering, justeringar, rengöring, underhåll eller när produkten inte används. Att koppla bort produkten från strömförsörjningen förhindrar oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga olycksfall.

**⚠ VARNING**

Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

- Vid service ska endast originaldelar från Ryobi användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Rengör verktyget och skydden med rena trasor, eller blås rent med tryckluft.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.
- Försök inte att modifiera detta verktyg eller skapa tillbehör till det som inte är rekommenderade.
- Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

## MILJÖSKYDD

Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

## SYMBOLER

Säkerhetsvarning

$n_o$ Tomgångshastighet

CE-överensstämmelse

EurAsian överensstämmelsesymbol

001 Ukrainskt märke för överensstämmelse

Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.

Använd ögon- och hörselskydd.

Fara! Vass klinga.

Skydda mot regn

Trä

Såga inte i produkter av metall

Skärbredd

Sågtand

Titta inte direkt mot strålen.

Laserstrålning.
Titta inte direkt mot strålen.
Laserprodukt av Klass 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

Pyörösahan suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota turvallisuuteen, suorituskykyyn ja käyttövarmuuteen.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Pyörösahaa saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet ja varoitukset ja ymmärtävät niiden sisällön ja joiden voidaan katsoa olevan vastuussa omista teoistaan.

Tuote on suunniteltu enintään 45 mm syvän puun tai vastaavan materiaalin poikkileikkuuseen. Tuotteella voidaan tehdä suoria tai viistoleikkauksia asteissa 0–45. Sahaa saa käyttää vain siten, että työkalun alaosa on kosketuksessa työkappaleeseen. Laitetta saa käyttää vain kuivassa, hyvin valaistussa ja hyvin tuuletetussa tilassa.

Kone on suunniteltu käsin pideltäväksi. Konetta ei saa asentaa työpenkkiin ilman sahan valmistajalta saatuja ohjeita siitä, kuinka asentaminen tehdään. Älä käytä metallin tai kiven leikkaamiseen.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

### ⚠ VAROITUS

**Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.** Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.

**Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

## PYÖRÖSAHAA KOSKEVAT TURVAVAROITUKSET

### KATKAISEMINEN

### ⚠ VAARA

**Älä kosketa leikkuualuetta tai terää. Käsi, joka ei ole työkalun peruskahvalla on pidettävä lisäkahvalla tai asetettava moottorin suojukselle.** Näin kädet eivät pääse leikkuualueelle, terän kulkureitille.

- **Älä kurota työkappaleen alle.** Teränsuojus ei voi tällöin suojata käsiä, koska se ei peitä terää.
- **Sovita sahaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaisesti.** Terän hampaisto ei saa tulla kokonaan työkappaleen yli leikkauksen aikana.
- **Älä KOSKAAN pidä työkappaletta käsin tai reisien välissä. Kiinnitä se tukevalle kannattimelle.** Työkappale on ehdottomasti kiinnitettävä oikein loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi ja ettei terä pääsisi taipumaan, jolloin vaarana on työkalun hallinnan menettäminen.
- **Pidä kiinni sähkötyökalusta vain kahvasta jossa tartuntapinta, erityisesti kun työstät materiaalia, jossa on mahdollisesti piilossa olevia johtoja.** Jos sähkötyökalu koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Kun teet halkaisua, käytä aina rinnakkaista leikkuuohjainta tai suoraa reunalistaa.** Leikkuutulos paranee ja terä ei pääse taipumaan.
- **Käytä aina akselille sopivia teräkokoja ja -muotoja.** Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.
- **Älä koskaan käytä viallisia tai sopimattomia terän ruuveja ja laippoja.** Terän laipat ja ruuvit on suunniteltu kyseessä olevalle sahamallille optimaalisen turvallisuuden ja tehokkuuden takaamiseksi.

### TAKAPOTKU JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET:

- Takaisku on äkillinen reaktio, joka aiheutuu terän nipistyessä, vääntyessä tai huonosta linjauksesta; terä vapautuu yhtäkkiä työkappaleesta ja peräänty väkivaltaisesti käyttäjää kohti.
- Kun terä nipistyy puuhun, se tarttuu kiinni ja käynnissä oleva moottori sinkoaa sahan terän pyörimissuunnasta vastapäiseen suuntaan eli käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai on huonosti linjattu, terän takahampaisto voi uppoutua puun pintaan, jonka seurauksena terä irtaantuu äkkiä työstettävästä kappaleesta käyttäjää kohti.

Takaisku aiheutuu siis työkalun huonosta käytöstä ja/tai vääristä sahausmenetelmistä tai -olosuhteista. Tämä voidaan ehkäistä varokeinoja noudattamalla.

- **Pidä sahasta tukevasti kaksin käsin ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen takaiskun. Asetu sahan jommallekummalle puolelle, älä koskaan asetu terää vastapäätä.** Takaisku sinkoaa sahan äkkipikaisesti taaksepäin. Tätä liikettä voidaan kuitenkin hallita, jos käyttäjä on siihen varautunut.
- **Jos terä juuttuu tai joudut jostain syystä keskeyttämään sahauksen, vapauta liipaisin ja pidä sahaa työkappaleella kunnes terä lakkaa kokonaan pyörimästä. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vedä sahaa taaksepäin terän pyöriessä, muutoin voit aiheuttaa takapotkun.** Jos terä juuttuu, etsi syy ja noudata tarvittavia toimia, ettei näin pääse tapahtumaan uudelleen.
- **Ennen kuin käynnistät sahan työn jatkamiseksi, linjaa terä oikein leikkuuviivalle ja tarkasta, ettei hampaisto kosketa työkappaleeseen.** Jos terä on tarttunut työkappaleeseen, takaisku voi tapahtua kun saha käynnistetään.
- **Kannata pitkiä kappaleita, ettei terä pääse tarttumaan, jolloin vältät takaiskuvaaran.** Pitkillä työkappaleilla on taipumusta keinua oman painovoiman johdosta. Voit asettaa kannattimia työkappaleen molemmille puolille, lähelle leikkuuviivaa ja kappaleen päätyä.
- **Älä käytä tylsyneitä tai viallisia teriä.** Tylsät tai huonosti asennetut terät tekevät ohuen jäljen, aiheuttaen liiallista kitkaa, jonka seurauksena on suurempi vääntymis- ja takaiskuvaara.
- **Tarkasta ennen sahauksen aloitusta, että**

**sahaussyvyyden ja kaltevuuden säätönapit ovat oikein lukittuina.** Jos terän asentosäädöt muuttuvat sahauksen aikana, on vaarana terän tarttuminen ja takaiskun ilmaantuminen.

- **Ole erittäin varovainen sahatessasi olemassa oleviin seinämiin tai muihin sokeisiin kohtiin niiden keskeltä alkavaa leikkausta.** Terä voi osua piilossa oleviin esteisiin, mikä aiheuttaa takaiskun.

**ALASUOJUKSEN TOIMINTA**

- **Tarkasta aina ennen käyttöä, että alempi teränsuojus peittää terän oikein. Älä käytä sahaa, jos alempaa teränsuojusta ei voida käyttää vapaasti ja jos se ei käänny heti terälle. Älä koskaan lukitse tai kiinnitä alempaa teränsuojusta ”auki” asentoon.** Jos saha putoaa epähuomiossa, alempi teränsuojus voi taipua. Nosta alempaa teränsuojusta vivulla ja varmista, että sitä voidaan käyttää vaivattomasti ja ettei se kosketa terään eikä muihin osiin missään sahauskulmassa ja -syvyydessä.
- **Varmista, että alemman teränsuojuksen jousi on hyväkuntoinen ja toimii oikein. Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä.** Alasuoja voi toimia hitaasti vioittumisen, tahmeiden jäämien ja roskakeräymien takia.
- **Alasuoja voidaan vetää sisään manuaalisesti ainoastaan erikoistapauksessa, kuten tehtäessä uppo- tai yhdistelmäleikkauksia.** Nosta alempaa teränsuojusta sen käyttövivusta. Vapauta sitten alempi teränsuojus heti, kun terä uppoutuu työkappaleeseen. Alempi teränsuojus asettuu automaattisesti paikalleen kaikissa muissa sahaustavoissa.
- **Varmista, että alempi teränsuojus peittää terän hyvin aina ennen, kuin asetat sahan työpöydälle tai maahan.** Jos terä ei peity hyvin, se voi pyöriä inertiavoimalla ja leikata kaiken kulkureitillä olevan. Ole tietoinen siitä, että terä jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa moottorin sammutuksen jälkeen.

## MUITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- **Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.**
- **Älä koskaan käytä hiomalaikkaa.**
- **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia ja EN 847-1 -standardia vastaavia sahanteriä, jos niitä on tarkoitus käyttää puulle ja vastaaville materiaaleille.**
- Älä anna terän kärkien ylikuumeta. Älä käytä tylsyneitä tai viallisia teriä. Älä pakota laitetta.
- Älä käytä suositeltua suurempia tai pienempiä teriä.
- Käytä kuulosuojaimia
- Käytä ainoastaan merkintöjen mukaista terän läpimittaa.
- Valitse käytettävä sahanterä leikattavan materiaalin mukaan.
- Käytä ainoastaan terää, johon on merkitty sama tai suurempi nopeus kuin työkalussa.
- Käytä pölynaamaria.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle varastoinnin aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Suositeltu ympäristön lämpötila-alue latausjärjestelmän latauksen aikana on 10 °C ja 38 °C välillä.

## LASERIN TURVALLISUUSOHJEET

- Sahan laserohjaimen säteily on luokkaa 2, enimmäisteho ≤1mW ja aallonpituus 650 nm. Älä katso lasersädettä suoraan. Sääntöjen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.




- Olemme lähettäneet sinulle tarran sinun kielelläsi ja pyydämme nyt, että liimaat sen englanninkielisen varoitustarran tilalle ennen koneen ensimmäistä käyttöä.
- Älä katso sädettä käytön aikana.
- Älä suuntaa lasersädettä suoraan muiden silmiin. Tästä voisi koitua vakava silmävamma.
- Älä aseta laseria siten, että kukaan voisi katsoa lasersädettä tahallaan tai vahingossa.
- Älä katso lasersädettä optisilla laitteilla.
- Älä käytä laseria lasten lähellä äläkä anna lasten käyttää sitä.
- Älä yritä korjata laserlaitetta itse.
- Älä yritä vaihtaa mitään laserlaitteen osia itse.
- Korjaustyöt on aina jätettävä laserin valmistajan tai valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi.
- Älä vaihda laseria toisen tyyppiseen.

## LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

**⚠ VAROITUS**

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on

0 °C ja 20 °C välillä.

**LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN**

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomillla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

## KÄYTÖN RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Takapotkun aiheuttama vamma
  - Perehdy tämän käyttöohjeen sisältöön huolellisesti.
- Tärinän aiheuttama vamma
  - Vältä altistumista. Katso kohta Riskien Vähentäminen.
- Pölyn aiheuttama vamma
  - Käytä aina suojalaseja. Käytä asianmukaista pölynaamaria, jossa on asianmukaiset suodattimet, jotka suojaavat työmateriaalista irtoavalta pölyltä sekä hiomalaikan hankaavilta hiukkasilta. Älä syö, juo tai tupakoi työalueella. Huolehdi työpaikalla riittävästä tuuletuksesta.
- Sähköisku
  - Terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin, jolloin tuotteen osat sähköistyvät. Pitele tuotetta aina kahvoista ja ole varovainen leikatessasi seiniä tai lattioita, joissa saattaa olla sähköjohtoja.

  **HUOM:** Kun käsittelet seiniä, kattoja tai lattioita, varo osumasta sähköjohtoihin ja kaasu- tai vesiputkiin.
- Leikkuuterää koskettamisesta aiheutuva vamma
  - Terät ovat hyvin teräviä ja kuumenevat käytössä. Käytä käsineitä vaihtaessasi teriä. Pidä kädet aina poissa leikkuualueelta. Älä KOSKAAN pidä työkappaletta käsin tai reisien välissä. Kiinnitä työkappale puristimilla aina kun mahdollista.

## RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsityökalujen tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaudin oireen ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

**⚠ VAROITUS**

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

## TUNNE TUOTTEESI

*Katso sivu 119.*

1. Sivuohjaimen salpa
2. Jiirikulman salpa
3. Akselin lukintanappi
4. Etukahva, eristetty tartuntapinta
5. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
6. Liipaisin
7. Akku
8. Imusuutin
9. Teräpultti
10. Ulkolaippa
11. Kuusioavain
12. Syvyysohjaimen salpa
13. Terä
14. Kahva, eristetty tartuntapinta

## HUOLTO

**⚠ VAROITUS**

Tuotetta ei tule koskaan kytkeä pistorasiaan osia koottaessa, säätöjä tehtäessä, puhdistettaessa, huollon aikana tai kun tuotetta ei aiota käyttää. Laitteen irrottaminen virtalähteestä estää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

**⚠ VAROITUS**

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineitta, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.

- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä RYOBI varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Puhdista laite ja suojajärjestelmä puhtailla liinoilla tai

puhalla se puhtaaksi paineilmalla.

- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.
- Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi.
- Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun RYOBI-huoltokeskuksen tehtäväksi.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäva r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

## SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitus

$n_o$ Tyhjäkäyntinopeus

CE Todistus CE-sääntöjen noudattamisesta

EAC EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki




Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä näkö- ja kuulosuojausta.



Vaara! Terävä terä.



Älä jätä sateeseen



Puu



Älä leikkaa metallia



Leikkauksen leveys



Terän hampaat



Älä katso sädettä.



Laser-säteilyä.
Älä katso sädettä.
2. luokan laser-tuote
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne sirkelsagen.

## TILTENKT BRUK

Den skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlige for sine handlinger.

Produktet er utformet for lengde- og tverrkapping av tre eller lignende materialer til en maksimal dybde på 45 mm. Produktet kan foreta rette eller avfasede kutt mellom 0 og 45 grader. Den skal brukes slik at nedre kant av verktøyet er i kontakt med arbeidsstykket. Den skal bare brukes på et tørt og godt opplyst område med god ventilasjon.

Produktet er designet for håndholdt bruk. Produktet skal ikke monteres på en arbeidsbenk, med mindre det gis spesifikke instruksjoner fra sagprodusenten om hvordan dette gjøres. Ikke bruk for skjæring av metall eller mur.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

### ⚠ ADVARSEL

**Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.** Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/ eller alvorlige personskader.

**Ta vare på alle advarsler og anvisnigner for senere bruk.**

## SIKKERHETSADVARSLER VED BRUK AV SIRKELSAG

**SAGEPROSEDYRER**

### ⚠ FARE

**Hold hendene vekke fra skjæreområdet og skjærebladet. Hånden som ikke holder verktøyets hovedhåndtak skal holde støttehåndtaket eller ligge på motorhuset.** Dermed risikerer ikke hendene dine å ligge i sageområdet, i bladets sagspor.

- **Ikke berør området under arbeidsstykket.** Der kan ikke bladbeskytteren beskytte deg, da det ikke dekker bladet.
- **Still inn sagedybden alt etter arbeidsstykkets tykkelse.** Bladets tenner skal ikke stikke helt ut under arbeidsstykket under sagingen.
- **Hold ALDRI arbeidsstykket med hånden din eller mellom bena. Fest det på et stabilt underlag.** Det er veldig viktig å feste arbeidsstykket riktig slik at du ikke utsetter deg selv for personskader og ikke å bøye bladet eller miste kontroll over verktøyet.
- **Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene når du foretar arbeid der skjæreredskapen kan få kontakt med skjulte strømførende elektriske ledninger.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gjøre de synlige metalldelene på verktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- **Bruk alltid et parallellanslag eller et rett trestykke når du kløyver.** Sagingen blir mer presis og du unngår å bøye bladet.
- **Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter.** Et blad som ikke passer til spindelen som det skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og kan få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- **Bruk aldri skruer eller bladskiver som er defekte eller uegnet.** Bladskiver og skruer er spesiallaget til din sagmodell, for optimal sikkerhet og ytelse.

**ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG TILHØRENDE ADVARSLER:**

- Tilbakekast er en plutselig reaksjon som oppstår når bladet klemmes, vris eller er dårlig stilt; sagen kommer plutselig ut av arbeidsstykket og rykker voldsomt tilbake mot brukeren.
- Når bladet klemmes i treverket, stopper det; motoren, som fortsetter å gå, slynger da sagen i motsatt retning i forhold til bladets rotasjonsretning, det vil si mot brukeren.
- Hvis bladet vris eller er dårlig stilt, kan tennene på baksiden av bladet trenge inn i treverket, noe som kan få bladet til å gå plutselig ut av arbeidsstykket mot brukeren.

Tilbakekast er altså forårsaket av gal bruk av verktøyet og/ eller gale sageprosedyrer eller –forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler.

- **Hold sagen godt med begge hender og legg armene dine slik at de kan kontrollere et eventuelt tilbakekast. Stå på den ene siden av sagen når du arbeider, men aldri i linje med bladet.** Tilbakekast slynger plutselig sagen bakover, men denne bevegelsen kan kontrolleres hvis brukeren er forberedt.
- **Hvis bladet klemmes fast, eller hvis du av en eller annen grunn må avbryte sagingen, må du slippe av/ på bryteren og holde sagen i arbeidsstykket helt til bladet har sluttet å rotere. Forsøk aldri å fjerne arbeidsstykket fra sagen eller trekke det bakover mens sagbladet fortsatt er i bevegelse idet dette kan føre til at sagbladet hogger i arbeidsstykket.** Hvis bladet står fast, må du forsøke å finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke skal skje igjen.
- **Før du starter sagen igjen for å fortsette med et sagsnitt, må du stille bladet i linje med sagsporet og sjekke at tennene ikke rører arbeidsstykket.** Hvis bladet er låst fast i arbeidsstykket, kan det oppstå tilbakekast når sagen startes igjen.
- **Sørg for å støtte lange arbeidsstykker for å unngå at bladet låses fast og begrense faren for tilbakekast.** Lange arbeidsstykker har lett for å bøyes under sin

egne vekt. Du kan plassere støtter på begge sider av arbeidsstykket, i nærheten av sagsporet og ved arbeidsstykkets ende.

- **Bruk ikke sløve eller skadete blad.** Blad som ikke er skjerpet eller som er dårlig montert vil lage et tynnere sagspor som vil forårsake for stor friksjon av bladet og dermed en større fare for vridning og tilbakekast.
- **Før du begynner et snitt, må du se etter at knappene for innstilling av dybde og skråstilling er låst godt fast.** Hvis innstillingene av bladposisjonen endres under sagingen, kan bladet låses fast og det kan oppstå tilbakekast.
- **Vis ekstra forsiktighet når du sager inn i en vegg eller andre lukkede områder.** Bladet kan komme bort i skjulte elementer, noe som kan medføre tilbakekast.

**FUNKSJONEN TIL NEDRE BESKYTTELSE**

- **Før hver bruk må du kontrollere at den nedre bladbeskyttelsen dekker bladet som det skal. Bruk ikke sagen dersom den nedre bladbeskyttelsen ikke aktiveres fritt og det ikke senkes øyeblikkelig på bladet. Den nedre bladbeskyttelsen skal aldri festes eller fastspennes i åpen stilling.** Dersom sagen tilfeldigvis faller, kan den nedre bladneskytteren bøyes. Løft opp den nedre blabeskytteren ved hjelp av hendelen og påse at det kan håndteres uten vanskeligheter og at det ikke rører bladet eller en annen del, uavhengig av sagevinkelen og –dybden du har valgt.
- **Se etter at den nedre bladbeskytterens fjær er i god stand og fungerer riktig. Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes.** Det nedre skjoldet kan bevege seg tregt som følge av skadede deler, avleiringer eller oppbygging av avfall.
- **Det nedre skjoldet kan kun trekkes tilbake for hånd ved spesielle oppgaver, som "dypkutt" og "kombinertkutt."** Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen. Straks bladet trenger inn i arbeidsstykket, kan du slippe den nedre bladbeskytteren. For alle andre sagsnitt, settes den nedre bladbeskytteren automatisk på plass.
- **Sjekk alltid at den nedre bladbeskytteren dekker bladet godt før du legger sagen på en arbeidsbenk eller på gulvet.** Dersom bladet ikke er riktig tildekket, kan det gå rundt av seg selv og skjære det som befinner seg i sagbanen. Du må være klar over at bladet fortsetter å gå rundt en liten stund etter at motoren har stoppet.

## SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- **Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.**
- **Bruk aldri slipeskive.**
- **Bruk kun sagblader som anbefales av produsenten, som samsvarer med EN 847-1, hvis beregnet til tre og lignende materialer.**
- Unngå overoppheting av bladtuppene. Bruk ikke sløve eller skadete blad. Ikke press verktøyet.
- Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt.
- Bruk hørselsvern
- Bruk kun bladdiameter(e) i samsvar med merkingene.
- Identifiser riktig sagblad som skal brukes for å kappe materialet.
- Bruk kun de sagbladene som er merket med en fart som er lik eller høyere enn farten som er angitt på sagen.
- Bruk støvmaske.
- En passende temperatur for verktøyet når det brukes er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur for lagring av verktøyet er mellom 0°C og 40°C.
- En passende temperatur når systemet opplades er mellom 10°C og 38°C.

## LASERSIKKERHET

- Laserstrålen som brukes i sagen er Class 2, med maksimum ≤1mW og 650 nm bølgelengde. Ikke stirr direkte inn i laserstrålen. Å unnlate å følge reglene vil kunne føre til alvorlig personskade.




- Vi har levert deg en selvklebende etikett på ditt språk og ber deg nå erstatte etiketten med engelsk tekst med denne advarseletiketten før du tar maskinen i bruk.
- Ikke se inn i laserstrålen under arbeid.
- Ikke rett laserstrålen direkte inn i øynene på andre. Alvorlig øyeskade kan oppstå som resultat.
- Ikke plasser laseren i en posisjon som kan føre til at noen bevisst eller ubevisst vil kunne stirre direkte inn i laserstrålen.
- Ikke bruk optisk verktøy for å se laserstrålen.
- Ikke bruk laseren når det er barn til stede eller la barn få bruke laseren.
- Ikke gjør forsøk på å reparere laserutstyret selv.
- Ikke gjør forsøk på å skifte noen del av laserutstyret selv.
- Enhver reparasjon må bare utføres av laserprodusenten eller et autorisert laserverksted.
- Ikke skift ut laseren med en annen type.

## EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

**⚠ ADVARSEL**

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

- En passende batteritemperatur når verktøyet brukes er mellom 0°C og 40°C.
- En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0°C og 20°C.

### TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekker. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

## GJENVÆRENDE RISIKO

Også når produktet brukes som beskrevet, er det ikke mulig å utelukke risiko for brukere eller personer i nærheten Følgende farer kan oppstå ved bruk og operatøren bør være spesielt oppmerksom på å unngå/sikre følgende:

- Personskader pga. tilbakeslag
  - Les og sikre deg at du forstår informasjonen i denne håndboken.
- Personskader pga. vibrasjon
  - Begrense eksponering. Se "Farereduksjon".
- Skader skapt av støv.
  - Bruk alltid øyebeskyttelse. Bruk en adekvat støvmaske med passende filtre som kan beskytte mot støvet som genereres av arbeidsemne. Ikke spis, drikk eller røyk i arbeidsområdet. Sørg for tilfredsstillende ventilasjon av arbeidsområdet.
- Elektrisk støt
  - Bladet kan komme i kontakt med skulte ledninger, som kan gjøre deler av produktet strømførende. Hold produktet alltid i håndtakene og pass på når du kutter i vegger og gulv der det kan være skjulte kabler.

  **NB:** Når det arbeides på vegger, tak eller gulv må det påses at det ikke bores i elektriske ledninger og vann- eller gassrør.
- Personskade ved kontakt med sagbladet
  - Sagbladene er meget skarpe og blir meget varme ved bruk. Bruk hansker når du skifter bladene. Hold hendene til enhver tid unna kutteområdet. Hold ALDRI arbeidsstykket med hånden din eller mellom bena. Klem fast arbeidsemne når det er mulig.

## FAREREDUKSJON

Det har blitt rapportert at vibrasjonene fra håndholdt verktøy kan bidra til en tilstand som heter Raynauds syndrom hos enkelte. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

**⚠ ADVARSEL**

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

## KJENN DITT PRODUKT.

*Se side 119.*

1. Lås for rivestyring
2. Lås for vinkelskala
3. Spindellåseknapp
4. Fronthåndtak, isolert gripeoverflate
5. Strømbryterens frigjøringsknapp
6. Avtrekker
7. Batteri
8. Sponuttaksstuss
9. Bolt
10. Utvendig sidestykke
11. Sekskantnøkkel
12. Dybdelås
13. Blad
14. Håndtak, isolert gripeoverflate

## VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL**

Produktet skal aldri kobles til en strømforsyning mens du monterer på deler, gjør justeringer, rengjør, utfører vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Koble verktøyet fra strømmen slik at du unngå at det utilsiktet starter, noe som kan føre til alvorlige skader.

**⚠ ADVARSEL**

Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.

- Bruk kun originale RYOBI reservedeler ved service og vedlikehold. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Rengjør verktøyet og beskyttelsesinnretningene med rene kluter eller blås det rent med trykkluft.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett osv.
- Ikke gjør forsøk på å endre dette verktøyet eller lage tilbehør som ikke er anbefalt brukt sammen med verktøyet.
- For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent RYOBI serviceverksted.

## MILJØVERN

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem I søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

## SYMBOLER

Sikkerhetsadvarsel

$n_o$ Hastighet ubelastet

CE samsvarserklæring

EurAsian Konformitetstegn

001 Ukrainsk merke for konformitet

Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.

Bruk øyne- og ørebeskyttelse.

Fare! Skarpt blad.

Ikke utsett utstyret for regn

Tre

Ikke sag i metall

Bredde på kappet

Bladtenner

Ikke stirr inn i laserstrålen.

Laserstråling.
Ikke stirr inn i laserstrålen.
Class 2 laserprodukt
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

При производстве циркулярной пилы наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Циркулярная пила предназначена только для использования взрослыми, изучившими все инструкции и предостережения настоящего руководства и несущими ответственность за свои действия.

Изделие предназначено для продольного и поперечного распила древесины или аналогичного материала на глубину до 45 мм. Изделие может выполнять распил под прямым углом или под наклоном от 0 до 45 градусов. При использовании основание инструмента должно соприкасаться с обрабатываемым изделием. Пользоваться пилой следует только в сухих, хорошо освещенных и вентилируемых помещениях.

Изделие предназначено для использования в портативном режиме. Запрещается устанавливать изделие на верстак, если нет специальных инструкций производителя пилы, регламентирующих порядок такого крепления. Не используйте инструмент для распиливания металла и каменной кладки.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом.** Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛЫ

### ВЫПОЛНЕНИЕ РАЗРЕЗОВ

### ⚠ ОПАСНО

**Не держите руки в области резания и режущего диска. Вторую руку кладите на дополнительную рукоятку или корпус двигателя.** Держите инструмент двумя руками, это позволит избежать попадания рук под пильный диск.

- **Не помещайте руки под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не может защитить Вас от лезвия под заготовки.
- **Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки.** Не допускайте, чтобы пильный диск проходил заготовку более, чем на высоту зуба.
- **Никогда не поддерживайте отпиливаемый материал. Закрепите изделие на устойчивой платформе.** Важно следить за своей безопасностью, избегать заклинивания диска или потери контроля над инструментом.
- **При работе держите инструмент за рукоятки с электроизолирующим покрытием, так как пильное полотно может наткнуться на скрытую электропроводку.** Касание провода, находящегося под напряжением, может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- **Во время работы используйте параллельный упор или направляющую.** Это улучшит точность резки и снизит риск заклинивания диска.
- **Всегда используйте пильные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия.** Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- **Никогда не используйте поврежденные или нештатные шайбы или болты крепления пильного диска.** Крепеж пильного диска был специально разработан для данного инструмента и обеспечивает наилучшие качество работы и безопасность.

### ПРИЧИНЫ ОТСКОКОВ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Отдача - это неожиданная реакция инструмента на удар, заклинивание или биение пильного диска, которая выражается в «подпрыгивании» пилы, выходящей из контакта с заготовкой по направлению к оператору;
- Когда пильный диск теряет скорость в результате заклинивания в заготовке, ответная реакция двигателя отбрасывает пилу по направлению к оператору;
- Если пильный диск установлен неправильно, зубья развернуты в противоположную сторону или имеется биение, удар тыльной стороной зуба о заготовку приведет к подпрыгиванию пилы по направлению к оператору.

Отдача является результатом ненадлежащего использования инструмента и/или неправильной работы оператора, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- **Держите инструмент двумя руками так, чтобы вы могли противостоять отдаче. Стойте сбоку от пильного диска, но не на линии пропила.** При отдаче можно сохранить контроль над инструментом, если предпринять соответствующие

меры предосторожности.

- **В случае, если пильный диск останавливается из-за заклинивания или по какой-либо другой причине, выключите пилу и держите ее неподвижно до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или потянуть пилу назад при вращающемся режущем диске, так как это может привести к отскоку.** Обязательно установите и устраните причину заклинивания.
- **Перед возобновлением работы установите пилу так, чтобы диск оказался в пропиле, но зубья не касались материала.** Если диск будет зажат, пилу может отбросить при включении.
- **Предусматривайте дополнительные упоры при работе с крупногабаритными заготовками, чтобы минимизировать риск защемления диска или отдачу.** Крупные заготовки как правило прогибаются под своим весом. Упоры должны устанавливать под заготовкой с обеих сторон от линии реза и рядом с краем заготовки.
- **Не используйте тупые или поврежденные пильные диски.** В результате использования изношенного диска получается более узкий пропил, что приводит к увеличению трения и повышает вероятность заклинивания.
- **Рычаги установки глубины пропила и угла резания должны быть жестко зафиксированы до начала работы.** Изменение положения пильного диска во время работы может привести к заклиниванию и отдаче.
- **Соблюдайте предельную осторожность при выполнении врезок в существующие стены или другие глухие зоны.** Выступающий с другой стороны объекта диск может наткнуться на неожиданное препятствие, что приведет к обратному удару.

### ФУНКЦИЯ НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО УСТРОЙСТВА

- **Перед началом работы проверьте правильность работы нижнего защитного кожуха. Не начинайте работать, если нижний защитный кожух не движется легко и не закрывается немедленно. Никогда не пытайтесь зафиксировать нижний защитный кожух в открытом положении.** При падении пилы нижний защитный кожух может быть поврежден. Перед началом работы проверьте, что кожух движется свободно и не соприкасается с пильным диском независимо от глубины погружения диска или угла его наклона.
- **Проверьте правильность работы возвратной пружины нижнего защитного кожуха. В случае неправильной работы, обратитесь в сервисный центр.** Причиной медленного срабатывания нижнего защитного кожуха может быть повреждение деталей пилы или отходы производства, скопившиеся под кожухом.
- **Нижний защитный кожух можно отводить вручную только при выполнении работ особого вида, таких как «врезка» или выполнения сложных резов.** Удерживайте нижний кожух за рычаг, после того, как лезвие войдет в материал - отпустите защитный кожух. Для всех других видов работ защитный кожух должен действовать автоматически.
- **Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух был опущен перед тем, как вы положите пилу на верстак или пол.** Отсутствие защиты на движущемся пильном диске приведет к тому, что пила начнет «пятиться», при этом диск будет пилить все на своем пути. Не забывайте о времени, которое требуется для полной остановки пильного диска после нажатия клавиши выключения инструмента.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.**
- **Не используйте абразивные круги.**
- **При распиле древесины или аналогичных материалов допускается использование только пильных полотен, рекомендованных производителем в соответствии со стандартом EN 847-1.**
- Не допускайте перегрева зубьев режущего полотна. Не используйте тупые или поврежденные пильные диски. Не увеличивайте скорость работы инструмента.
- Используйте режущие диски только предписанного диаметра!
- Применяйте средства защиты органов слуха
- Диаметр(-ы) полотна следует подбирать в соответствии с маркировкой.
- Полотно должно соответствовать обрабатываемому материалу.
- Необходимо использовать полотно, маркировка скорости которого совпадает со значением скорости, указанном на инструменте, или превышает его.
- Надевайте пылезащитную маску.
- Температура окружающей среды для эксплуатации инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Температура окружающей среды для хранения инструмента должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядного устройства в процессе зарядки должна быть в диапазоне между 10°C и 38°C.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

- Излучение лазерного указателя, используемое в данном инструменте, соответствует классу 2 с мощностью излучения не более ≤1mW и длиной

волны 650 нм. Не смотрите прямо на лазерный луч. Несоблюдение правил может привести к серьезным травмам.




- В комплект поставки входит наклейка на вашем языке. Необходимо, чтобы вы наклеили ее на предупредительную надпись на английском языке перед началом эксплуатации устройства.
- Не смотрите на лазерный луч во время работы.
- Не направляйте лазерный луч в глаза других лиц. Это может привести к тяжелым нарушениям зрения.
- Не устанавливайте лазер в такое положение, чтобы кто-либо мог намеренно или случайно посмотреть прямо на лазерный луч.
- Не используйте оптических инструментов для рассматривания лазерного луча.
- Не используйте лазер в присутствии детей и не разрешайте им пользоваться лазером.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать лазерное устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить какие-либо части лазерного устройства.
- Любой ремонт должен выполняться только изготовителем лазера или уполномоченным сервисным агентом.
- Не заменяйте лазер лазером другого типа.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Температура окружающей среды для эксплуатации аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 20°C.

### ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Травмы, вызываемые отбрасыванием
  - Внимательно прочитайте и изучите настоящее руководство пользователя.
- Травмы, вызываемые вибрацией
  - Ограничивайте воздействие. См "Снижение Риска".
- Травмы, вызываемые пылью
  - Всегда надевайте защитные очки. Носите респиратор с надлежащими фильтрами, которые могут защитить от пыли, источником которой является обрабатываемый материал и абразивные частицы. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне. Обеспечьте надлежащую вентиляцию на рабочем месте.
- Поражение электрическим током
  - Пильное полотно может задеть скрытую проводку, при этом детали изделия окажутся под напряжением. Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и будьте осторожны при пилении стен и полов, где могут быть скрыты кабели.

  **ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении работ на стенах, потолках или полах следите за тем, чтобы не задеть электрические кабели и газовые или водопроводные трубы.
- Травма от контакта с режущим полотном
  - Режущее полотно будет нагреваться во время использования. Выполняйте замену полотна в перчатках. Не допускайте попадания рук в зону резания. Никогда не поддерживайте отпиливаемый материал. По возможности закрепляйте заготовку.

## СНИЖЕНИЕ РИСКА

Сообщалось, что вибрация ручных электроинструментов у отдельных лиц может способствовать состоянию, которое называется синдром Рейно. К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

## ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 119.

1. Фиксатор направляющей для продольного распила
2. Фиксатор угловой шкалы
3. Блокировка шпинделя кнопку
4. Передняя ручка, изолированная поверхность захвата
5. Кнопка разблокировки курка
6. Курок
7. Батарея
8. Пыль Порт
9. Болт крепления полотна
10. Внешний фланец
11. Шестигранный гаечный ключ
12. Фиксатор направляющей глубины
13. Лезвие
14. Ручка, изолированная поверхность захвата

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Прибор ни в коем случае не должен подсоединяться к источнику питания, когда вы разбираете его компоненты, выполняете регулировку, очистку, проводите техническое обслуживание, или когда прибор не используется. Отключение инструмента от источника питания предотвращает его случайный пуск, который может привести к получению тяжелой травмы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

- При проведении технического обслуживания используйте только рекомендованные компанией RYOBI детали. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Для чистки инструмента и системы защитных приспособлений используйте чистую ветошь или сжатый воздух.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Не пытайтесь модифицировать данный инструмент или создавать вспомогательные приспособления, не рекомендуемые для использования с данным инструментом.
- Для большей безопасности и надежности, все ремонтные работы должны быть выполнены RYOBI авторизованный сервисный центр.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Сигнал опасности

$n_o$ Скорость на холостом ходу

Соответствие требованиям CE

Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия
№ TC RU C-DE.AE11.B.04254
Срок действия Сертификата
Соответствия По 21.09.2020
Некоммерческая организация Учреждение
сертификации и экспертизы «Сертэкс»
109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий
переулок, дом 11

001 Украинский знак стандартизации

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Надевайте средства защиты органов слуха и защитные очки.

Опасно! Острый режущий диск!

Не подвергайте инструмент воздействию дождя

Древесина

Запрещается резать металлы

Ширина разреза

Число зубьев

Не смотрите на луч лазера.

Лазерное излечение.
Не смотрите на луч лазера.
Лазерное изделие класса 2

650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

| Месяц | Январь | Февраль | Март | Апрель | Май | Июнь | Июль | Август | Сентябрь | Октябрь | Ноябрь | Декабрь | Год |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Неделя | 01 | 05 | 09 | 14 | 18 | 22 | 27 | 31 | 36 | 40 | 44 | 49 | 2015 |
| | 02 | 06 | 10 | 15 | 19 | 23 | 28 | 32 | 37 | 41 | 45 | 50 | |
| | 03 | 07 | 11 | 16 | 20 | 24 | 29 | 33 | 38 | 42 | 46 | 51 | |
| | 04 | 08 | 12 | 17 | 21 | 25 | 30 | 34 | 39 | 43 | 47 | 52 | |
| | 05 | 09 | 13 | 18 | 22 | 26 | 31 | 35 | 40 | 44 | 48 | 53 | |
| | | | 14 | | | 27 | | | | | | | |

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa pilarki tarczowej były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

## PRZEZNACZENIE

Opisywana pilarka tarczowa przeznaczona jest do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym dokumencie oraz zrozumiały je, a także mogą być uważane za odpowiedzialne za swoje postępowanie.

Produkt przeznaczony jest do cięcia drewna wzdłuż i w poprzek włókien na maksymalną głębokość 45 mm. Produkt może wykonywać cięcia proste lub ukośne w zakresie od 0 do 45 stopni. Należy je stosować tak, by jego podstawa pozostawała w kontakcie z obrabianym przedmiotem. Narzędzie należy stosować wyłącznie w miejscach suchych i należycie oświetlonych oraz wentylowanych.

Ten produkt przeznaczony jest do trzymania w dłoni. Tego produktu nie należy montować na stole warsztatowym, chyba że producent piły przekaże szczegółowe instrukcje dotyczące sposobu postępowania w tym zakresie. Nie należy używać do cięcia elementów metalowych ani betonowych.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami.** Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłoby pociagnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PILARKĄ TARCZOWĄ

**PROCEDURY CIĘCIA**

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Trzymać dłonie z dala od miejsca cięcia i tarczy tnącej. Ręka, która nie trzyma głównego uchwytu narzędzia, powinna trzymać uchwyt pomocniczy lub opierać się na obudowie silnika.** W ten sposób wasze ręce nie znajdą się w strefie cięcia, na torze tarczy.

- **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** W tym miejscu osłona tarczy nie może Was chronić, gdyż nie pokrywatarczy.
- **Wyregulujcie głębokość cięcia w zależności od grubości obrabianego przedmiotu.** Zęby tarczy nie powinny wystawać całkowicie pod obrabianym przedmiotem podczas cięcia.
- **NIGDY nie trzymajcie obrabianego przedmiotu ręką czy między nogami. Przymocujcie obrabiany przedmiot do stabilnego wspornika.** Najważniejsze jest należyte zamocowanie przedmiotu do obróbki, tak by uniknąć wszelkiego ryzyka zranienia, nie należy zginać tarczy by nie utracić kontroli nad narzędziem.
- **Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej skrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewód zasilający może być na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieśliskie części.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje,że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie prądem operatora.
- **Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowany uchwyt, gdy zachodzi ryzyko przewiercenia przewodu pod napięciem.** Wtedy precyzja cięcia ulepszy się i uniknecie ryzyka zgięcia tarczy.
- **Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona.** Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się należycie obracały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Nigdy nie używajcie śrub czy kołnierzy tarcz, które są zdefektowane lub niedostosowane.** Śruby i kołnierze tarcz zostały zaprojektowane specjalnie do waszego modelu pilarki z myślą o optymalnym bezpieczeństwie i osiągach.

**PRZYCZYNY ODRZUTU I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA:**

- Odbicie jest nagłą reakcją występującą podczas zablokowania tarczy, jej wygięcia czy złego wyrównania; pilarka uwalnia się nagle z obrabianego przedmiotu i cofa się gwałtownie w kierunku użytkownika.
- Kiedy tarcza zostanie zablokowana w drewnie, przestaje się ona obracać a silnik dalej się obraca i odrzuca pilarkę w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów tarczy, to znaczy w stronę użytkownika.
- Kiedy tarcza się wygina lub jest źle zrównana, zęby znajdujące się z tyłu tarczy mogą się zagłębić w drewnie, co spowoduje gwałtowny odrzut tarczy z obrabianego przedmiotu w kierunku użytkownika.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i /lub niepoprawnego sposobu lub warunków cięcia. Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- **Należy mocno trzymać pilarkę dwoma rękami i ustawić ramiona tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie. Trzymajcie się zawsze z boku pilarki, kiedy jej używacie nigdy nie stawajcie w linii cięcia tarczy.** Odbicie wyrzuca nagle pilarkę do tyłu, ale może być kontrolowane, jeżeli użytkownik to przewiduje i jest na to przygotowany.
- **Jeżeli tarcza się zaklinuje, lub musicie z jakiejś przyczyny przerwać cięcie, zwolnijcie spust i trzymajcie pilarkę w obrabianym przedmiocie do czasu aż tarcza zupełnie przestanie się obracać. Nie wolno próbować wyciągać piły z obrabianego materiału, podczas gdy tarcza tnąca jeszcze się obraca; grozi to wystąpieniem zjawiska odrzutu.** Kiedy tarcza się klinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się nie powtórzyło.

- **Przed ponownym uruchomieniem pilarki do ponownego cięcia, zrównajcie należycie tarczę z nacięciem piły i sprawdźcie czy zęby nie dotykają przedmiotu do obróbki.** Jeżeli tarcza się zaklinuje w obrabianym przedmiocie, zachodzi ryzyko odbicia podczas uruchomienia pilarki.
- **W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania tarczy lub odbicia, dopilnujcie by długie elementy były podparte.** Długie elementy do obróbki mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem. Możecie ustawić wsporniki po obu stronach przedmiotu do obróbki, blisko linii cięcia i na końcu przedmiotu.
- **Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz.** Tarcze nienaostrzone lub źle zamontowane będądawały cięcie powodujące nadmierne tarcie tarczy i zwiększenie ryzyka wygięcia czy odbicia.
- **Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie czy przyciski regulacji głębokości cięcia i nachylenia są należycie zablokowane.** Jeżeli ustawienia pozycji tarczy zmienią się podczas cięcia, tarcza może się zaklinować i może nastąpić odbicie.
- **Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku cięcia istniejących ścian lub innych konstrukcji nieprzelotowych.** Tarcza mogłaby uderzyć o ukryte przedmioty, co doprowadziłoby do odbicia.

**DZIAŁANIE DOLNEJ OSŁONY**

- **Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę. Nie używajcie waszej pilarki, jeżeli wewnętrzna osłona tarczy nie może być swobodnie uruchomiona i jeżeli nie opada natychmiast na tarczę. Nie nalezy mocować czy przyczepiać dolnej osłony tarczy w pozycji otwartej.** Gdyby pilarka przypadkowo spadła, wewnętrzna osłona tarczy mogłaby się zgiąć. Podnieście do góry dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni i upewnijcie się, że można ją z łatwością manipulować i że nie dotyka ona ani tarczy ani żadnej innej części, bez względu na wybrany kąt i głębokość cięcia.
- **Upewnijcie się czy sprężyna wewnętrznej osłony tarczy jest poprawnie zainstalowana i czy jest w stanie sprawnym do działania. Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki.** Pracę osłony dolnej może utrudniać kleisty osad, zanieczyszczenia lub uszkodzone elementy.
- **Osłonę dolną można wycofywać ręcznie wyłącznie w szczególnych przypadkach, jak np. do wykonania „cięcia wgłębnego" lub „cięć złożonych".** Podnieście wewnętrzną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni. Następnie, gdy tylko tarcza wejdzie w obrabiany przedmiot, puśćcie wewnętrzną osłonę tarczy. Do innych rodzajów cięcia, wewnętrzna osłona tarczy umiejscawia się automatycznie.
- **Przed położeniem waszej pilarki na stoliku warsztatowym czy na ziemi, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę.** Jeżeli tarcza nie jest należycie zakryta, może się obracać bezwładnościowo i ciąć to co znajduje się wjej torze cięcia. Zdajcie sobie sprawę z faktu, że tarcza obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika.

## DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- **Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.**
- **Nigdy nie używajcie tarczy ściernej.**
- **Stosować wyłącznie tarcze zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1, o ile są przeznaczone do drewna i podobnych materiałów.**
- Unikaj przegrzewania końcówek ostrza. Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz. Nie używać siły podczas obsługi narzędzia.
- Nie używać ostrzy o większej lub mniejszej średnicy od zalecanej średnicy ostrza.
- Stosować środki ochrony słuchu
- Stosować wyłącznie tarcze o średnicy(-ach) zgodnej(-ych) z oznaczeniami.
- Zidentyfikować prawidłową tarczę tnącą dopasowaną do przeznaczonego do cięcia materiału.
- Stosować wyłącznie tarcze, na których podano prędkość co najmniej równą prędkości podanej na narzędziu.
- Noś maskę przeciwpyłową.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas przechowywania to od 0°C do 40°C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia dla układu ładującego podczas ładowania to od 10°C do 38°C.

## BEZPIECZEŃSTWO DOTYCZĄCE LASERA

- Zastosowany w urządzeniu laser to urządzenie klasy II o mocy ≤1mW i długości fali 650 nm. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera. Nieprzestrzeganie zasad może spowodować poważne obrażenia ciała.




- Dostarczyliśmy Tobie samoprzylepną etykietę w Twoim języku: przed pierwszym uruchomieniem maszyny przyklej tę etykietę w miejscu tekstu ostrzeżenia po angielsku.
- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera podczas pracy.
- Nie kierować lasera w stronę oczu osób postronnych. Groziłoby to poważnym uszkodzeniem wzroku.
- Nie umieszczać lasera w sposób pozwalający na świadome lub nieświadome skierowanie wzroku bezpośrednio na promień lasera.

- Nie używać przyrządów optycznych w celu podglądu wiązki lasera.
- Nie używać lasera w pobliżu dzieci ani nie zezwalać dzieciom na jego używanie.
- Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać lasera.
- Nie próbować samodzielnie zmieniać żadnych części urządzenia laserowego.
- Naprawy należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi lub producentowi lasera.
- Nie wymieniać lasera na laser innego typu.

## AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0°C do 20°C.

### TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej

## RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez odskok
  - Należy ze zrozumieniem przeczytać informacje zawarte w niniejszej instrukcji.
- Urazy ciała spowodowane przez wibracje
  - Ograniczyć narażenie na kontakt. Patrz “Ograniczenie Ryzyka”.
- Urazy ciała spowodowane pyłem
  - Zawsze nosić okulary ochronne. Należy nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową z odpowiednimi filtrami, chroniącą przed pyłem z obrabianego materiału. Nie jeść, nie pić i nie palić w miejscu pracy. Należy zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy.
- Porażenie prądem elektrycznym
  - Ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami, w rezultacie czego części produktu będą pod napięciem. Produkt zawsze należy trzymać za odpowiednie uchwyty i należy zachować ostrożność w przypadku cięcia otworów w ścianach i podłogach, gdzie mogą przebiegać kable.

  **UWAGA:** Przy wykonywaniu prac na ścianach, sufitach lub podłogach należy unikać kontaktu z przewodami elektrycznymi oraz rurami gazowymi i wodnymi.
- Urazy ciała spowodowane kontaktem z ostrzem
  - Ostrza są bardzo ostre i podczas pracy są gorące. Podczas wymiany ostrzy należy nosić rękawice. Przez cały czas należy trzymać ręce z dala od obszaru cięcia. NIGDY nie trzymajcie obrabianego przedmiotu ręką czy między nogami. Jeśli to możliwe, należy unieruchomić obrabiany materiał.

## OGRANICZENIE RYZYKA

Znane są przypadki wywołania u niektórych osób objawu Raynauda spowodowanego wibracjami ręcznych narzędzi. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

## INFORMACJE O PRODUKCIE

*Patrz strona 119.*

1. Blokada prowadnicy do cięcia wzdłużnego
2. Blokada skali kątowej

3. Przycisk blokady wrzeciona
4. Uchwyt przedni, izolowana powierzchnia chwytna
5. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
6. Przycisk uruchamiający
7. Akumulator
8. Przyłącze do odciągu trocin
9. Śruba tarczy
10. Kołnierz zewnętrzny
11. Klucz do śrub sześciokątnych
12. Blokada prowadnicy do regulacji głębokości
13. Tarcza
14. Uchwyt, izolowana powierzchnia chwytna

## KONSERWACJA

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Produkt nigdy nie może być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu od zasilania pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować obrażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.

- Podczas konserwacji i naprawy używać wyłącznie identycznych części zamiennych firmy RYOBI. Użycie jakiejkolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Wyczyść narzędzie i system ochronny za pomocą czystej szmatki lub przedmuchaj sprężonym powietrzem.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.
- Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy też tworzyć akcesorii, których zastosowanie z tym narzędziem nie jest zalecane.
- Dla większego bezpieczeństwa i lepszej pewności, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym RYOBI.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

## SYMBOLE


Uwaga dotycząca bezpieczeństwa

$n_o$ Prędkość bez obciążenia

CE Zgodność CE

EAC Znak zgodności EurAsian


Ukraiński znak zgodności


Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję


Stosuj środki ochrony oczu i uszu.


Niebezpieczeństwo! Tarcza tnąca powinna być ostra.


Nie narażaj na działanie deszczu


Drewno


Nie ciąć metali


Szerokość cięcia


Liczba zębów tarczy


Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.



Promieniowanie lasera.
Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.
Urządzenie laserowe klasy 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Při návrhu kotoučové pily byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Kotoučovou pilu smí používat pouze dospělé osoby, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a varování v tomto návodu, a mohou být považovány za zodpovědné za své činy.

Produkt je určen pro podélné příčné řezání dřeva nebo podobných materiálů do maximální hloubky 45 mm. Produkt může provádět rovné nebo zkosené řezy v rozpětí 0 a 45 stupňů. Je určena k používání se základnou nástroje, k níž přiléhá obrobek. Pilu je vhodné používat v suchých, dobře osvětlených a ventilovaných prostorách.

Toto nářadí je určeno k ručnímu používání. Pokud výrobce pily neposkytuje konkrétní pokyny k takovému postupu, není nástroj určen k montáži na pracovní stůl. Nepoužívejte pro řezání kovu ani zdiva.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

### ⚠ VAROVÁNÍ

**Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

**Uschovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.**

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ KE KOTOUČOVÉ PILE

### POSTUP PŘI ŘEZÁNÍ

### ⚠ NEBEZPEČÍ

**Udržujte ruce mimo oblast řezání a kotouč. Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou rukou přídavnou rukojeť nebo ruku položte na kryt motoru.** Tak se nemůže stát, že se vaše ruce dostanou do dráhy řezu nebo do dráhy pilového kotouče.

- **Nesahejte pod obrobek.** V tomto místě ochranný kryt kotouče neposkytuje ochranu, neboť nezakrývá kotouč.
- **Nastavte hloubku řezu podle síly řezaného materiálu.** Zuby pilového kotouče se při řezání nesmí zcela dostat pod úroveň řezaného materiálu.
- **Opracovávaný kus NIKDY nepřidržujte rukou v oblasti řezu a ani jej nedržte mezi nohama. Upevněte řezaný matriál do stabilního držáku.** Řádné upevnění řezaného dílu je základním předpokladem bezpečného řezání. Správné upevnění zamezuje ohýbání pilového kotouče. Navíc budete mít nářadí pod kontrolou.
- **Držte elektricky poháněný nástroj za izolované úchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči.** Kontakt s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí obsluze elektrický úraz.
- **Při provádění přímého (paralelního) řezu používejte vodítko nebo vodící lištu.** Zvýší se přesnost řezu a omezí se riziko ohýbání kotouče.
- **Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem.** Pilové kotouče s nesprávným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a příruby.** Příruby a šrouby jsou specifické pro váš model pily a jsou zárukou bezpečnosti nářadí a optimálního výkonu.

### ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ:

- Zpětný vrh nářadí je prudká reakce pily, ke které může dojít, pokud se pilový kotouč zablokuje, ohne nebo je špatně srovnaný; pila náhle “vyskočí” z řezaného dílu a vymrští se směrem k uživateli.
- Jakmile pilový kotouč uvízne ve dřevě, přestane se otáčet, motor stále běží a následkem toho dojde k vymrštění pily opačným směrem než je pohyb pilového kotouče, tzn. směrem k uživateli.
- Pokud se pilový kotouč ohne nebo není v zákrytu, zuby v zadní části pilového kotouče se mohou zabořit do dřeva. Tím se pilový kotouč vymrští směrem k uživateli.

Zpětný vrh je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému vrhu - vymrštění nářadí lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte pevně nářadí oběma rukama a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zabránit případnému vymrštění nářadí. Při řezání stůjte po straně pily, nikdy v ose dráhy pilového kotouče.** Při zpětném vrhu dojde k náhlému vymrštění pily dozadu směrem k uživateli, ovšem tento pohyb lze kontrolovat, pokud si je uživatel nebezpečí vědom a je na něj připraven.
- **Pokud dojde k zablokování kotouče v řezaném materiálu, dejte prst ze spouštěče a ponechte pilový kotouč v řezaném materiálu, dokud se nepřestane točit. Nikdy se nepokoušejte pilu odtáhnout od obrobku nebo táhnout pilu zpět, když je kotouč v pohybu nebo nastane zpětný vrh.** Pokud pilový kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.
- **Než znovu uvedete pilu do provozu a budete pokračovat v řezu, srovnejte pilový kotouč přesně s dráhou řezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají řezaného materiálu.** Pokud je pilový kotouč zablokovaný v řezaném materiálu, při spuštění pily by mohlo dojít k jejímu vymrštění směrem

k uživateli.

- **Při řezání dlouhých dílů je nutné používat podpěru, aby pilový kotouč neměl sklony v materiálu blokovat. Tím se omezí nebezpečí vymrštění pily.** Dlouhé díly mají tendenci se prohýbat v důsledku své vlastní váhy. Dlouhé díly můžete podepřít z obou stran, v blízkosti dráhy řezu a na konci řezaného dílu.
- **Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče.** Tupé nebo nesprávně nasazené pilové kotouče jsou zdrojem tření, které zvyšuje riziko ohnutí kotouče a jeho vymrštění z řezaného materiálu.
- **Než začnete řezat, zkontrolujte, zda jsou knoflík pro blokování řezné hloubky a knoflík pro nastavení naklopení řádně utaženy.** Pokud by v průběhu řezání došlo ke změně polohy pilového kotouče, pilový kotouč by se mohl zablokovat v řezaném materiálu a způsobit zpětný vrh.
- **Buďte velmi opatrní, když řežete do zdi nebo jiných slepých oblastí.** Pilový kotouč by mohl narazit na skryté předměty a mohlo by dojít k vymrštění kotouče směrem na uživatele.

### FUNKCE SPODNÍHO KRYTU

- **Před každým použitím pily zkontrolujte, zda dolní ochranný kryt správně překrývá pilový kotouč. Kotoučovou pilu nepoužívejte, pokud kryt pilového kotouče nelze snadno ovládat nebo jím nelze volně pohybovat. Nikdy neblokujte dolní kryt pilového kotouče v otevřené poloze.** Pokud by došlo k nechtěnému pádu pily, dolní kryt pilového kotouče by se mohl ohnout. Zdvihněte dolní kryt pilového kotouče pomocí páčky a zkontrolujte, zda lze ochranným krytem snadno pohybovat, zda se nedotýká pilového kotouče ani žádného jiného dílu pily, bez ohledu na nastavenou hloubku a úhel řezu.
- **Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu pružina dolního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt nebo pružina nepracují správně, nechte je opravit nebo vyměnit, než začnete s pilou pracovat.** Spodní kryt může fungovat liknavě z důvodu poškození dílů, lepivých usazenin nebo nahromadění nečistot.
- **Spodní kryt se ručně může zasouvat pouze pro speciální řezy, například „zanořovací řezy“ a „kombinované řezy“.** Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páčky. Jakmile se pilový kotouč dostane do záběru s řezaným dílem, pusťte dolní ochranný kryt. U všech ostatních typů řezů se dolní ochranný kryt sklopí automaticky.
- **Než postavíte pilu na pracovní stůl nebo na zem, zkontrolujte vždy, zda dolní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** Pokud pilový kotouč není správně chráněn krytem, může se otáčet na základě setrvačnosti a přeříznout vše, co se nachází v dráze řezu. Při řezání nezapomeňte, že po vypnutí motoru se pilový kotouč ještě chvíli otáčí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- **Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.**
- **Nepoužívejte brusný kotouč.**
- **Pokud chcete produkt používat na dřevo a podobné materiály, používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1.**
- Zabraňte přehřátí špiček nože. Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče. Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj.
- Nepoužívejte kotouče o menším či větším průměru, než doporučeném.
- Noste ochranu sluchu
- Používejte průměr pilových kotoučů podle označení.
- Vyberte správný pilový kotouč pro řezaný materiál.
- Používejte pouze pilové kotouče s označením otáček stejných nebo vyšších než je označení otáček pily.
- Noste respirátor.
- Rozsah teplot okolí při používání nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah teplot okolí při skladování nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah doporučených teplot okolí při používání systému nabíjení akumulátoru je od 10 °C do 38 °C.

## LASEROVÁ BEZPEČNOST

- Průvodní laserové vodicí vyzařování použité v pile je třídy 2 s maximem ≤1mW a vlnovými délkami 650 nm. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku. Nedodržení pravidel může způsobit vážné osobní poranění.




- Dodaly jsme vám rovněž štítek ve vašem jazyce a nyní vás prosím žádáme, abyste jej nalepili na anglický text varovného štítku před prvním uvedením stroje do provozu.
- Nedívejte se do paprsku během práce.
- Nemiřte přímo laserový paprsek do očí ostatních. Následkem může být vážné zranění oka.
- Neumisťujte laser do polohy, která může způsobit, že se jiné osoba (y) dívají ať už náhodně nebo úmyslně do laserového paprsku.
- Nepoužívejte optické nástroje pro sledování laserového paprsku.
- Nepoužívejte laser blízko dětí nebo nenechte děti

pracovat s tímto laserem.
- Nepokoušejte se sami laserové zařízení opravovat.
- Nezkoušejte sami měnit jakoukoliv část laserového zařízení.
- Opravy smí být prováděny jen kvalifikovaným výrobcem laseru nebo pověřeným pracovníkem.
- Neměňte laser za jiný typ.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

**⚠ VAROVÁNÍ**

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

- Rozsah provozních teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.

### TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

## ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené zpětným rázem
  - Přečtěte si informace v této příručce a ujistěte se, že jste jim porozuměli.
- Poranění způsobené vibracemi
  - Limit expozice. Viz "Snižování Rizik".
- Zranění způsobené prachem
  - Vždy noste ochranu očí. Používejte vhodnou masku proti prachu s vhodnými filtry, které mohou chránit proti prachu z materiálu. V pracovní oblasti výrobku nejíst, nepít, ani nekouřit. Zajistit dostatečné větrání pracoviště.
- Úraz el. proudem
  - Kotouč se může dotknout skrytého elektrického vedení, což může způsobit, že část výrobku se stane živou. Vždy držte produkt za určené rukojeti a dejte pozor při řezání naslepo do stěn a podlah, kde mohou být skryty kabely.

  **POZNÁMKA:** Při práci na stěnách, stropech nebo podlahách buďte opatrní a vyhněte se elektrickým kabelům a plynovému nebo vodnímu potrubí.
- Zranění z kontaktu s řezným kotoučem
  - Kotouče jsou velmi ostré a během používání se zahřívají. Při výměně kotouče noste ochranné rukavice. Udržujte vždy ruce v bezpečné vzdálenosti od řezného prostoru. Opracovávaný kus NIKDY nepřidržujte rukou v oblasti řezu a ani jej nedržte mezi nohama. Upínejte obrobek kdykoli je to možné.

## SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

## SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

*Viz strana 119.*

1. Zámek vodítka odřezávání
2. Nastavení měřítka úhlu
3. Tlačítko pro aretaci vřetene
4. Přední rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem
5. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
6. Spoušť
7. Baterie
8. Napojení na odsávání prachu
9. Šroub na řezný kotouč

10. Vnější příruba
11. Klíč pro šestihranné šrouby a matice
12. Uzamknutí vodítka hloubky
13. Pilový kotouč
14. Rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem

## ÚDRŽBA

**⚠ VAROVÁNÍ**

Výrobek nikdy nepřipojujte ke zdroji napájení, když se montují díly, provádí seřizování, čištění, údržba nebo když se nepoužívá. Odpojení nářadí od zdroje energie zabrání nechtěnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné poranění.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebozničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.

- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly firmy RYOBI. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Nástroj a ochranný systém čistěte čistým hadříkem nebo ofoukněte stlačeným vzduchem.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- Nepokoušejte se nepokoušejte upravovat ani nevytvářejte žádné příslušenství, které není doporučeno pro toto nářadí.
- Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravně výrobků RYOBI.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

## SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Otáčky naprázdno



Shoda CE



Euroasijská značka shody



Ukrajinská značka shody



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Noste ochranu sluchu a zraku.



Nebezpečí! Ostrý kotouč.



Nevystavujte dešti



Dřevo



Neřezejte kov



Šířka řezu



Zub kotouče



Nedívejte se do paprsku.



Laserové záření.
Nedívejte se do paprsku.
Laserový výrobek třídy 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu.
Recyklujte prosím na sběrných místech.
Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

A körfűrész kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A körfűrészt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A terméket úgy alakították ki, hogy legfeljebb 45 mm-es mélységben lehessen vele hasító és keresztvágást végezni fában vagy hasonló anyagokban. A termék egyenes vagy ferde vágásra alkalmas 0 és 45 fok között. Az eszköznek a munkadarabbal érintkező alapvázával együtt kell használni. Kizárólag száraz, jól megvilágított és jól átszellőztetett térben használható.

A terméket kézi használatra tervezték. A terméket nem szabad munkapadra szerelni, kivéve, ha a fűrész gyártója ennek módjáról konkrét útmutatást ad. Ne használja fémek és falazatok vágására.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra. A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

### ⚠ FIGYELEM

**Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is.** Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

**A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.**

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A KÖRFŰRÉSZHEZ

### VÁGÁSI ELJÁRÁSOK

### ⚠ VESZÉLY

**A kezét tartsa távol a vágási területtől és a fűrészlaptól. Az egyik kezével a szerszám fő markolatát, a másikkal pedig a segédfogantyút kell fogni, vagy pedig a motor védőburkolatra (motorház) kell helyezni.** Ily módon a kezei soha nem kerülnek a vágási területre, sem pedig a fűrésztárcsa meghosszabbított síkjába.

- **Ne nyúljon a munkadarab alá.** ezen a helyen a fűrésztárcsavédő nem takarja a fűrésztárcsát.
- **A vágásmélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be.** A vágás során a fűrésztárcsa fogai nem szabad, hogy teljesen a munkadarab alá menjenek.
- **SOHA ne tartsa a munkadarabot kézzel ill. a lábai közé szorítva. A vágásra kerülő darabot egy stabil tartóeszközre kell rögzíteni.** A munkadarab helyes rögzítése elsődleges fontossággal bír a sérülésveszélyek elkerülése érdekében, valamint hogy ne hajoljon meg a fűrésztárcsa, így a vágás során ne veszítse el uralmát a szerszám felett.
- **A gépet kizárólag a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületen dolgozik, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezeték a gép útjába kerülhet.** Az „élő" vezetékkel való érintkezés következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **Használjon mindig párhuzamvezetőt vagy egy egyenes lécet, amikor párhuzamos vágást hajt végre.** A vágást pontosabban lehet ily módon kivitelezni, valamint a fűrésztárcsa eldeformálódásának veszélye is elkerülhető.
- **Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének.** Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrésztárcsa nem fog megfelelőképp forogni, és így ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a gép felett.
- **Soha ne használjon sérült- ill. nem megfelelő fűrésztárcsa csavart és alátétet.** A tárcsa alátétek és csavarok speciálisan az adott típusú fűrészhez lettek kifejlesztve - a maximális biztonság és teljesítmény érdekében.

### A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

- A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a fűrésztárcsa beszorul, elgörbül, vagy rosszul van beállítva; a fűrész váratlanul elválik a munkadarabtól és hevesen visszarúg / visszadobódik a szerszámhasználó irányába.
- Amikor a fűrésztárcsa a fába szorul, a tárcsa forgása megakad, és a tovább forgó motor megdobja a fűrészt a forgásiránnyal ellenkező irányban, azaz a munkavégző személy felé.
- Ha a fűrésztárcsa elgörbül, vagy rosszul van beállítva, a tárcsa hátulján elhelyezkedő fogak belefúródhatnak a fa felületébe, és ez a fűrésztárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába vetheti.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen vágási módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával és figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- **Tartsa erősen, két kézzel a fűrészt és oly módon helyezze át a kezeit, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon. Munka közben mindig a fűrész egyik oldalára helyezkedjen, és soha ne legyen a fűrésztárcsa meghosszabbított síkjában.** Megugrás esetén a fűrész hirtelen hátravetődik, de ezt a reakciót kontrollálni lehet, amennyiben a használó a jelenség tudatában van, és felkészül rá.
- **Ha a fűrésztárcsa beszorul, vagy valamilyen okból**

**kifolyólag meg kell szakítania a vágást, engedje el a kapcsolót, és tartsa a fűrészt a munkadarabon addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll. Ne próbálja eltávolítani a fűrészt a munkadarabból vagy visszahúzni a fűrészt, miközben a fűrészlap még mozgásban van, mert visszarúgás történhet.** Ha a fűrésztárcsa beszorul, keresse meg az okát, és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődhessen meg újra.

- **Mielőtt a vágás folytatásához újraindítaná a fűrészt, igazítsa a tárcsát pontosan a fűrésznyomba és ellenőrizze, hogy a fogak nem érnek-e a munkadarabhoz.** Ha a fűrésztárcsa be van szorulva a munkadarabba, a fűrész bekapcsolásakor valószínűleg meg fog ugrani.
- **Ügyeljen arra, hogy a hosszú munkadarabokat támassza alá, ily módon elkerülhető, hogy a fűrésztárcsa beszoruljon, és ezáltal csökkenti a megugrás veszélyét.** A hosszú munkadarabok meghajolhatnak a súlyuk alatt. A munkadarabot ajánlatos két helyen alátámasztani, az egyik a vágásvonalhoz közel, a másik pedig a munkadarab végén legyen.
- **Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrésztárcsát.** Az életlen, vagy rosszul felszerelt fűrésztárcsák használatakor a fűrésznyom túl keskeny és így a tárcsa nagyon súrlódik, ezáltal nagyobb a torziós igénybevétel- és a megugrás veszélye.
- **Mielőtt a vágáshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a vágásmélység- és szögbeállító gombok megfelelően rögzítve vannak-e.** Ha a fűrésztárcsa pozícióját befolyásoló beállítások a vágás során módosulnak, a tárcsa beszorulhat és megnő a megugrás veszélye.
- **Különös figyelemmel járjon el, ha egy már meglévő falat fűrészel vagy más nem látható területen végez munkát a géppel.** A fűrésztárcsa ilyenkor szemmel nem látható, a felület által rejtett tárgyakkal / szerkezeti elemekkel érintkezhet, és ez megugrást idézhet elő.

### ALSÓ VÉDŐBURKOLAT FUNKCIÓ

- **Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó fűrésztárcsavédő megfelelőképp takarja-e a tárcsát. Ne használja a fűrészt, ha az alsó fűrésztárcsavédőt nem lehet szabadon mozgatni ill. ha nem záródik azonnal a tárcsára. Soha ne rögzítse, ill. kösse ki nyitott állapotban az alsó fűrésztárcsavédőt.** Ha véletlenül leesik a fűrész, az alsó fűrésztárcsavédő meghajolhat. A kar segítségével emelje fel a tárcsavédőt, és bizonyosodjon meg arról, hogy nehézség nélkül mozgatható, valamint hogy se a fűrésztárcsához, se bármilyen más alkatrészhez nem ér, bármilyen legyen is a vágás szöge és mélysége.
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrésztárcsavédő rugója jó állapotban van és helyesen működik. Amennyiben a fűrésztárcsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrészt használatba venné.** Az alsó védőburkolat nehézkesen mozoghat sérült alkatrészek, gumilerakódások vagy a túl sok lerakódott szennyeződés miatt.
- **Az alsó védőburkolat manuálisan is visszahúzható, de ez csak a speciális vágásokhoz, például „beszúró vágásokhoz" és „kombinált vágásokhoz" engedélyezett.** A kar segítségével emelje fel az alsó fűrésztárcsavédőt. Ezután engedje el, amint a fűrésztárcsa belekap a munkadarabba. Bármilyen más típusú vágásnál az alsó fűrésztárcsavédő automatikusan kerül a helyére.
- **Mielőtt a fűrészt egy munkaasztalra vagy a földre tenné, mindig ellenőrizze, hogy az alsó fűrésztárcsavédő jól takarja-e a tárcsát.** Ha a fűrésztárcsa nincs megfelelőképp takarva, lendületből mozoghat, és elvághatja azt, ami az útjába kerül. Mindig legyen tudatában annak, hogy a fűrésztárcsa bizonyos ideig még forog a motor leállása után.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon arc- vagy porvédő álarcot is.**
- **Soha ne használjon a géppel dörzstárcsát!**
- **Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabványnak megfelelő, fához és hasonló anyagokhoz való fűrészpengéket használjon.**
- Kerülje a fűrészlapok szélének túlmelegedését. Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrésztárcsát. Ne erőltesse a gépet.
- Ne használjon az ajánlottnál nagyobb vagy kisebb átmérőjű fűrészlapokat.
- Viseljen fülvédőt
- Csak a jelöléseknek megfelelő átmérőjű fűrészlapo(ka)t használjon.
- Állapítsa meg, hogy melyik a helyes fűrészlap a vágandó anyaghoz.
- Csak az eszközön jelölt sebességgel egyenlő vagy annál magasabb értéket tartalmazó fűrészlapokat használjon.
- Viseljen pormaszkot.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a működés során: 0°C - 40°C.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 40°C.
- A töltőrendszer ajánlott környezeti hőmérséklet-tartománya töltés során: 10°C - 38°C.

## A LÉZER BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- A fűrészben használt lézersugár besorolása:Class 2, legfeljebb ≤1mW teljesítménnyel és 650 nm hullámhosszal. Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. A szabályok mellőzése súlyos személyi sérülést eredményezhet.




- Egy az Ön nyelvén írt szöveget tartalmazó öntapadó címkét adtuk Önnek, és arra kérjük, hogy cserélje le erre az angol nyelvű figyelmeztető címkét a gép első átvétele előtt.
- Ne nézzen a sugárba a gép használata közben.
- Ne irányítsa a lézersugarat mások szemébe. Ez komoly szemsérülést eredményezhet.
- Ne tegye le a lézert olyan helyzetben, hogy valaki szándékosan vagy véletlenül a lézersugár útjába kerülhessen.
- Ne használjon optikai eszközöket a lézersugár láthatóvá tételére.
- Ne használja a lézert gyerekek mellett, és ne engedje, hogy azt gyerekek használják.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a lézerberendezést.
- Ne próbálja meg önmaga kicserélni a lézerkészülék egyik alkatrészét sem.
- A javításokat csak a lézer gyártója vagy a hivatalos szervize végezheti el.
- Ne cserélje ki a lézert más típusúra.

## AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

**⚠ FIGYELEM**

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0°C - 40°C.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 20°C.

### LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

## VISSZAMARADÓ KOCKÁZATOK

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- Visszarúgás okozta sérülések
  - Olvassa el és értelmezze a kézikönyvben található információkat.
- Vibráció okozta sérülések
  - Korlátozza a kitettséget. Lásd "Kockázatcsökkentés".
- Por okozta sérülések
  - Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen megfelelő szűrőkkel ellátott porvédő maszkot, ami meg tudja óvni a megmunkált anyagból származó portól és a leváló szemcséktől. Ne egyen, igyon vagy dohányozzon a munkaterületen. Biztosítson megfelelő szellőztetést.
- Áramütés
  - A fűrészlap érintkezhet a nem látható vezetékekkel, ami miatt a termék alkatrészei áram alá kerülhetnek. A terméket mindig a kialakított fogantyúknál fogja, és ügyeljen a falakba és padlókba végzett vakvágásokkor, mert itt rejtett kábelek lehetnek.

  **MEGJEGYZÉS:** Ha falon, mennyezeten vagy padlón dolgozik, vigyázzon az azokban található elektromos kábelekkel, gáz- és vízcsövekkel.
- Fűrészlap érintése okozta sérülés
  - A fűrészlapok nagyon élesek, és a használat közben felforrósodnak. A fűrészlapok cseréjekor viseljen kesztyűt. A kezeit mindig tartsa távol a vágási területtől. SOHA ne tartsa a munkadarabot kézzel ill. a lábai közé szorítva. Amikor lehetséges, szorítókkal rögzítse a munkadarabot.

## KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Ismert, hogy a kézi szerszámgépek használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.

- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

**⚠ FIGYELEM**

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

## ISMERJE MEG A TERMÉKET

*Ugrás a(z) 119. oldalra*

1. Fűrészvezető iránytartó sín
2. Irányszög-beállító rögzítő
3. Tengely reteszgomb
4. Elülső kar, szigetelt fogófelület
5. Ravasz kireteszelő gomb
6. Kioldókapcsoló
7. Akkumulátor
8. Porelszívó csonk
9. Korongcsavar
10. Külső alátét
11. Imbuszkulcs
12. Anyagvastagság-mérő
13. Fűrészlemez
14. Kar, szigetelt fogófelület

## KARBANTARTÁS

**⚠ FIGYELEM**

Alkatrészek szerelésekor, beállítások végzésekor, tisztításkor, karbantartás végzésekor, illetve használaton kívül mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatból. Ha a terméket leválasztja az áramellátásról, megakadályozza a véletlen elindítást, ami komoly sérülést okozhat.

**⚠ FIGYELEM**

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.

- Szervizeléskor csak azonos RYOBI cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- Egy tiszta ruhát használva vagy sűrített levegővel lefújva tisztítsa meg a gépet és a védőrendszerét.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- Ne próbálja átalakítani a szerszámot, sem pedig olyan kiegészítőket alkalmazni, amelyeknek szerszámmal való használata nem javasolt.
- A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden javítási munkálatot egy RYOBI Szerviz Központban végeztessen el.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználódott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

## SZIMBÓLUMOK


Biztonsági figyelmeztetés

$n_o$ Üresjárati fordulatszám

CE megfelelőség

EAC Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat


A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.


Viseljen szem- és fülvédőt.


Veszély! Éles fűrészlap.


Ne tegye ki esőnek


Fa



Ne vágjon fémet



Vágás szélessége



Fűrészlap fogai



Ne nézzen a lézersugárba.



Lézersugárzás.
Ne nézzen a lézersugárba.
2. osztályú lézeres termék
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Siguranţa, performanţa şi fiabilitatea au fost principalele noastre priorităţi la proiectarea fierăstrăului dvs. circular.

## DOMENIU DE APLICAŢII

Fierăstrăul circular poate fi utilizat doar de persoane adulte care au citit şi au înţeles instrucţiunile şi avertismentele din acest manual şi pot fi considerate responsabile pentru acţiunile proprii.

Produsul este destinat tăierii lemnului perpendicular pe fibră sau în lungul acesteia sau tăierii altor materiale similare până la o adâncime de maxim 45 mm. Produsul poate efectua tăieri drepte sau înclinate între 0 și 45 grade. Trebuie utilizat împreună cu baza aferentă, aflată în contact permanent cu piesa de prelucrat. Trebuie utilizat doar într-un mediu uscat, bine ventilat şi iluminat corespunzător.

Produsul este conceput pentru a fi ținut în mână. Produsul nu trebuie montat pe un banc de lucru decât dacă s-au primit din partea producătorului ferăstrăului instrucțiuni specifice despre cum acest lucru poate fi realizat. Nu folosiţi pentru tăierea metalului sau a zidăriei.

Nu folosiţi produsul în niciun alt fel decât cel menţionat pentru folosirea lui destinată. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operaţii decât cele preconizate poate duce la situaţii periculoase.

### ⚠ AVERTISMENT

**Citiţi, cu atenţie, toate avertismentele, instrucţiunile şi specificaţiile furnizate împreună cu aparatul, şi consultaţi ilustraţiile.** Nerespectarea instrucţiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau vătămări corporale grave.

**Salvaţi toate avertizările şi instrucţiunile pentru o consultare ulterioară.**

## AVERTISMENTE DE SIGURANŢĂ PRIVIND FIERĂSTRĂUL CIRCULAR

### PROCEDURI DE TĂIERE

### ⚠ PERICOL

**Ţineţi-vă mâinile la distanţă de zona de tăiere şi de lamă. Mâna care nu ţine mânerul principal al aparatului trebuie să ţină mânerul auxiliar sau să fie aşezată pe carcasa motorului.** Astfel, mâinile dumneavoastră nu riscă să se găsească în zona de tăiere sau pe traiectoria lamei.

- **Nu atingeţi partea de sub piesa de lucru.** în acest loc, apărătoarea lamei nu acoperă lama şi nu vă poate proteja.
- **Reglaţi adâncimea de tăiere în funcţie de grosimea piesei de prelucrat.** Dinţii lamei nu trebuie să depăşească în întregime grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii.
- **Nu ţineţi NICIODATĂ piesa de prelucrat cu mâna sau între picioare. Fixaţi-o pe un suport stabil.** Este primordial să fixaţi corect piesa de prelucrat pentru a nu vă expune riscurilor de rănire şi pentru a nu îndoi lama sau a pierde controlul tăierii.
- **În cazul în care efectuaţi operaţii în locuri în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, ţineţi unealta electrică de suprafeţele de prindere izolate.** Contactul cu fire electrice „descoperite” vor face expuse părţile din metal al aparatului electric să fie şi ele „descoperite” şi poate să electrocuteze operatorul.
- **Utilizaţi întotdeauna un ghid de tăiere paralelă sau o riglă atunci când efectuaţi o tăiere paralelă.** Precizia tăierii va fi mai bună şi veţi evita riscul de îndoire a lamei.
- **Utilizaţi întotdeauna lame de mărimea şi forma adaptate la diametrul axului.** Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect şi pot conduce la o pierdere a controlului asupra aparatului.
- **Nu utilizaţi niciodată şuruburi sau flanşe de lamă defecte sau neadaptate.** Flanşele şi şuruburile de lamă au fost concepute special pentru modelul de ferăstrău, pentru o siguranţă şi o performanţă optime.

### CAUZE ALE RECULULUI ŞI AVERTIZĂRI PRIVITOARE LA EL:

- Reculul este o reacţie bruscă, care se produce atunci când lama se agaţă, se îndoaie sau este aliniată incorect; ferăstrăul se eliberează brusc din piesa de prelucrat şi sare violent înapoi, în direcţia utilizatorului.
- Atunci când lama se agaţă în lemn, lama se blochează, iar motorul, care continuă să se rotească, proiectează ferăstrăul în sens opus sensului de rotaţie al lamei, adică spre utilizator.
- Dacă lama se îndoaie sau este aliniată incorect, dinţii situaţi în partea din spate a lamei riscă să intre în suprafaţa lemnului, ceea ce va face ca lama să iasă brusc din piesa de prelucrat în direcţia utilizatorului.

Reculul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului şi/sau a procedurilor sau a condiţiilor de tăiere incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenţie deosebită acordată respectării unor precauţiuni.

- **Ţineţi bine ferăstrăul cu ambele mâini şi poziţionaţi-vă braţele astfel încât să puteţi controla un eventual recul. Aşezaţi-vă într-o parte a ferăstrăului atunci când lucraţi, nu staţi niciodată pe direcţia lamei.** Reculul proiectează brusc ferăstrăul în spate, dar această mişcare poate fi controlată dacă utilizatorul se aşteaptă la ea şi se pregăteşte.
- **Dacă lama se blochează, sau dacă trebuie să întrerupeţi tăierea din orice motiv, eliberaţi trăgaciul şi menţineţi ferăstrăul în piesa de prelucrat până când lama se opreşte complet din rotaţie. Nu încercaţi să scoateţi ferăstrăul din piesa de lucru şi nu trageţi ferăstrăul înapoi când pânza se află în mişcare; în caz contrar, poate surveni reculul.** Dacă

lama se agaţă, căutaţi cauza şi luaţi măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.

- **Înainte de a reporni ferăstrăul pentru a continua tăierea, aliniaţi corect lama cu traseul de tăiere şi verificaţi ca dinţii lamei să nu atingă piesa de prelucrat.** Dacă lama este înţepenită în piesa de prelucrat, la pornirea ferăstrăului există riscul să se producă un recul.
- **Aveţi grijă să susţineţi piesele de prelucrat lungi pentru a evita ca lama să se agaţe şi pentru a limita astfel riscurile de reculuri.** Piesele de prelucrat lungi au tendinţa să se îndoaie sub propria lor greutate. Puteţi aşeza suporturi pe ambele părţi ale piesei de prelucrat, aproape de linia de tăiere şi la nivelul capetelor piesei.
- **Nu utilizaţi lame tocite sau deteriorate.** Lamele care nu sunt ascuţite sau sunt montate necorespunzător vor produce un traseu de tăiere care va duce la o frecare excesivă a lamei şi deci la riscuri mai mari de îndoire sau de recul.
- **Înainte de a începe o tăiere, verificaţi dacă butoanele de reglare a adâncimii şi a înclinării sunt blocate corect.** Dacă reglările poziţiei lamei se modifică în timpul tăierii, lama riscă să se agaţe şi se poate produce un recul.
- **Folosiţi atenţie sporită când tăiaţi în zidăria existentă sau alte zone fără vizibilitate.** Lama ar putea lovi elemente ascunse, ceea ce ar provoca un recul.

**FUNCŢIE DE COBORÂRE A APĂRĂTORII**

- **Înainte de fiecare utilizare, verificaţi dacă apărătoarea inferioară a lamei acoperă corect lama. Nu utilizaţi ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară a lamei nu poate fi acţionată liber şi dacă nu se rabate instantaneu peste lamă. Nu fixaţi şi nu prindeţi niciodată apărătoarea inferioară a lamei în poziţie deschisă.** Dacă ferăstrăul ar cădea din greşeală, apărătoarea inferioară a lamei s-ar putea îndoi. Ridicaţi apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul manetei şi asiguraţi-vă că aceasta poate fi manipulată fără dificultate şi că nu atinge nici lama, nici o altă piesă, indiferent de unghiul şi de adâncimea de tăiere alese.
- **Asiguraţi-vă că resortul apărătorii inferioare a lamei este în stare bună şi funcţionează corect. Dacă apărătoarea lamei sau resortul nu funcţionează corect, duceţi-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul.** Elementul de protecţie inferior poate opera lent din cauza pieselor deteriorate, depunerilor lipicioase sau acumulării de reziduuri.
- **Elementul de protecţie inferior poate fi retras manual numai în cazul operaţiilor speciale de tăiere, precum „tăieturile înclinate" şi „tăieturile compuse".** Ridicaţi apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului. Apoi, de îndată ce lama intră în piesa de prelucrat, eliberaţi apărătoarea inferioară a lamei. Pentru toate celelalte tipuri de tăieri, apărătoarea inferioară a lamei se aşează automat în poziţie.
- **Verificaţi întotdeauna ca apărătoarea inferioară a lamei să acopere bine lama, înainte de a aşeza ferăstrăul pe un banc de lucru sau pe sol.** Dacă lama nu este acoperită corect, ea se poate să se rotească din inerţie şi să taie ce se găseşte pe traiectoria ei. Reţineţi că lama continuă să se rotească pentru un anumit timp după oprirea motorului.

## AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ

- **Purtaţi un ecran facial sau o masca antipraf daca tăierea generează praf.**
- **Nu utilizaţi în niciun caz un disc abraziv.**
- **Utilizaţi numai lamelele recomandate de producător, care sunt conforme cu EN 847-1, dacă acestea vor fi utilizate pe lemn şi materiale analoage.**
- Evitaţi supraîncălzirea vârfurilor lamei. Nu utilizaţi lame tocite sau deteriorate. Nu forţaţi unealta.
- Nu folosiţi pânze cu diametrul mai mare sau mai mic decât cel recomandat.
- Purtaţi echipamente de protecţie a auzului
- Utilizaţi numai discuri tăietoare cu diametrul corespunzător marcajelor.
- Identificaţi discul tăietor adecvat care se va utiliza pentru materialul ce va fi tăiat.
- Utilizaţi numai discuri tăietoare marcate cu o viteză mai mare sau egală cu cea marcată pe unealtă.
- Purtaţi mască de praf.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării uneltei trebuie să fie cuprinsă între 10°C și 38°C.

## SIGURANŢĂ LASER

- A fűrészben használt lézersugár besorolása: Class 2, legfeljebb ≤1mW teljesítménnyel és 650 nm hullámhosszal. Nu priviţi direct în raza laser. Neurmarea acestor reguli poate rezulta în vătămare personală gravă.




- V-am furnizat o etichetă autocolantă în limba dumneavoastră şi vă cerem să o aşezaţi în locul etichetei de avertizare în engleză înainte de a opera aparatul
- Nu priviţi în rază în timpul funcţionării.
- Nu proiectaţi raza laser direct în ochii altor persoane. Pot rezulta leziuni oculare grave.
- Nu amplasaţi laserul într-o poziţie în care se poate privi

în fascicul intenţionat sau neintenţionat.

- Nu utilizaţi instrumente optice pentru a vizualiza raza laser.
- Nu folosiţi laserul în preajma copiilor şi nu permiteţi copiilor să opereze cu laserul.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitiv cu laser de unul singur.
- Nu încercaţi să schimbaţi nicio piesă a dispozitivului laser.
- Orice reparaţii trebuie să fie efectuate numai de către producătorul laserului sau de către agent de service autorizat.
- Nu înlocuiţi laserul cu un alt laser, de alt tip.

## AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

**⚠ AVERTISMENT**

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 20°C.

### TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportaţi bateria în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale.

Urmaţi toate cerinţele speciale de pe ambalaj şi etichete atunci când transportaţi acumulatorii la o parte terţă. Asiguraţi-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoarea non conducătoare de electricitate. Nu transportaţi acumulatori ce sunt crăpaţi sau au scurgeri. Verificaţi cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

## RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit aşa cum este descris, este totuşi imposibil să se elimine complet anumiţi factori de risc reziduali. Următoarele pericole ar putea apărea în timpul folosirii iar operatorul trebuie să acorde o atenţie specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de recul.
  - Citiţi şi înţelegeţi informaţiile din acest manual.
- Vătămare cauzată de vibraţii.
  - Limitaţi expunerea. Vezi "Reducerea Riscului"
- Vătămare cauzată de praf.
  - Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie. Purtaţi mască de protecţie împotriva prafului cu filtre corespunzătoare ce vă pot proteja de praful de la materialul la care se lucrează. Nu mâncaţi, beţi sau fumaţi în zona de lucru. Asiguraţi aerisire adecvată la locul de muncă.
- Electrocutare
  - Lama poate veni în contact cu firele electrice, cauzând părţi ale produsului să devină conductoare electric. Ţineţi produsul întotdeauna de mânerele desemnate şi fiţi atent la tăierea oarbă în pereţi şi podele unde pot fi ascunse fire electrice.

  **NOTĂ:** Atunci când lucraţi la pereţi, tavane sau podele, fiţi atent pentru a evita cablurile electrice şi ţevile de gaz sau apă.
- Vătămare de la contactul cu lama tăietoare.
  - Lamele sunt foarte ascuţite şi vor deveni fierbinţi în timpul folosirii. Purtaţi mănuşi la schimbarea lamelor. Ţineţi întotdeauna ferite mâinile de zona de tăiere. Nu ţineţi NICIODATĂ piesa de prelucrat cu mâna sau între picioare. Prindeţi în clemă piesa de lucru oricând e posibil.

## REDUCEREA RISCULUI

S-a reţinut că virbaţiile de la sculele de mână pot contribui la starea numită Sindromul lui Raynaud, la anumite persoane. Simptomele pot include furnicături, amorţeală şi albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig şi umiditate, dieta, fumatul şi practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibraţiilor:

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi unitatea purtaţi mănuşi pentru a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitaţi expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecţiuni, trebuie întreruptă utilizarea şi consultat un medic.

**⚠ AVERTISMENT**

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

## CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL.

*Salt la pagina nr 119.*

1. Siguranţa ghidajului longitudinal
2. Siguranţa reglajului unghiular
3. Buton de blocare a axului

4. Mâner frontal, suprafață de contact izolată
5. Butonul de deblocare a butonului de pornire
6. Declanşator
7. Baterie
8. Cap de aspirare
9. Şurubul lamei
10. Flanşă exterioară
11. Cheie hexagonală
12. Siguranţa reglajului de adâncime
13. Lamă
14. Mâner, suprafață de contact izolată

## ÎNTREŢINEREA

**⚠ AVERTISMENT**

Produsul nu trebuie conectat niciodată la priză atunci când asamblaţi părţile, faceţi reglaje, curăţaţi sau faceţi întreţinerea, sau atunci când părodusul nu este folosit. Deconectarea produsului de la alimentare va preveni pornirea accidentală, care poate provoca răniri grave.

**⚠ AVERTISMENT**

Nu lăsaţi niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părţile din plastic. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

- În timpul lucrărilor de service, utilizaţi doar piese de schimb identice RYOBI. Utilizarea altor piese poate crea situaţii periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Curăţaţi scula şi sistemul de protecţie cu o cârpă curată sau suflaţi cu aer comprimat.
- Evitaţi utilizarea solvenţilor atunci când curăţaţi piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenţi comerciali şi pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizaţi materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.
- Nu încercaţi să modificaţi această unealtă sau să creaţi accesorii nerecomandate a fi utilizate cu aceasta.
- Pentru mai multă siguranţă şi fiabilitate, toate reparaţiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat RYOBI.

## PROTECŢIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclaţi materiile prime în loc să le aruncaţi la gunoi, împreună cu deşeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, maşina, accesoriile acesteia şi ambalajele trebuie triate.

## SIMBOLURI

Alertă de siguranţă

$n_o$ Viteză în gol

Conformitate CE

Marcaj de conformitate EurAsian

001 Semn de conformitate ucrainean

Vă rugăm citiţi instrucţiunile cu atenţie înainte de pornirea aparatului.

Purtaţi protecţie pentru ochi şi urechi.

Pericol! Pânză ascuţită.

Nu expuneţi în ploaie

Lemn

Nu tăiaţi metal

Lăţime a tăierii

Dinte lamă

Nu priviţi direct în rază.

Radiaţie laser.
Nu priviţi direct în rază.
Produs cu laser clasa 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclaţi acolo unde există facilităţi. Verificaţi la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā uzmanība, radot jūsu ripzāģi.

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Rotācijas instruments paredzēts lietošanai tikai pieaugušiem, kuri izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādes un brīdinājumus un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savu rīcību.

Produkts ir radīts koka vai līdzīgu materiālu zāģēšanai šķiedras virzienā vai tai šķērsām ar maksimālo dziļumu līdz 45 mm. Produkts var veikt taisnus vai slīpus zāģējumus starp 0 un 45 grādiem. Instrumentu jālieto tā, lai tā pamatne saskartos ar apstrādājamo materiālu. Tas jālieto tikai sausā, labi apgaismotā un labi vēdināmā vietā.

Produkts ir paredzēts lietošanai, turot rokās. Produkts nav paredzēts uzstādīšanai uz darba galda, ja vien zāģa ražotājs nav sniedzis īpašas norādes par to, kā tas darāms. Neizmantojiet griešanai metālā vai mūrī.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem. Izmantojot elektroinstrumentu darbībās, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.** Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

**Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākām uzziņām.**

## RIPZĀĢA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ZĀĢĒŠANAS DARBĪBAS

### ⚠ BĪSTAMI

**Sargājiet rokas no griešanas zonas un asmens. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa.** Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar ripu.

- **Nesniedzieties zem sagataves.** Aizsargs nevar pasargāt jūs no ripas zem sagataves.
- **Noregulējiet griešanas dziļumu līdzvērtīgi sagataves biezumam.** Zem sagataves jābūt redzamam mazāk par pilnu zobu.
- **Nekādā gadījumā neturiet zāģējamo sagatavi rokās vai pāri kājām. Piestipriniet sagatavi pie stabilas pamatnes.** Ir svarīgi pareizi atbalstīt sagatavi, lai mazinātu ķermeņa atsegumu, ripas ķeršanos vai kontroles zaudēšanu.
- **Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Saskarsme ar "dzīvu" vadu padarīs ierīces neapklātās metāla daļas "dzīvas" un var radīt elektrošoku lietotājam.
- **Zāģējot šķērseniski, izmantojiet vadlineālu vai vadotni ar taisnu malu.** Tas uzlabo griezuma precizitāti un mazina ripas ķeršanās risku.
- **Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas (rombveida vai trīsstūrveida zobu) zobus.** Ripas, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi.
- **Nedrīkst izmantot bojātas vai nepareizas paplāksnes vai skrūves.** Geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai pagaminti jūsų pjūklui, siekiant geriausių pjovimo rezultatų ir saugumo pjaunant.

### ATSITIENA CĒLOŅI UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI:

- Papildu drošības instrukcijas visiem zāģiem Atsitiena iemesli un tā novēršana; atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iespiestu, ieliektu vai nepareizi noregulētu zāģa ripu, kas var pasist nepietiekami labi novaldītu zāģi uz augšu un ārā no sagataves pret operatoru;
- kad ripu iespiež vai ieliec iegriezuma saspiešanās, ripa tiek bremzēta, un motora reakcija strauji virza instrumentu atpakaļ pret operatoru;
- ja ripa tiek saliekta vai izregulējas griezumā, ripas zobi var iecirsties materiāla augšējā virsmā, liekot ripai izlekt no griezuma pret operatoru;

Atsitiens rodas no zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus.

- **Turiet zāģi stingri un novietojiet rokas tā, lai tās noturētu pret potenciālo atsitienu. Novietojiet ķermeni abās ripas pusēs, bet ne vienā līnijā ar ripu.** Atsitiens var likt zāģim atlekt atpakaļ, bet operators var kontrolēt tā spēkus, ja tiek veikti pareizi drošības pasākumi.
- **Kad ripa ķeras vai zāģēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atlaidiet slēdža mēlīti un turiet zāģi nekustīgi materiālā, līdz ripa pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izcelt zāģi no sagataves vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr asmens pārvietojas, jo tas var izraisīt atsitienu.** Izpētiet, kādi iemesli izraisa ripas ķeršanos, un novērsiet tos.
- **Kad atkārtoti ieslēdzat zāģi, kas atrodas sagatavē, centrējiet ripu griezumā un pārbaudiet, vai ripas zobi nav ieķērušies materiālā.** Ja zāģa ripa ieķeras, zāģi atkal iedarbinot, tas var palēkties vai atlekt atpakaļ no sagataves.
- **Atbalstiet lielas plāksnes, lai mazinātu risku, ka ripa ieķersies griezumā un atsitīsies atpakaļ.** Lielas plāksnes parasti liecas no sava svara. Balstus jānovieto zem plāksnes abās pusēs zāģējuma līnijas un plāksnes malas tuvumā.
- **Nelietojiet ripas ar neasinātiem zobiem vai bojātas ripas.** Neasinātas vai nepareizi iestatītas ripas rada šauru zāģējuma eju, kas rada pārāk lielu berzi, ripas ķeršanos un atsitienu.

- **Ripas dziļuma un leņķa regulēšanas fiksatoriem jābūt droši pievilktiem, pirms sākt zāģēšanu.** Ja zāģēšanas procesā ripas ieregulējums novirzās, tā var saķerties un atsisties atpakaļ.
- **Rīkojieties īpaši piesardzīgi, zāģējot esošajās sienās vai citās neredzamās vietās.** Izvirzījusies ripa var atdurties pret objektiem, kas var izraisīt atsitienu.

**APAKŠĒJĀ AIZSARGA FUNKCIJA**

- **Pirms katras izmantošanas pārbaudiet, vai kustīgais aizsargs pareizi aizveras. Nelietojiet zāģi, ja kustīgais aizsargs brīvi nekustas un uzreiz neaizveras. Nekādā gadījumā nefiksējiet kustīgo aizsargu atvērtā pozīcijā.** Ja zāģis nejauši nokrīt, kustīgais aizsargs var saliekties. Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un pārbaudiet, vai tas kustās brīvi un nepieskaras ripai vai citai daļai – jebkurā leņķī un griezuma dziļumā.
- **Pārbaudiet kustīgā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tiem pirms lietošanas jāveic apkope.** Apakšējā aizsarga darbība var būt lēna bojātu detaļu, sveķu nogulšņu vai atbirumu uzkrāšanās dēļ.
- **Apakšējo aizsargu var manuāli atbīdīt tikai īpašiem griezumiem, piemēram, "iegriezumiem" un "saliktiem griezumiem".** Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un, tiklīdz ripa iekļūst materiālā, atlaidiet kustīgo aizsargu. Visiem citiem zāģēšanas darbiem kustīgajam aizsargam jāļauj atvirzīties pašam.
- **Vienmēr pārliecinieties, vai kustīgais aizsargs apsedz ripu, pirms novietot zāģi uz sola vai grīdas.** Nenosegta, kustīga ripa liks zāģim virzīties atpakaļ, iezāģējot visā, kas gadīsies tā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai ripa pēc slēdža mēlītes atlaišanas apstātos.

## PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Ja darbs ir putekļains, valkājiet putekļu masku.**
- **Neizmantojiet abrazīvās ripas.**
- **Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos zāģa asmeņus, kas atbilst standartam EN 847-1, ja paredzēts strādāt ar koku vai līdzīgiem materiāliem.**
- Nepārkarsējiet asmens uzgaļus. Nelietojiet ripas ar neasinātiem zobiem vai bojātas ripas. Nepārslogojiet instrumentu.
- Neizmantojiet ripas, kuru diametrs ir lielāks vai mazāks par ieteicamo.
- Lietojiet dzirdes aizsargus
- Izmantojiet tikai asmeņu diametru(s) saskaņā ar marķējumu.
- Atrodiet zāģējamam materiālam piemērotu zāģa asmeni.
- Izmantojiet tikai zāģa asmeņus, kas marķēti ar ātrumu, kas vienāds vai lielāks par ātrumu, kas norādīts uz instrumenta.
- Valkājiet putekļu masku.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumentam lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumenta uzglabāšanai ir starp 0°C un 40°C.
- Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons lādēšanas sistēmai uzlādes laikā ir starp 10°C un 38°C.

## LĀZERA DROŠĪBA

- Zāģu lāzera rādītāja starojums atbilst 2 klasei ar maksimālo jaudu ≤1mW jaudu un 650 nm viļņa garumu. Neskatieties tieši lāzera starā. Noteikumu neievērošanas rezultātā var rasties nopietni miesas bojājumi.




- Komplektācijā ietilpst līmējama etiķete jūsu valodā, tāpēc, lūdzu, pielīmējiet to angļu valodas teksta vietā uz brīdinājuma etiķetes pirms iekārtas pirmās lietošanas reizes.
- Darba laikā neskatieties lāzera starā.
- Nevirziet lāzera staru tieši apkārtējo acīs. Var rasties nopietnas acu traumas.
- Nenovietojiet lāzeru vietā, kurā apkārtējie varētu tīši vai netīši skatīties lāzera starā.
- Neizmantojiet optiskos instrumentus, lai skatītos lāzera starā.
- Nelietojiet lāzeru bērnu tuvumā un neļaujiet bērniem darbināt lāzeru.
- Nemēģiniet pašrocīgi veikt lāzerierīces remontu.
- Nemēģiniet pats mainīt lāzerierīces daļas.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai pilnvarots servisa speciālists.
- Neaizstājiet ar cita veida lāzeru.

## PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatoram lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.

- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0°C un 20°C.

**LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA**

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakošanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

## PALIEKOŠIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota, kā aprakstīts, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas briesmas un strādniekam īpaša uzmanība jāpievērš šim:

- Vibrācijas radīti bojājumi
  - Izlasiet un izprotiet informāciju šajā rokasgrāmatā.
- Vibrācijas radīti bojājumi
  - Ierobežojiet iedarbību. Skatīt "Risku Samazināšana".
- Putekļu izraisītas traumas
  - Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Valkājiet atbilstošu putekļu aizsargmasku ar piemērotiem filtriem, kas var pasargāt no putekļiem. Darba vietā neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet. Darba vietā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.
- Elektriskās strāvas trieciens
  - Asmens var saskarties ar slēptiem vadiem, radot to, ka preces daļas sakustās. Vienmēr turiet preci aiz paredzētā roktura un uzmanieties, kad zāģējat sienās un grīdās, neredzot ko darāt, jo tur var būt paslēpti vadi.

  **PIEZĪME:** Veicot darbus sienās, griestos vai grīdā, uzmanieties, lai nenonāktu saskarē ar elektrības kabeļiem un gāzes vai ūdens caurulēm.
- Miesas bojājumi no saskares ar griezējasmeni
  - Asmeņi ir ļoti asi un lietošanas laikā uzkarst. Asmeņu nomaiņas laikā valkājiet cimdus. Vienmēr turiet rokas drošā attālumā no griešanas vietas. Nekādā gadījumā neturiet zāģējamo sagatavi rokās vai pāri kājām. Nostipriniet apstrādājamo materiālu, kad vien iespējams.

## RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ziņots, ka rokās turamu preču vibrācijas dažām personām var veicināt „Reino sindromu". Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

## IERĪCES IEPAZĪŠANA

*Skatīt 119. lpp.*

1. Platuma ierobežotāja fiksators
2. Leņķa skalas fiksators
3. Vārpstas bloķēšanas poga
4. Priekšējais rokturis, izolēta satveršanas virsma
5. Drošinātāja poga
6. Palaides slēdzis
7. Akumulators
8. Putekļu nopūtējs
9. Asmens skrūve
10. Ārējais atloks
11. Sešstūrveida uzgriežņu atslēga
12. Dziļuma iestatīšanas fiksators
13. Ripa
14. Rokturis, izolēta satveršanas virsma

## APKOPE

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Produktu nekad nedrīkst pievienot barošanas padevei, veicot daļu montāžu, regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi, kā arī laikā, kad tas netiek izmantots. Elektrības vada atvienošana no sprieguma padeves novērsīs nejaušu ieslēgšanu, kas var izraisīt smagus ievainojumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

- Veicot apkopi, izmantojiet tikai oriģinālās RYOBI rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Notīriet instrumentu un aizsargsistēmu ar tīru drāniņu vai nopūtiet netīrumus, izmantojot saspiestu gaisu.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.
- Nemēģiniet modificēt šo instrumentu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo rīku.
- Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISA CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISA ORGANIZĀCIJĀ.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

## APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums

$n_o$

Apgriezieni bez slodzes



CE atbilstība



EurAsian atbilstības marķējums




Ukrainas apstiprinājuma zīme



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Lietojiet acu un ausu aizsarglīdzekļus.



Bīstami! Ass asmens.



Sargājiet no lietus



Koks



Negrieziet metāla



Griezuma platums



Asmens zobi



Neskatieties staru kūlī.



Lāzera starojums.
Neskatieties staru kūlī.
2. klases lāzera produkts
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Kuriant diskinio pjūklo konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS

Diskinis pjūklas yra skirtas naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateikiamas instrukcijas bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Šis įrankis skirtas medienai ir panašioms medžiagoms įleidžiamaisiais ir skersiniais pjūviais iki maks. 45 mm gylio pjaustyti. Įrankis gali pjauti tiesiai arba įstrižai, 0–45 laipsnių kampais. Jį reikia naudoti įrankio pagrindą prispaudžiant prie ruošinio. Jį galima naudoti tik sausoje, gerai apšviestoje ir gerai vėdinamoje patalpoje.

Produktas sukurtas naudoti laikant rankose. Produkto negalima montuoti ant darbo stalo, išskyrus atvejus, kai pjūklo gamintojas tiksliai nurodo, kaip tai daryti. Įrankio nenaudokite pjauti metalą arba mūrą.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.** Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

**Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.**

## DARBO SU DISKINIU PJŪKLU SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**PJOVIMO PROCEDŪROS**

### ⚠ PAVOJUS

**Rankas laikykite toliau nuo pjovimo zonos ir geležtės. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa.** Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar ripu.

- **Rankų nekiškite po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas jūsų rankų po ruošiniu apsaugoti negali.
- **Pjovimo gylį nustatykite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi būti matomas dalis geležtės dantuko.
- **Niekada pjaunamo ruošinio nelaikykite rankose ar ant kojų. Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbo paviršiaus.** Ruošinį svarbu gerai atremti, siekiant sumažinti pavojų jūsų kūnui, geležčių sukibimą ar pjūklo nesuvaldymą.
- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais.** Susilietus su laidais, kuriais teka srovė, neizoliuotos elektrinio įrankio metalinės dalys taip pat gali tapti laidininkais ir įrankiu dirbantis asmuo gali patirti elektros smūgį.
- **Pjaunant išilgai, būtina visada naudoti išilginio pjovimo kreiptuvą ar tiesų kraštų kreiptuvą.** Tokiu būdu užtikrinamas pjovimo tikslumas ir sumažinamas geležtės užsikirtimas.
- **Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos (rombo formos, o ne apvalųjį).** Geležtės, nepritaikytos pagal pjūklo montavimo detales, suksis ekscentriškai, dėl to pjūklo nesuvaldysite.
- **Niekada nenaudokite pažeistų ar neteisingų geležčių poveržlių ar varžtų.** Geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai pagaminti jūsų pjūklui, siekiant geriausių pjovimo rezultatų ir saugumo pjaunant.

**ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI:**

- Kiti visų pjūklų saugumo nurodymai Atgalinio smūgio priežastys ir operatoriaus apsauga Atgalinis smūgis yra staigi reakcija į suspaustą, šokinėjančią ir nelygią geležtę, kai nevaldomas pjūklas pakeliamas nuo ruošinio link operatoriaus;
- Kai geležtė smarkiai suspaudžiama ar priveržta įpjovai užsidarant, geležtė įstringa ir variklis pjūklą veda staiga atgal link operatoriaus;
- Jei geležtė išsikreipia ar tampa nelygi pjaunant, galinio krašto geležtės dantukai gali įpjauti viršutinį medienos sluoksnį, tokiu būdu priversdami geležtę išslysti iš prapjovos ir staiga pasislinkti atgal link operatoriaus.

Atgalinis smūgis yra netinkamo pjūklo naudojimo ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jo galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite abiem delnais, o rankas laikykite taip, kad jos išlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Stovėkite vienoje ar kitoje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su geležte.** Dėl atgalinio smūgio pjūklas gali atšokti atgal, tačiau atgalinio smūgio jėgą operatorius gali suvaldyti, jei jis imasi tinkamų apsaugos priemonių.
- **KJei geležtė kertasi ar dėl kitos priežasties trukdo normaliam pjovimui, atleiskite perjungiklį ir pjūklą ruošinyje laikykite jo nejudindami tol, kol geležtė visiškai sustos. Diskui sukantis niekada nebandykite pjūklo iš ruošinio ištraukti ar jo traukti atgal, nes galite sukelti atatranką.** Nustatykite geležtės kirtimosi priežastis ir imkitės tinkamų veiksmų joms pašalinti.
- **Jei pjūklą ruošinyje paleidžiate iš naujo, geležtę nustatykite prapjovos viduryje ir patikrinkite, ar dantukai nėra įlindę į ruošinį.** Jei pjūklo geležtė kertasi, iš naujo paleidus pjūklą ji iš ruošinio gali iššokti ar smogti atgal.
- **Didelės plokštes paremkite, kad išvengtumėte geležčių suspaudimo ir atgalinio smūgio pavojaus.** Dėl savo svorio didelės plokštės paprastai įlinksta. Atramas būtina padėti iš abiejų plokštės pusių po

plokštėmis, šalia pjovimo linijos bei plokštės kraštų.

- **Nenaudokite atšipusių ir pažeistų geležčių.** Negaląstos ar netinkamai nustatytos geležtės pjauna siaurą prapjovą, taip sukeldamos per didelės trinties geležtės sukibimą ir atgalinį smūgį.
- **Prieš pradedant pjauti, geležtės gylio ir įstrižo nustatymo užrakinimo svirtys turi būti tvirtos ir saugios.** Jei pjovimo metu geležtės nustatymai pasikeičia, geležtė gali užsikirsti ir sukelti atgalinį smūgį.
- **Atlikdami pjovimą esančiose sienose ar kitose nematomose vietose, būkite ypač atsargūs.** Atsikišusi geležtė gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atgalinį smūgį.

**APATINIO APSAUGINIO GAUBTO FUNKCIJA**

- **Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užspaustas. Jei šis apatinis apsauginis gaubtas laisvai nejuda ir iškart uždaromas, pjūklo nenaudokite. Apatinio apsauginio gaubto niekada neužspauskite ar pritvirtinkite atviroje padėtyje.** Jei pjūklą atsitiktinai numesite, apatinis apsauginis gaubtas sulinks. Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite ištraukiama rankena bei užtikrinkite, kad jis laisvai juda ir nesiliečia į geležtę ar bet kurią kitą detalę visais pjovimo kampais ir gyliais.
- **Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklės veikimą. Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą būtina atlikti jų techninę priežiūrą.** Apatinis apsauginis gaubtas gali lėtai veikti dėl pažeistų detalių, sakų sankaupų ar susikaupusių atliekų.
- **Apatinį apsauginį gaubtą ištraukti rankomis galima tik specialiam pjovimui, pvz. „vidiniam pjovimui“ ir „sudurtiniam pjovimui“.** Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite, ištraukdami ranken̨ą ir kai tik geležtė įlenda į ruošinį, apatinį gaubtą atleiskite. Visiems kitiems pjovimo būdams, apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatiniu būdu.
- **Prieš padėdami pjūklą ant suolelio ar grindų, visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas dengia geležtę.** Dėl neapsaugotos, laisvai besisukančios geležtės pjūklas gali slinkti atbula kryptimi bei pjauti visus jo kelyje esančius daiktus. Atminkite, kad atleidus jungiklį, geležtei reikia laiko visiškai nustoti suktis.

## PAPILDOMI SAUGOS PERSPĖJIMAI

- **Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.**
- **Su pjūklu nenaudokite jokių abrazyvinių žiedų.**
- **Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, kurie atitinka standartą EN 847-1, skirtus medienai ir panašioms medžiagoms pjauti.**
- Atsargiai, kad neperkaistų pjoviklio galas. Nenaudokite atšipusių ir pažeistų geležčių. Nenaudokite įrankio jėga.
- Nenaudokite didesnio ar mažesnio skersmens geležčių nei rekomenduojama.
- Dėvėkite klausos apsaugos priemones
- Naudokite tik tokio skersmens (tokių skersmenų) diskus, kokie yra nurodyti parametruose.
- Nustatykite, koks pjovimo diskas yra tinkamas konkrečiai medžiagai pjauti.
- Naudokite tik tokius pjovimo diskus, ant kurių nurodytas maksimalus sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.
- Dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Įrankio darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Įrankio sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Rekomenduojamas įkrovimo sistemų darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 10°C iki 38°C.

## BLOGAI SUREGULIAVUS AR NETINKAMAI NAUDOJANT STAKLES, RUOŠINIAI BEI JŲ DALYS GALI ATŠOKTI VEIKIAMI ATATRANKOS JĖGOS.

- Naudojant gali kilti toliau nurodyti pavojai ir naudotojas turi būti ypatingai atsargus, kad išvengtų šių pavojų: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį. Jei nesilaikysite taisyklių, galite rimtai susižaloti.




- Šios staklės išimtinai skirtos skaldyti ir įstrižai pjauti medieną.
- Darbo metu nežiūrėkite į spindulį.
- Lazerio spindulio nenukreipkite tiesiai į kitų asmenų akis. Tai gali sunkiai sužeisti akis.
- Lazerio nelaikykite tokioje padėtyje, kad kiti asmenys būtų priversti tyčia ar netyčia žiūrėti į lazerio spindulius.
- Nenaudokite optinių įrankių siekiant žiūrėti į lazerio spindulį.
- Lazerio nenaudokite vaikams esant šalia, taip pat neleiskite vaikams juo naudotis.
- Nebandykite remontuoti lazerio įtaiso patys.
- Nebandykite patys pakeisti jokių lazerio detalių.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik lazerio gamintojas ar įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Lazerio nekeiskite kitokios rūšies lazeriu.

## PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Baterijos darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.
- Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 20°C.

### LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

## ŠALUTINIS PAVOJUS

Net naudojant gaminį griežtai pagal paskirtį neįmanoma visiškai atmesti kai kurių liktinių rizikos veiksnių. Būkite budrūs atlikdami priežiūros ar valymo darbus: po įrankio naudojimo geležtė kurį laiką išlieka įkaitusi.

- Atatrankos jėgos sukeliami pažeidimai
  - Perskaitykite ir supraskite šiame vadove pateikiamą informaciją.
- Vibracijos sukeliami pažeidimai
  - Ribokite buvimą darbo aplinkoje. Žr. “Rizikos Veiksnių Mažinimas“.
- Dulkių sukeliama žala
  - Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Dėvėkite tinkamą dulkių apsauginę kaukę su specialiais filtrais, galinčiais apsaugoti nuo dulkių, kurias sukelia apdirbama medžiaga. Darbo vietoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti. Darbo vieta turi būti tinkamai vėdinama.
- Elektros smūgis
  - Geležtė gali prisiliesti prie paslėptos elektros instaliacijos ir pjūklelis gali tapti srovės laidininku. Gaminį būtina laikyti už tam skirtų rankenų ir atsargiai akluoju būdu pjauti sienas bei grindis, kuriose gali būti paslėpti laidai.

    **PASTABA:** Šlifuojant sienas ar pjaunant jose angas, reikia būti atsargiems ir nepažeisti elektros laidų ar dujotiekio arba vandentiekio vamzdžių.
- Sužeidimai prisilietus prie pjovimo geležčių
  - Geležtės labai aštrios ir pjaunant įkaista. Keičiant geležtes, reikia mūvėti pirštines. Rankas būtinai reikia laikyti atokiai nuo pjovimo srities. Niekada pjaunamo ruošinio nelaikykite rankose ar ant kojų. Kai yra galimybė, ruošinį reikia suspausti.

## RIZIKOS MAŽINIMAS

Pranešama, kad rankinių įrankių keliamos vibracijos kai kuriems asmenims gali paskatinti Reino sindromo vystymąsi. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltai. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

## GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

*Žiūrėti 119 psl.*

1. Išilginio pjovimo kreipiklio fiksatorius
2. Kampinės skalės užraktas
3. Ašies užrakinimo mygtukas
4. Priekinė rankena, izoliuotu paviršiumi
5. Blokavimo mygtukas
6. Perjungiklis
7. Baterija
8. Dulkių anga
9. Peilio varžtas
10. Disko jungė
11. Šešiakampis veržliaraktis
12. Gylio kreipiklio fiksatorius
13. Geležtė
14. Rankena, izoliuotu paviršiumi

## PRIEŽIŪRA

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Perforatoriaus jokiu būdu negalima jungti į maitinimo šaltinį montuojant dalis, reguliuojant, valant, atliekant priežiūros darbus ar jo nenaudojant. Atjungę įrenginį nuo elektros tinklo išvengsite netyčinio paleidimo, kuris gali tapti sunkaus susižalojimo priežastimi.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbioss alyvos ir pan. jokiu būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

- Sugedusias detales keiskite tik originaliomis „RYOBI“ atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Įrankį ir jo apsaugines dalis valykite švaria šluoste arba nešvarumus išpūskite suslėgtu oru.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t.t., naudokite švarias šluostes.
- Nerekomenduojama keisti šio įrankio ar jam pritaikyti papildomų detalių, kurios su šiuo įrankiu naudoti nerekomenduojamos.
- Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami ĮGALIOTAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

## APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

## ŽENKLAI



Saugos perspėjimas

$n_o$ Greitis be apkrovimo

CE CE atitiktis



„EurAsian“ atitikties ženklas




Ukrainos atitikties ženklas



Atidžiai persikaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.



Pavojus! Aštri geležtė.



Saugokite nuo lietaus.



Mediena



Nepjaukite metalo



Pjovimo plotis



Geležtės dantukų skaičius



Nežiūrėkite tiesiai į spindulį.



Lazerio spindulio radiacija.
Nežiūrėkite tiesiai į spindulį.
2 klasės lazerio gaminys
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

Ketassae juures on peetud esmatähtsaks selle ohutust, töövõimet ja töökindlust.

## OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Ketassaag on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele, kes on lugenud läbi selles kasutusjuhendis olevad juhised ja hoiatused ning saavad neist aru, ja kes suudavad oma tegevuse eest vastutada.

Toode on mõeldud puidusse või sarnastesse materjalidesse maksimaalselt 45 mm sügavuste piki- ja ristlõigete tegemiseks. Tootega saab teha sirglõikeid või kaldlõikeid vahemikus 0 ja 45 kraadi. Kasutamise ajal peab saetald toorikuga kokku puutuma. Tööriista tohib kasutada ainult kuivas, hästi valgustatud ja ventileeritud töökohas.

Kasutamise ajal hoitakse toodet käes. Toodet tohib kinnitada tööpingi külge vaid siis, kui selle teostamiseks on olemas sae tootja konkreetsed juhised. Ärge kasutage metalli või müüritise lõikamiseks.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

### ⚠ HOIATUS

**Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.** Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhindumiseks alles.**

## KETASSAE OHUTUSNÕUDED

### SAAGIMINE

### ⚠ OHT.

**Hoidke käed saagimispiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke oma teist kätt lisakäepidemel või mootori korpusel.** Kui saagi hoida kahe käega, siis ei saa oma käsi ohtu seada.

- **Ärge sirutage oma kätt tooriku alla.** Kaitse ei saa teid kaitsta saeketta eest tooriku all.
- **Reguleerige lõikesügavus välja vastavalt tooriku paksusele.** Tooriku alt peaks saeketas välja paistma vähem kui ühe hamba kõrguse võrra.
- **Ärge mingil juhul hoidke lõigatavat detaili oma käes või jala peal. Kinnitage toorik kindlale alusele.** Kinnitamine on väga oluline selleks, et vältida kehaga kokkupuutumise või haakumise ohtu ja kontrolli kaotamist sae üle.
- **Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest.** Pinge all olevate juhtmetega kokku puutumisel jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Pikisaagimisel kasutage alati juhtjoonlauda või servajuhikut.** Sellega paraneb lõiketäpsus ja väheneb võimalus saeketta kinnijäämiseks.
- **Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige (saeketta mitte teemantketta) võlliavaga saeketast.** Sae kinnitusdetailidega mittesobivad saekettad pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad sellega kontrolli kadumist sae üle.
- **Ärge kasutage vigastatud või mittesobivaid saeketta äärikuid või polti.** Ainult komplektis olevad saeketta äärikud ja polt on sellele saele sobivad ning need tagavad optimaalse tootluse ja tööohutuse.

### TAGASILÖÖK JA SELLEGA SEOTUD HOIATUSED.

- Täiendavad ohutuseeskirjad kõikidele saagidele Tagasilöökide põhjused ja juhised nende vältimiseks; tagasilöök on saeketta ootamatu reaktsioon, mis on tingitud kinnijäämisest, haardumisest või ekstsentrilisusest ja põhjustab sae toorikust väljatõusmist kasutaja poole;
- kui saeketas on kinni jäänud või haardunud saetee kitsenemise tõttu, siis saeketas seiskub ja mootori jõumoment paiskab sae kiiresti tagasi kasutaja suunas;
- kui saeketas saetees väändub või sellest hälbib, siis võib saeketta hamba tagaserv siseneda puidu ülapinna sisse ja põhjustada saeketta saeteest ülestõusmise ning paiskuda kasutaja suunas.

Tagasilöök on sae väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke sae mõlemast käepidemest tugevasti kinni ja seadke käsivarred tagasilöögijõududele vastuvõtmiseks sobivasse asendisse. Seiske saeketta kõrval, mitte saeketta suunas.** Tagasilöök võib põhjustada sae tagasipaiskumise, aga kasutaja saab õigeid ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögijõudusid siiski hallata.
- **Kui saeketas jääb kinni või lõikamine mingil muul põhjusel katkeb, vabastage lüliti ja hoidke saagi liikumatuna tooriku sees seni kui saeketas täielikult seiskub. Ärge püüdke võtta lõikeketast toorikust välja või tõmmata saagi tagasi saeketta liikumise ajal, muidu võib ilmneda tagasilöök.** Uurige saeketta kinnijäämise põhjus välja ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.
- **Kui tooriku sees oleva sae uuesti käivitate, seadke saeketas saetee teljele ja kontrollige, et saehambad ei ole tooriku materjalis kinni.** Kui saeketas on sae uuesti käivitamisel kinni, siis võib saag üles tõusta või anda toorikult tagasilöögi.
- **Toetage suuri plaate, et minimeerida ketta kinnijäämise ning tagasilöögi riski.** Suurtel plaatidel on kalduvus oma raskuse all läbi vajuda. Toed tuleb paigutada paneeli alla, mõlemale küljele lõikejoone lähedale ja paneeli äärte alla.
- **Ärge kasutage nüri või vigastatud saeketast.** Teritamata või valesti paigaldatud saekettad lõikavad

kitsa saetee, mis põhjustab ülemäärast hõõrdumist, saeketta kinnijäämist ja tagasilööki.

- **Saeketta sügavuse ja kalde reguleerimishoovad tuleb enne lõikamise alustamist tugevasti ning kindlalt kinni keerata.** Kui saeketta seadistamise seadised saagimise ajal liiguvad, siis võib saeketas kinni jääda või anda tagasilöögi.
- **Olge olemasoleva seina sisse või teistesse varjatud kohtadesse lõikamisel eriti ettevaatlik.** Saeketta väljaulatuv osa võib lõikuda tundmatu objekti sisse ja põhjustada tagasilöögi.

**ALUMISE KAITSE FUNKTSIOONID**

- **Enne kasutamist kontrollige, et alumine kaitse sulgub nõuetekohaselt. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse vabalt ei liigu ja koheselt ei sulgu. Ärge kinnitage või siduge alumist kaitset kunagi avatud asendisse.** Kui saag kukub kogemata maha, siis võib alumine kaitse kõverduda. Tõstke alumine kaitse tagastushoovast haarates üles ja veenduge, et see liigub vabalt ning ei puuduta saeketast ega mõnda muud osa mitte ühegi nurga all ega lõikesügavusel.
- **Kontrollige üle alumise kaitse vedru. Kui kaitse ja vedru nõuetekohaselt ei tööta, siis tuleb need enne kasutamist parandada.** Vigastatud osad, kleepunud sadestis ja kogunenud tolm võivad muuta alumise kaitse liikumise aeglaseks.
- **Alumist kaitset tohib käsitsi tõsta vaid erilõigete, näiteks avade ning mitmes tasapinnas olevate lõigete saagimisel.** Tõstke alumine kaitse tagastushoovast üles ja niipea, kui saeketas materjalisse siseneb, vabastage alumine kaitse. Kõikide muude lõigete saagimisel peab laskma alumisel kaitsel automaatselt liikuda.
- **Jälgige alati, et alumine kaitse katab saeketast selle tööpingile või põrandale asetamisel.** Kaitsmata tühikäigul töötav saeketas põhjustab sae tagurpidi liikumahakkamist, lõigates kõike, mis teele jääb. Olge ettevaatlik ja võtke arvesse aega, mille jooksul saeketas pärast lüliti vabastamist peatub.

## TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- **Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit.**
- **Ärge kasutage abrasiivlõikekettaid.**
- **Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud puidule ja analoogsetele materjalidele mõeldud saekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.**
- Vältige lõikeketta teraotste ülekuumenemist. Ärge kasutage nüri või vigastatud saeketast. Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu.
- Ärge kasutage saekettaid, mille läbimõõt on suurem või väiskem kui soovitatud.
- Kandke kuulmise kaitsevahendeid
- Kasutage vaid märgistusele vastava läbimõõduga lõiketera.
- Tehke kindlaks, milline on õige saeketas materjali lõikamiseks.
- Kasutage vaid selliseid saekettaid, mille kiirus on võrdne või suurem kui tööriistale märgitud kiirus.
- Kandke tolmumaski.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur töö ajal jääb vahemikku 0°C–40°C.
- Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur säilituse ajal on vahemikus 0°C–40°C.
- Selle laadimissüsteemi soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimise ajal on vahemikus 10°C–38°C.

## LASERI OHUTUS

- Sael kasutatava laseri kiirgus kuulub klassi 2, mille võimsus on ≤1mW ja lainepikkus 650 nm. Ärge vaadake laserikiirele otse vastu. Kasutusreeglite eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.




- Enne seadme kasutama hakkamist kleepige komplektis olev kleebis olemasoleva ingliskeelse hoiatussildi peale.
- Ärge vaadake laserikiirele töö ajal otse vastu.
- Ärge suunake laserikiirt kõrvalolijatele silma. See võib põhjustada raskeid silmavigastusi.
- Ärge paigutage seadet asendisse, mille puhul võib laserikiir tahtmatult või tahtlikult kellegi silma tabada.
- Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks mingit optilist seadet.
- Ärge kasutage laserjuhikut laste juures ega laske lastel seda kasutada.
- Ärge püüdke laserjuhikut ise parandada.
- Ärge püüdke ise muuta ühegi laserjuhiku osa konstruktsiooni.
- Remonti tohib teha vaid laseri tootja või tema volitatud agent.
- Ärge varustage seda laserjuhikut muud tüüpi laseriga.

## AKU LISAOHUTUSJUHISED

**⚠ HOIATUS**

Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0°C–40°C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0°C–20°C.

### LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

## JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui seadet kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Tagasilöögist põhjustatud vigastus.
  - Lugege selles käsiraamatus toodud materjal läbi ja veenduge, et saate sellest aru.
- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
  - Piirake kokkupuudet. Consulte el apartado “Reducción De Riesgos”.
- Tolmust põhjustatud kehavigastus
  - Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kandke tolmumaski, millel on ettenähtud filtrid, mis kaitsevad materjalist tekkiva tolmu ja abrasiivmaterjalide peenosakeste eest. Ärge töökohal sööge, jooge ega suitsetage. Kindlustage nõuetekohane ventilatsioon
- Elektrilöök
  - Lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmestikuga ja seadme osad satuvad pinge alla. Hoidke seadet alati ettenähtud käepidemetest ja olge ettevaatlik varjatud kaablite suhtes, kui teete sisselõikeid seintesse ja põrandatesse.

  **MÄRKUS:** Avade puurimisel seintesse, põrandatesse olge ettevaatlik, et vältida kaableid, gaasi- ja veetorustikke.
- Saelehega kokkupuutest tingitud kehavigastus
  - Saelehed on väga teravad ja kuumenevad kasutamise ajal. Kandke saelehtede vahetamise ajal kaitsekindaid. Hoidke käed alati lõikamispiirkonnast eemal. Ärge mingil juhul hoidke lõigatavat detaili oma käes või jala peal. Võimaluse korral kinnitage toorik kruustangide vahele.

## RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetakse Raynaud’ sündroomiks. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud’s Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

**⚠ HOIATUS**

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

## ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

*Vt lk 119.*

1. Paralleeltõkis
2. Lõikenurga skaala lukk
3. Spindli lukustusnupp
4. Isoleeritud haardepinnaga eesmine käepide
5. Vabastusnupp
6. Päästik
7. Aku
8. Tolmuotsak
9. Saeketta polt
10. Ketta äärik
11. Kuuskantvõti
12. Lõikesügavuse lukk
13. Saeketas
14. Isoleeritud haardepinnaga käepide

## HOOLDUS

**⚠ HOIATUS**

Seade ei tohi mingil juhul olla toitepinge all sel ajal kui kinnitate selle osi, teete reguleerimistoiminguid, puhastate või hooldate seadet ning siis kui seda ei kasutata. Toote eemaldamine toitevõrgust hoiab ära ootamatu käivitumise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.

**⚠ HOIATUS**

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

- Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid RYOBI varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Puhastage tööriist ja juhtsüsteem puhta lapiga või puhuge puhtaks suruõhuga.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge püüdke ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tööriistaga koos kasutada.
- Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES või MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÕTTES.

## KESKKONNAKAITSE



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

## SÜMBOLID



Ohuhoiatus

$n_o$ Kiirus ilma koormuseta

CE CE-vastavus



Euraasia vastavusmärk




Ukraina vastavusmärgis



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.



Oht! Terav lõikeketas.



Ärge jätke vihma kätte



Puit



Ärge saagige metalle



Lõikelaius



Lõiketera hammas



Ärge vaadake laserikiirele otse vastu.



Laserkiirgus.
Ärge vaadake laserikiirele otse vastu.
2. klassi laserseade
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

Dizajn Vaše kružne pile počiva na prioritetima sigurnosti, visokih performansi i pouzdanosti.

## NAMJENA

Kružnu pilu smiju koristiti isključivo punoljetne osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod je projektiran za uzdužno i poprečno rezanje drveta ili sličnih materijala do maksimalne dubine od 45 mm. Proizvod može praviti ravne i kose rezove u rasponu od 0 do 45 stupnjeva. Osnovica alata za vrijeme korištenja mora biti u kontaktu s radnim komadom. Pila je namijenjena korištenju isključivo u suhim, dobro osvijetljenim i prozračenim prostorima.

Proizvod je namijenjen za ručnu uporabu. Proizvod se ne smije montirati na radni stol osim ako proizvođač pile ne da posebne i specifične upute o tome kako to učiniti. Nemojte koristiti za rezanje metala ili zidova.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

### ⚠ UPOZORENJE

**Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

**Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.**

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KRUŽNU PILU

**POSTUPCI REZANJA**

### ⚠ OPASNOST

**Držite ruke dalje od područja rezanja i oštrice. Ruka kojom ne držite glavnu ručku alata mora držati pomoćnu ručku ili se nalaziti na karteru motora.** Tako ruke ne izlažete opasnosti da se nađu u zoni rezanja, odnosno na putu oštrici.

- **Ne posežite ispod izratka.** Podesite dubinu rezanja ovisno o debljini komada koji obrađujete.
- **Zupci oštrice ne smiju tijekom rezanja sasvim prelaziti komad koji obrađujete.** NIKAD komad koji obrađujete ne pridržavajte rukom ili između nogu.
- **Učvrstite ga na stabilni nosač. Osigurajte i stegnite radni komad na stabilnu podlogu.** Alat držite samo za izolirane i protuklizne dijelove kad radite na površini koja bi mogla sakriti električne žice ili kad se zbog posla kabel za napajanje može naći na putanji alata.
- **Kad izvodite radove na mjestima gdje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili svojim vlastitim kabelom, držite alat za izoliranu površinu za hvatanje.** Dodirivanje "žive" žice može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Tako ćete poboljšati preciznost rezanja i izbjeći ćete savijanje oštrice.** Uvijek upotrebljavajte oštrice koje su svojom veličinom i oblikom prilagođene drvetu.
- **Oštrice koje nisu prilagođene osovini na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom.** Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni.
- **Podložne pločice i vijci osmišljeni su posebno za vaš model pile kako bi se postigli optimalna sigurnost i učinak.** Dodatna sigurnosna pravila za sve vrste pila

**UPOZORENJA NA POVRATNI UDAR I DRUGE VEZANE OPASNOSTI:**

- Kad se oštrica ukliješti u drvo, oštrica se zakoči, a motor, koji se nastavi vrtjeti, izbacuje pilu u suprotnom smjeru od smjera rotacije oštrice, odnosno prema korisniku.
- Ako se oštrica savije ili je loše poravnata, zupci koji se nalaze u stražnjem dijelu oštrice mogu se zariti u površinu drveta, što će prouzročiti nagli izlazak oštrice iz komada koji se obrađuje prema korisniku.
- Poskakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta piljenja.

Može ga se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza.

- **Čvrsto držite pilu dvjema rukama i postavite ih tako da mogu kontrolirati eventualno poskakivanje. Dok radite, stojte s jedne strane pile, nikako u ravnini s oštricom.** Poskakivanjem pila odjednom poleti prema natrag, no taj je pokret moguće kontrolirati ako korisnik to očekuje i pripremljen je.
- **Ako se oštrica ukliješti ili ako morate iz bilo kojeg razloga prekinuti s piljenjem, otpustite otponac i držite pilu u komadu koji obrađujete sve dok se oštrica sasvim ne prestane okretati. Nikada ne pokušavajte ukloniti pilu iz izratka ili povlačiti pilu unatrag dok se oštrica miče ili može doći do povratnog udara.** Ako se oštrica ukliješti, potražite razlog tomu i poduzmite potrebne mjere kako se to ne bi ponovno desilo.
- **Prije nego što ponovno uključite pilu i nastavite s rezanjem, ispravno poravnajte oštricu s rezom pile na drvetu i provjerite da zupci ne dodiruju komad koji obrađujete.** Ako je oštrica ukliještena u komadu koji obrađujete, postoji opasnost od poskakivanja kad uključite pilu.
- **Pridržavajte duge komade koje obrađujete kako biste izbjegli da se oštrica ukliješti i sveli tako opasnost od poskakivanja na najmanju moguću mjeru.** Dugi komadi koje obrađujete znaju se saviti pod vlastitom težinom. S dvije strane komada koji obrađujete možete postaviti nosače i to u blizini linije rezanja i na krajevima komada.
- **Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice.**

Nenaoštrene oštrice ili oštrice koje su loše postavljene proizvest će tanki trag pile i izazvati pretjerano trenje oštrice te tako i veću opasnost od savijanja ili poskakivanja.

- **Prije nego što započnete s rezanjem, provjerite jesu li gumbi za podešavanje dubine i nagiba pravilno blokirani.** Ako dolazi do promjene podešavanja položaja oštrice tijekom rezanja, postoji opasnost da se oštrica uklješti i može doći do poskakivanja.
- **Budite izrazito oprezni kada pilite u postojećim zidovima ili u područjima u kojima ne vidite rez.** Oštrica bi mogla udariti u skrivene elemente, što bi moglo prouzročiti poskakivanje.

**SMANJENA FUNKCIJA ZAŠTITE**

- **Prije svake uporabe provjerite da donji štitnik ispravno prekriva oštricu. Ne upotrebljavajte pilu ako se donji štitnik oštrice ne može slobodno pomicati i ako se ako se odmah ne poklopi na oštricu. Donji štitnik oštrice nikad ne učvršćujte i ne pričvršćujte kad je u otvorenom položaju.** Kad bi pila slučajno pala, donji štitnik oštrice mogao bi se savinuti. Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice i provjerite može li se njime rukovati bez poteškoća te da ne dodiruje ni oštricu ni bilo koji drugi dio bez obzira na kut ili odabranu dubinu rezanja.
- **Provjerite je li opruga donjeg štitnika oštrice u dobrom stanju i radi li ispravno. Ako štitnik oštrice ili opruga ne rade ispravno, dajte ih popraviti prije ponovne uporabe pile.** Donji štitnik može raditi polagano uslijed oštećenja dijelova, naslaga lijepila ili nakupina ostataka.
- **Donji štitnik može se ručno uvući samo za posebne rezove kao što su „prividni rezovi" i „složeni rezovi".** Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice. Zatim, čim oštrica uđe u komad koji obrađujete, otpustite donji štitnik oštrice. Za sve ostale vrste piljenja, donji štitnik oštrice automatski se postavlja na mjesto.
- **Uvijek prije postavljanja pile na postolje ili na pod provjerite prekriva li donji štitnik oštrice dobro prekriva oštricu.** Ako oštrica nije ispravno prekrivena, po inerciji se može okrenuti i rezati što god joj se nađe na putu. Imajte na umu da se oštrica nastavi vrtjeti neko vrijeme nakon zaustavljanja motora.

## DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku.**
- **Nikad ne upotrebljavajte brusni disk.**
- **Koristite samo list pile koji preporučuje proizvođač, koji je usklađen s normom EN 847-1, ako je namijenjen za drvo i analogne materijale.**
- Izbjegavajte pregrijavanje vrhova oštrice. Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice. Nemojte alat koristiti iznad njegovih mogućnosti.
- Nemojte koristiti oštrice većeg ili manjeg promjera od preporučenog.
- Nosite zaštitu za sluh
- Koristite samo promjer(e) listova pile u skladu s oznakama.
- Pronađite odgovarajući list pile za materijal koji ćete rezati.
- Koristite samo listove pile na kojima se nalazi oznaka brzine koja je jednaka brzini označenoj na alatu ili veća od nje.
- Nosite masku protiv prašine.
- Raspon temperatura okoliša za alat za vrijeme rada je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu alata je između 0 °C i 40 °C.
- Preporučena temperatura okoliša za sustav punjača za vrijeme punjenja je između 10 °C i 38 °C.

## SIGURNOST LASERA

- Zračenje laserskog vodiča koji je korišten u ovoj pili je Klasa 2 s maksimalnim valnim duljinama ≤1mW i 650 nm. Nemojte gledati izravno u lasersku zraku. Nepoštivanje ovih pravila može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.




- Isporučit ćemo vam naljepnicu na vašem jeziku i zahtjevamo da nalijepite umjeto engleskog teksta na naljepnici o upozorenju prije puštanja u rad uređaja.
- Nemojte gledati u zraku tijekom rada.
- Ne usmjerujte lasersku zraku izravno u oči drugih. Može doći do ozbiljnih povreda.
- Nemojte postavljati laseru položaj koji može prouzročiti da bilo tko namjerno ili nenamjerno gleda u lasersku traku.
- Nemojte koristiti optičke alate za gledanje laserske zrake.
- Nemojte raditi s laserom oko djece ili dopustiti djeci da rade s laserom.
- Ne pokušavajte samostalno popraviti laserski uređaj.
- Ne pokušavajte samostalno promijeniti nijedan dio laserskog uređaja.
- Sve popravke mora izvršiti samo proizvođač lasera ili ovlašteni zastupnik.
- Ne zamjenjujte laser s drugačijom vrstom.

## DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

**⚠ UPOZORENJE**

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

- Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme uporabe je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.

### TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

## PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Povrede uzrokovane povratnim udarom
  - Pročitajte s razumijevanjem informacije u ovom priručniku.
- Ozljede uzrokovane vibracijom
  - Ograničite izloženost. Pogledajte „Smanjenje Opasnosti".
- Ozljede uzrokovane prašinom
  - Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči. Nosite odgovarajuću masku s prikladnim filterima koji štite od prašine. Nemojte jesti, piti ili pušiti u radom području. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju radnog mjesta.
- Strujni udar
  - Oštrica može dotaknuti skrivene žice, uzrokujući da djelovi proizvoda dođu pod napon. Uvijek proizvod držite za ručke i vodite brigu kod rezanja u zidovima i podovima gdje može biti skrivenih kabela.

    **NAPOMENA:** Kada radite u zidovima, podovima ili stropovima, pazite da izbjegnete električne kabele, cijevi za plin i vodu.
- Ozljede od kontakta s pločom za rezanje
  - Oštrice su vrlo oštre i postaju vrlo vruće tijekom korištenja. Nosite rukavice tijekom izmjene oštrica. Držite ruke dalje od područja rezanja. Učvrstite ga na stabilni nosač. Pričvrstite izradak gdje got je moguće.

## SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

**⚠ UPOZORENJE**

Ozljede mogu biti uzorkovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

## UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

*Pogledajte stranicu 119.*

1. Graničnik vodilice uzdužnog reza
2. Graničnik kutne skale
3. Gumb za zaključavanje osovine
4. Prednja drška, izolirana površina za hvatanje
5. Blokada otponca
6. Sklopka za pokretanje
7. Baterija
8. Prašina Luka
9. Vijak lista
10. Vanjska prirubnica
11. Ključ sa šesterokutnom glavom
12. Graničnik vodilice dubine reza
13. Oštrica
14. Drška, izolirana površina za hvatanje

## ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE**

Proizvod nikad ne smije biti priključen na izvor napajanja kada sastavljate dijelove, vršite podešenja, čistite, izvodite održavanje ili kada se proizvod ne koristi. Isključivanjem proizvoda s izvora napajanja sprečavaju se slučajna pokretanja proizvoda koja mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

**⚠ UPOZORENJE**

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Prilikom servisiranja koristite samo identične RYOBI zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Očistite alat i sustav zaštite s čistom krpom ili ispušite s komprimiranim zrakom.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.
- Nemojte pokušavati modificirati ovaj alat ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučen za korištenje uz ovaj alat.
- Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom RYOBI servisu.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

## SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje

$n_o$ Brzina bez opterećenja

CE CE usklađenost

EAC EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Nosite sredstva za zaštitu vida i sluha.



Opasnost! Oštra oštrica.



Nemojte izlagati kiši



Drvo



Nemojte rezati metale



Širina reza



Zubi pile



Nemojte gledati u zraku.



Radijacija lasera.
Nemojte gledati u zraku.
Proizvod 2 laserskog razreda
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

Pri zasnovi te krožne žage smo se prednostno osredotočali na varnost, učinkovitost in zanesljivost.

## NAMEN UPORABE

Krožno žago lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja.

Izdelek je zasnovan za paranje in prečno rezanje lesa ali podobnega materiala do največje globine 45 mm. Izdelek lahko ustvarja ravne ali poševne reze od 0 do 45 stopinj. Žago uporabljajte tako, da je osnova orodja v stiku z obdelovancem. Žago je dovoljeno uporabljati samo na suhem ter dobro osvetljenem in prezračenem mestu.

Izdelek je zasnovan za ročno uporabo. Izdelek ni namenjen za namestitev na delovni pult, razen če je ta način namestitve naveden v posebnih navodilih proizvajalca žage. Izdelka ne uporabljajte za rezanje kovin ali sten.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

### ⚠ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

**Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.**

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA KROŽNO ŽAGO

**METODE REZANJA**

### ⚠ NEVARNOST

**Roke vedno držite proč od območja žaganja in od rezila. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja.** Če žago držite z obema rokama, ju rezilo ne more porezati.

- **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas ščitnik ne more zaščititi pred rezilom.
- **Rezalno dolžino prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot en cel zob rezila.
- **Kosa, ki ga režete, nikoli ne držite v rokah ali preko noge. Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago.** Pomembno je, da dobro podprete obdelovanec in tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zatikanje rezila ali izgubo nadzora.
- **Električno orodje držite pri delu za izolirane držalne površine.** Stik orodja z deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in izpostavijo uporabnika električnemu udaru.
- **Pri robnem odrezu vedno uporabljajte vzporedno vodilo ali ravno robno vodilo.** Na ta način bo rez bolj natančen in zmanjšalo se bo tveganje, da pride do zatikanja rezila.
- **Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) odprtine za vpenjanje.** Če se rezila ne ujemajo z montažnimi elementi žage, je njihovo vrtenje ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk za rezilo ali sornika.** Podložke za rezila in sornik so posebej zasnovani za vašo žago, za njeno optimalno storilnost in varno delovanje.

**VZROKI POVRATNIH UDARCEV IN POVEZANA OPOZORILA:**

- Odsunek je nenadna reakcija na zagozdeno, zataknjeno ali neporavnano rezilo žage, zaradi katere se žaga, ki ni več pod nadzorom, dvigne navzgor in odskoči iz obdelovanca proti delavcu.
- Če se rezilo zaradi zmanjšane širine reza zagozdi ali zatakne, se rezilo zaustavi. Obstaja nevarnost odboja naprave proti uporabniku.
- Če se rezilo zvije ali ni poravnano v rezu, lahko zobje zadnjega roba rezila zagrizejo v gornjo površino lesa in povzročijo, da rezilo zleze iz reza in odskoči nazaj proti delavcu.

Odsunek je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja ter ga lahko preprečimo z upoštevanjem ustreznih spodaj navedenih varnostnih predpisov.

- **Žago trdno držite z obema rokama in postavite roke tako, da se upirajo silam odsunka. Postavite se s strani rezila, vendar ne v liniji z rezilom.** Odsunek lahko povzroči, da žaga odskoči nazaj, vendar lahko delavec nadzira sile odsunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **Če se rezilo zatika ali če iz nekega razloga prekinete rezanje, sprostite stikalo in držite žago nepremično v obdelovancu, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte odmakniti žage z obdelovanca ali povleči žago nazaj, ko se žagin list še vrti, saj lahko to privede do nevarnega povratnega udarca.** Preglejte orodje in ustrezno ukrepajte, da odpravite vzrok zatikanja rezila.
- **Pri ponovnem zagonu žage v obdelovancu centrirajte rezilo žage v rezu in preverite, da se zobje žage niso zagozdili v material.** Če se rezilo zatika, se lahko pri ponovnem zagonu žage pomakne navzgor ali odsune iz obdelovanca.
- **Velike plošče podprite, da zmanjšate nevarnost zagozdenja ali odsunka rezila.** Velike plošče se rade upogibajo pod lastno težo. Na obeh straneh plošče podstavite opornike, blizu črte reza in blizu roba plošče.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena in nepravilno vstavljena rezila delajo ozek rez, ki povzroči preveliko trenje, zatikanje in odsunek rezila.

- **Pred začetkom rezanja morajo biti vzvodi za nastavitev globine in nagiba rezila trdno in varno pritrjeni.** Če se med rezanjem premakne nastavitev rezila, lahko pride do zatikanja in odsunka.
- **Pri žaganju v obstoječo steno ali druge nepregledne površine bodite posebej pazljivi.** Štrleče rezilo lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odsunek.

**FUNKCIJA SPODNJEGA VAROVALA**

- **Pred vsako uporabo preverite ali se spodnji ščitnik dobro zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapre takoj. Spodnjega ščitnika nikoli ne spnite ali spojite v odprtem položaju.** Če žaga po nesreči pade, se spodnji ščitnik lahko upogne. Dvignite spodnji ščitnik z izvlečno ročico in preverite, ali se prosto premika in se ne dotika rezila ali nekega drugega dela v vseh kotih in globinah reza.
- **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati.** Nihajni ščitnik se lahko zaradi poškodovanih delov, ostankov smole ali žaganja zapira počasi.
- **Nihajni ščitnik lahko odprete z roko le pri posebnih vrstah žaganja, npr. pri »potopnem žaganju« in »sestavljenem žaganju«.** Spodnji ščitnik dvignite z izvlečno ročico. Kakor hitro rezilo vstopi v material, spustite spodnji ščitnik. Pri vsakem drugem žaganju mora spodnji ščitnik delovati samodejno.
- **Preden položite žago na mizo ali na tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo.** Nezaščiteno zaustavljajoče se rezilo lahko povzroči vzvratno hojo žage, ki razreže vse, kar je na njeni poti. Zavedati se morate, da je potreben določen čas, da se rezilo zaustavi po sprostitvi stikala.

## DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA

- **Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.**
- **Ne uporabljajte brusnih koles.**
- **Za žaganje lesa in enakovrednih materialov uporabljajte izključno rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in so v skladu s standardom EN 847-1.**
- Pazite, da se konice rezil ne pregrejejo. Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil. Orodja ne preobremenjujte.
- Ne uporabljajte rezil večjega ali manjšega premera, kot je priporočen.
- Nosite zaščito za ušesa
- Uporabljajte samo rezila premerov, ki so v skladu z oznakami.
- Ugotovite ustrezno rezilo žage, ki ga je treba uporabiti za material, ki ga boste žagali.
- Uporabljajte samo rezila žag, na katerih je navedena hitrost, ki je enaka ali višja od hitrosti, navedeni na orodju.
- Nosite protiprašno masko.
- Temperatura okolja delovanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja shranjevanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Priporočena temperatura okolja za polnilni sistem med polnjenjem je med 10 °C in 38 °C.

## LASERSKA VARNOST

- Sevanje laserskega vodila, uporabljenega v žagi, je razreda 2, in sicer z močjo ≤1mW in valovno dolžino 650 nm. Ne glejte neposredno v laserski žarek. Neupoštevanje pravil lahko povzroči resne telesne poškodbe.




- Prejeli ste nalepko v svojem jeziku, zato vas prosimo, da jo pritrdite na mesto angleškega besedila na opozorilni oznaki, preden stroj prvič uporabite.
- Med delovanjem ne glejte v laserski žarek.
- Laserskega žarka ne usmerjajte neposredno v oči drugih oseb. To lahko povzroči resno poškodbo oči.
- Laserja ne postavljajte tako, da bi lahko kdor koli namerno ali nenamerno pogledal neposredno v laserski žarek.
- Ne glejte laserskega žarka z optičnimi pripomočki.
- Laserja ne uporabljajte v bližini otrok in ne dovolite otrokom, da bi ga uporabljali.
- Laserske naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami.
- Ne poskušajte spreminjati delov laserske naprave sami.
- Popravila lahko izvaja le proizvajalec laserja ali pooblaščeni serviser.
- Laserja ne menjajte z laserjem druge vrste.

## DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

**⚠ OPOZORILO**

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

- Temperatura okolja za baterijo (izdelek) je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja za shranjevanje baterije je med 0

°C in 20 °C.

**PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV**

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

## PREOSTALA TVEGANJA

Nekateri preostalih dejavnikov tveganja ni mogoče povsem odpraviti, tudi če ta izdelek uporabljate v skladu z navodili. Med uporabo se lahko pojavijo nekatere nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na naslednje:

- Poškodbe zaradi povratnega sunka
  - Preberite informacije v tem priročniku in se prepričajte, da jih razumete.
- Poškodbe zaradi vibracij
  - Omejite izpostavljenost. Glejte »Zmanjševanje Tveganj«.
- Poškodbe zaradi prahu
  - Vedno nosite zaščito za oči. Nosite ustrezno masko za zaščito pri izpostavljenosti prahu, ki lahko zaščiti pred prahom, ki nastaja pri obdelovanju materiala. V delovnem območju je prepovedano jesti, piti in kaditi. Zagotovite primerno prezračevanje prostora.
- Električni udar
  - Rezilo lahko pride v stik s skrito napeljavo, zaradi česar lahko določeni deli izdelka podivjajo. Izdelek vedno držite za označene ročaje in bodite previdni pri rezanju v stene in tla, kjer se lahko nahajajo kabli.

  **OPOMBA:** Pri delu v stenah, stropih ali tleh pazite, da se izognite električnim kablom ali plinskim ali vodovodnim napeljavam.
- Poškodba zaradi stika z rezilom
  - Rezila so zelo ostra in med uporabo postanejo vroča. Ko zamenjujete rezila, nosite rokavice. Z rokami nikoli ne posegajte v območje rezanja. Kosa, ki ga režete, nikoli ne držite v rokah ali preko noge. Obdelovanec vedno, kadar je mogoče, fiksirajte.

## ZMANJŠANJE TVEGANJA

Poročali so že, da lahko vibracije ročnih orodij pri nekaterih posameznikih pripomorejo k razvoju Raynaudovega sindroma. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršnekoli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se posvetujte z zdravnikom.

**⚠ OPOZORILO**

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

## SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

*Glej stran 119.*

1. Zaklep vzdolžnega prislona
2. Zaklep kotne skale
3. Gumb za blokado vretena
4. Sprednji ročaj, izolirano držalo
5. Gumb za zaklep delovanja
6. Sprožilo
7. Baterija
8. Priključek vrečke za zbiranje prahu
9. Vijak lista
10. Kolutna prirobnica
11. Šestrobi ključ
12. Zaklep globinskega prislona
13. Rezilo
14. Ročaj, izolirano držalo

## VZDRŽEVANJE

**⚠ OPOZORILO**

Ko sestavljate dele, prilagajate, čistite ali vzdržujete orodje, ali ko izdelka ne uporabljajte, ga nikoli ne imejte priključenega na vir napajanja. Če izdelek izklopite iz napajanja, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil resne telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO**

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

- Pri servisiranju uporabljajte le originalne RYOBI rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.

- Orodje in zaščitni sistem očistite s čisto krpo ali ga spihajte s stisnjenim zrakom.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.
- Tega orodja ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem orodjem.
- Za večjo varnost in zanesljivost morajo vsa popravila izvajati v pooblaščenem servisnem centru RYOBI.

## ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

## SIMBOLI



Varnostno opozorilo

$n_o$ Hitrost brez obremenitve

CE Skladnost CE

EAC EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za skladnost



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Nosite zaščito za oči in ušesa.



Nevarnost! Ostro rezilo.



Ne izpostavljajte dežju



Les



Ne žaganje kovin



Širina rezanja



Zobje rezila



Ne glejte v žarek.



Lasersko sevanje.
Ne glejte v žarek.
Laserski izdelek 2. razreda
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vašej kotúčovej píly.

## ÚČEL POUŽITIA

Kotúčovú pílu môžu používať len svojprávne dospelé osoby, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a varovaniam v tejto príručke.

Tento výrobok je určený na pozdĺžne aj priečne rezanie dreva a podobných materiálov do maximálnej hĺbky 45 mm. Týmto výrobkom možno vykonávať rovné a šikmé rezy v rozsahu 0 až 45 stupňov. Pri kontakte s obrobkom sa používa základová doska nástroja. Je určená na použitie iba v suchom, dobre osvetlenom a dobre vetranom mieste.

Tento produkt bol navrhnutý na ručné používanie. Tento výrobok nie je určený na namontovanie na pracovný stôl, ak výrobca píly neuvádza špecifické pokyny, ako to urobiť. Nepoužívajte na rezanie kovu alebo muriva.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

### ⚠ VAROVANIE

**Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu

**Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.**

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KOTÚČOVÚ PÍLU

### POSTUPY REZANIA

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Ruky nedávajte do blízkosti oblasti rezania a ostria. Druhú ruku nechajte na pomocnej rukoväti alebo kryte motora.** Ak držíte rukoväť s obidvomi rukami, kotúč ich neporeže.

- **Nesiahajte pod obrobok.** Kryt vás neochráni pred kotúčom.
- **Hĺbku rezania nastavte podľa hrúbky obrobku.** Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej ako jeden zub zo zubov ostria.
- **Nikdy nedržte rezaný kus materiálu rukami alebo krížom na nohách. Zaistite obrobok k stabilnej podložke.** Je dôležité obrobok správne podoprieť, aby sa čo najviac miminalizovalo vystavenie tela, zovieranie ostria alebo strata kontroly.
- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta.** Styk so „živým“ vodičom tiež spôsobí, že kovové časti elektrického nástroja sa tiež stanú „živými“ a môžu obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Pri pozdĺžnom rezaní vždy použite paralelné vodidlo alebo rovné vodítko.** Zlepší sa tak kvalita rezu a zníži sa pravdepodobnosť zovretia ostria.
- **Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcové alebo okrúhle).** Ostria, ktoré nie sú kompatibilné s montážnym technickým vybavením píly, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo maticu.** Podložky ostria boli špeciálne navrhnuté pre túto pílu na dosiahnutie optimálnej výkonnosti a bezpečnej prevádzky.

### SPÄTNÝ NÁRAZ A SÚVISIACE VÝSTRAHY:

- Spätný náraz je náhla reakcia na zovreté, pritlačené alebo nesprávne nastavené pílové ostria, ktorá spôsobí, že neovládateľná píla sa nadvihne a vyhodí obrobok smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa ostrie zovrie alebo tesne pritlačí zovierajúcim sa zárezom, ostrie stratí rýchlosť a reakcia motora rýchlo odrazí jednotku dozadu smerom k obsluhujúcej osobe;
- Ak sa ostrie v reze skrúti alebo vyosí, zuby na zadnom okraji ostria sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že ostrie sa vyšplhá zo zárezu a odskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- **Udržiavajte pevný úchop na píle a držte telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Telo umiestnite na jednu stranu ostria, nie do jeho línie.** Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie píly dozadu, ale sily spätného nárazu môže obsluhujúca osoba ovládať, ak vykoná príslušné opatrenia.
- **Keď sa kotúč zoviera alebo z akejkoľvek príčiny prerušíte rez, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ťahať ju dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania ostria.
- **Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte ostrie píly v zároze a dbajte na to, aby zuby píly nezapadali do materiálu.** Ak sa ostrie píly zoviera, pri opätovnom spustení sa môže vysunúť alebo nastane spätný náraz od obrobku.
- **Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu.** Veľké panely sa zvyknú prehýbať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod panel na oboch stranách, v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja panela.
- **Nepoužívajte otupené alebo poškodené príslušenstvo.** Nezaostrené alebo nesprávne nasadené

kotúče vytvárajú úzky zárez a dochádza k nadmernému treniu, zovieraniu ostria a spätnému nárazu.

- **Páčky nastavenia hĺbky a úkosu ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené.** Ak sa nastavenie kotúča počas rezania posunie, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.
- **Pri pílení do existujúcich stien alebo iných neznámych priestorov dbajte na opatrnosť.** Vyčnievajúce ostrie môže porezať objekty a následne spôsobiť spätný náraz.

**FUNKCIA SPODNÉHO KRYTU**

- **Pred každým použitím skontrolujte, spodný kryt, či je správne uzavretý. Nepracujte s pílou, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ihneď sa neuzavrie. Nikdy neupínajte ani neuväzujte spodný kryt do otvorenej polohy.** Ak píla náhodne spadne, spodný kryt sa môže ohnúť. Nadvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej páčky a skontrolujte, či sa voľne pohybuje a nedotýka sa ostria ani žiadnej inej časti, a to pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu.
- **Skontrolujte funkčnosť pružiny spodného krytu. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím sa na nich musí vykonať servis.** Spodný kryt môže fungovať lenivo, keď sú niektoré časti poškodené, sú na ňom lepkavé usadeniny alebo nahromadené nečistoty.
- **Spodný kryt možno zatiahnuť manuálne len pri špeciálnych rezoch, ako sú „zapichovacie rezy" a „zložené rezy".** Nadvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej páčky a hneď, ako ostrie prenikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť. Pri všetkých iných rezoch by mal spodný kryt pracovať automaticky.
- **Predtým, ako položíte pílu na pracovný stôl alebo dlážku, vždy skontrolujte, či spodný kryt zakrýva ostrie.** Nechránené ostrie bežiace na voľnobeh spôsobí spätný pohyb píly, pričom poreže všetko v ceste. Dávajte pozor na čas, ktorý potrvá, kým sa ostrie zastaví po uvoľnení spínača.

## AKUMULÁTOR – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- **Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.**
- **Nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.**
- **Používajte pílové čepele odporúčané výrobcom, ktoré vyhovujú požiadavkám normy EN 847-1, ak sú určené pre drevo a obdobné materiály.**
- Dbajte na to, aby nedošlo k prehriatiu hrotov ostria. Nepoužívajte otupené alebo poškodené príslušenstvo. Na nástroj nevyvíjajte silu.
- Nepoužívajte ostria väčšieho alebo menšieho priemeru ako odporúčané.
- Noste ochranu sluchu
- Požívajte len čepele s priemerom podľa označenia.
- Nájdite správnu čepeľ na použitie na rezaný materiál.
- Používajte len také pílové čepele, ktoré sú označené rýchlosťou, ktorá sa rovná alebo je vyššia než rýchlosť vyznačená na náradí.
- Používajte protiprachovú masku.
- Rozsah okolitej teploty počas prevádzkovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém počas nabíjania je 10 °C až 38 °C.

## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S LASEROM

- Vyžarovanie laserového navádzania použitého v píle je Trieda 2 s maximálnym výkonom ≤1mW a vlnovou dĺžkou 650 nm. Nepozerajte priamo do laserového lúča. Pri nedodržiavaní týchto pravidiel by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.




- Dodali sme vám lepiaci štítok vo vašom jazyku a teraz odporúčame, aby ste ho pred prvým uvedením zariadenia do prevádzky nalepili namiesto anglického textu na výstražný štítok.
- Počas činnosti nepozerajte do lúča.
- Nesvieťte laserovým lúčom priamo do očí iných osôb. Mohlo by dôjsť k vážnemu poraneniu očí.
- Nepracujte s laserom v polohe, pri ktorej by sa mohol niekto, či už úmyselne alebo neúmyselne, pozrieť do laserového lúča.
- Nepoužívajte optické nástroje na zobrazenie laserového lúča.
- Nepoužívajte laser v blízkosti detí ani nedovoľte deťom pracovať s laserom.
- Nepokúšajte sa opravovať laserové zariadenie sami.
- Nepokúšajte sa sami vymieňať žiadne diely laserového zariadenia.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať len výrobca lasera alebo autorizovaný servisný pracovník.
- Nevymieňajte laser za iný typ.

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

**⚠ VAROVANIE**

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20 °C.

### PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

## ZVYŠKOVÁ RIZIKOVOSŤ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené spätným nárazom
  - Prečítajte si a oboznámte sa s informáciami v tejto príručke.
- Zranenie spôsobené vibráciami
  - Obmedzte expozíciu. Pozrite časť "Znižovanie Rizika".
- Zranenie spôsobené prachom
  - Vždy používajte chrániče zraku. Používajte primeranú masku na zachytávanie prachu s vhodnými filtrami, ktoré dokážu chrániť pred prachom z opracúvaného materiálu. Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte primerané vetranie pracoviska.
- Zásah elektrickým prúdom
  - Ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením, následkom čoho môžu byť diely produktu pod prúdom. Produkt vždy držte za určené rukoväte a dávajte pozor pri rezaní naslepo do stien a podláh, kde sa môžu nachádzať skryté káble.

  **POZNÁMKA:** Pri práci na stenách, stropoch alebo dlážkach dávajte pozor, aby ste nezasiahli elektrické káble a plynové či vodovodné potrubie.
- Zranenie pri kontakte s rezným ostrím
  - Čepele sú veľmi ostré a pri práci budú veľmi horúce. Pri výmene čepelí používajte rukavice. Držte ruky neustále mimo dosahu priestoru rezania. Nikdy nedržte rezaný kus materiálu rukami alebo krížom na nohách. Upnite obrobok vždy, keď je to možné.

## OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: tŕpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

**⚠ VAROVANIE**

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

*Viď strana 119.*

1. Zarážka pozdĺžneho vodidla
2. Zarážka uhlovej stupnice
3. Tlačidlo blokovania vretena
4. Predná rúčka, izolovaný povrch na držanie
5. Poistné tlačidlo
6. Spínač
7. Akumulátor
8. Kanál na prach
9. Skrutka pílového kotúča
10. Príruba disku
11. Šesťhranný kľúč
12. Zarážka vodidla hĺbky rezu
13. Ostrie
14. Rúčka, izolovaný povrch na držanie

## ÚDRŽBA

**⚠ VAROVANIE**

Tento produkt sa nikdy nesmie pripájať do elektrickej siete, keď montujete diely, vykonávate úpravy, čistíte alebo vykonávate údržbu, alebo keď produkt nepoužívate. Odpojenie výrobku od zdroja napájania zabráni náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne poranenie.

**⚠ VAROVANIE**

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

- Pri servise používajte len originálne náhradné diely RYOBI. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Nástroj a ochranný systém vyčistite čistými tkaninami alebo ich vyfúkajte dočista stlačeným vzduchom.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handričku.
- Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom.
- Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO alebo KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

## SYMBOLY

Buďte ostražití

$n_o$ Otáčky bez zaťaženia

CE Zhoda CE

EAC Euroázijská značka zhody

001 Ukrajinské označenie zhody

Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie

Používajte chrániče zraku a sluchu.

Nebezpečenstvo! Ostré čepele.

Nevystavujte dažďu

Drevo

Nerežte kovové

Šírka rezu

Zúbky čepele

Nepozerajte priamo do lúča.

Laserové vyžarovanie.
Nepozerajte priamo do lúča.
Laserový produkt Triedy 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия циркулярен трион.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Циркулярният трион е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да бъдат считани като отговорни за своите действия.

Инструментът е проектиран за надлъжно и напречно рязане на дърво и подобни материали до максимална дълбочина от 45 mm. Той може да прави или скосени разрези между 0 и 45 градуса. Инструментът трябва да се използва, когато основата му е в контакт с работния детайл. Трябва да се използва на сухи, добре осветени и вентилирани места.

Проектиран е за ръчна употреба. Инструментът не трябва да се монтира върху работен плот, освен ако производителят на продукта не е дал конкретни инструкции как да се направи това. Не използвайте инструмента за рязане на метал или зидария.

Не го използвайте за никакви други цели. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

**Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИЯ ТРИОН

**ПРОЦЕДУРИ ЗА РЯЗАНЕ**

### ⚠ ОПАСНОСТ

**Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане и острието. Дръжте другата си ръка върху спомагателната ръкохватка или корпуса на двигателя.** Ако и двете ръце държат триона, те не могат да бъдат порязани от острието.

- **Не поставяйте ръката си под работния детайл.** Предпазителят не може да ви защити от острието под работния детайл.
- **Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на работния детайл.** Под работния детайл трябва да се вижда по-малко от цялата дължина на зъбите на острието.
- **Никога не дръжте материала, който режете, в ръце или през краката си. Закрепете работния детайл към стабилна платформа.** Важно е да закрепвате детайла правилно, за да се намалят до минимум рискът за тялото, извиването на острието или загубата на контрол.
- **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити проводници.** Контактът с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.
- **Когато правите надлъжен разрез, винаги използвайте оградка за нацепване или прав ъглов водач.** Това подобрява точността при рязане и намалява възможността от огъване на острието.
- **Винаги използвайте остриета с правилен размер и форма (диамантени пред кръгли) с дупки.** Остриета, които не съответстват на монтажната рамка на триона, ще работят ексцентрично, причинявайки загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неправилни болтове или шайби за остриетата.** Шайбите и болтовете на остриетата са направени специално за вашия трион за оптимално изпълнение и безопасност при работа.

**ПРИЧИНИ ЗА ОТКАТ И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

- Откатът е внезапна реакция на притиснато, огънато или изкривено острие, което води до неконтролиран отскок на триона от работния детайл към оператора.
- Когато острието е защипано или здраво захванато в прореза, острието засяда и реакцията на мотора започва да издърпва уреда назад към оператора.
- Ако острието се усуче или изкриви в прореза, зъбите в задния край на острието може да задълбаят в горната повърхност на дървото, което ще причини отскачане на острието от прореза към оператора.

Откатът е следствие на неправилно използване на електрическия инструмент. Той може да бъде предотвратен с предприемане на подходящи предпазни мерки, които са описани по-долу:

- **Поддържайте здрав захват с две ръце върху машината и застанете така, че да можете да противостоите на откатните сили. Разположете тялото си от която и да е страна на острието, но не и успоредно с него.** Откатът може да накара острието да отскочи назад, но операторът може да контролира тези сили, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **Когато острието е захванато или когато рязането се прекъсне по някаква причина, освободете спусъка и дръжте триона в покой в материала, докато острието напълно спре.**

**Никога не опитвайте да изваждате триона от работния детайл или да го дърпате назад, докато острието се движи, тъй като може да се получи откат.** Направете проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за огъване на острието.

- **При рестартиране на триона в работния детайл, центрирайте острието на триона в прореза и проверете дали зъбите не са захванати в материала.** Ако острието на триона се огъне, може да се извади или да отскочи от детайла при рестартиране на триона.
- **Поддържайте по-големите панели, за да намалите риска от защипване и откат на острието.** Големите панели могат да се огънат от собствената си тежест. Трябва да се поставят подпори под панела, от двете страни, близо до линията на рязане и до ръба на панела.
- **Не използвайте тъпи или повредени остриета.** Неподостреният или неправилно поставени остриета правят тесни прорези, което причинява прекомерно триене, огъване на острието и откат.
- **Регулиращите заключващи лостове за дълбочината на острието и за наклона трябва да са затегнати здраво преди да се пристъпи към рязане.** Ако регулирането на острието се измести по време на рязане, то може да причини огъване и откат.
- **Бъдете особено внимателни, когато режете в съществуващите стени или други слепи зони.** Издаденото острие може да среже предмети, които могат да причинят откат.

**ФУНКЦИЯ НА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ**

- **Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се движи свободно и затворете веднага острието. Никога не закрепвайте или не завързвайте долния предпазител така, че острието да е открито.** Ако трионът падне случайно, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се ръкохватка и се уверете, че той се движи свободно и не докосва острието или друга част във всички ъгли и дълбочини на срязване.
- **Проверете работата на възвратната пружина на долния предпазител. Ако предпазителят и възвратната пружина на работят правилно, те трябва да се сервизират преди употреба.** Долният предпазител може да работи бавно поради повредени части, смолисти натрупвания или натрупване на отпадъци.
- **Долният предпазител може да се прибира ръчно само за специални разрези, като напр. „потъващо рязане“ и „комбинирани разрези“.** Повдигнете долния предпазител с прибиращата се ръкохватка и когато острието влезе в материала, предпазителят трябва да бъде освободен. За всякакви други видове рязане долният предпазител трябва да работи автоматично.
- **Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива острието преди да оставите триона на пейка или на пода.** Незащитено, работещо по инерция острие ще причини движение на триона назад и ще нареже всичко по пътя си. Внимавайте за времето, необходимо на острието да спре след отпускане на превключвателя.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **Носете маска за лице или противопрахова маска, ако операцията е прашна.**
- **Не използвайте абразивни дискове.**
- **Използвайте само препоръчани от производителя остриета за трион, които отговарят на EN 847-1, ако са предназначени за дърво и аналогични материали.**
- Избягвайте прегряване на върховете на острието. Не използвайте тъпи или повредени остриета. Не насилвайте продукта.
- Не използвайте остриета с по-голям или с по-малък диаметър от препоръчителния.
- Носете антифони
- Използвайте само дискове с диаметри в съответствие с маркировките.
- Установете правилния циркулярен диск за материала, който трябва да се отреже.
- Използвайте само циркулярни дискове, маркирани със скоростр, авна или по-висока от скоростта, маркирана върху инструмента.
- Носете прахозащитна маска
- Диапазонът на околната температура при работа с инструмента е между 0°C и 40°C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на инструмента е между 0°C и 40°C.
- Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане със зарядната система е между 10°C и 38°C.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЛАЗЕР

- Лазерното лъчение, използвано в този трион, е от Клас 2 с максимум ≤1mW и дължина на вълните 650 nm. Не се взирайте в лазерния лъч. Несъответствието с правилата може да доведе до сериозни физически наранявания.




- Ние сме ви предоставили самозалепващ се етикет на вашия език и ви молим да го поставите върху

съществуващия етикет на английски език, който се намира отстрани на инструмента, преди да въведете машината в експлоатация за първи път.

- Не се вглеждайте в лъча по време на работа.
- Не насочвайте лазерния лъч директно в очите на другите. Това може да доведе до сериозно нараняване на очите.
- Не поставяйте лазера в позиция, която би могла да накара някой да се вгледа в него волно или неволно.
- Не използвайте оптически инструменти за разглеждане на лазерния лъч.
- Не работете с лазера близо до деца или не позволявайте на деца да го използват.
- Не опитвайте да ремонтирате лазерното устройство сами.
- Не опитвайте да сменяте никакви части на лазерното устройство сами.
- Всички ремонтни дейности трябва да се извършват само от производителя на лазера или оторизиран сервизен представител.
- Не сменяйте лазера с различен вид.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

- Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0°C и 40°C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0°C и 20°C.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

## НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Наранявания, причинени от откат
  - Прочетете и разберете информацията в ръководството.
- Нараняване, причинено от вибрация.
  - Ограничете излагането. Вижте „Намаляване на опасността“.
- Наранявания, причинени от прах
  - Винаги носете защитни очила. Носете маска за контролиране на праха с подходящи филтри, която може да ви предпази от прах от материала, върху който работите. Не употребявайте храни, напитки или цигари в зоната на работа. Осигурете подходяща вентилация на работното място.
- Токов удар
  - Острието може да засегне скрити проводници, което да доведе до протичане на ел. ток по частите. Винаги дръжте продукта за определените за това ръкохватки и внимавайте, когато пробивате на сляпо стени и подове, в които може да има скрити проводници.

  **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато работите в стени, тавани или подове, избягвайте засягането на електрически кабели, газови и водни тръби.
- нараняване в следствие на контакт с острието
  - Острието са много остри и ще загреят по време на употреба. Носете ръкавици, когато сменяте острието. Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане през цялото време. Никога не дръжте материала, който режете, в ръце или през краката си. Пристегнете работния детайл в менгеме, когато е възможно.

## НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор,

допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.

- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

## ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 119.

1. Заключване на надлъжния водач
2. Заключване на ъгловата скала
3. Бутон за заключване на шпиндела
4. Предна ръкохватка, изолирана повърхност за захващане
5. Фиксиращ бутон
6. Спусък
7. Батерия
8. Отвор за прах
9. Болт на острието
10. Външен фланец
11. Ключ шестограм
12. Заключване на водача в дълбочина
13. Острие
14. Ръкохватка, изолирана повърхност за захващане

## ПОДДРЪЖКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

- При ремонт използвайте само идентични резервни части на RYOBI. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Почиствайте инструмента и системата за защита с чиста кърпа или чрез компресиран въздух.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.
- Не опитвайте да променяте този инструмент или да създавате аксесоари, които не са препоръчителни за употреба с него.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз на RYOBI.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Рециклиране на суровини, вместо за обезвреждане като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

## СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността

$n_o$ Скорост на празен ход

CE Съответствие

EurAsian знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Носете средства за защита на зрението и слуха.



Опасност! Остро острие.



Не излагайте на дъжд



Дърво



Не режете метали



Ширина на рязане



Зъби на острието



Не се взирайте в лъча.



Лазерно лъчение.
Не се взирайте в лъча.
Лазерен продукт от Клас 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

Головними міркуваннями при розробці цієї циркулярної пилки були безпека, ефективність та надійність.

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Циркулярна пилка призначена для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві і можуть вважатися відповідальними за власні дії.

Пристрій призначений для розпилювання вздовж волокон, поперечного розпилювання деревини та схожих матеріалів з максимальною глибиною 45мм. За допомогою пристрою можна робити прямі або скошені відрізи між 0 і 45 градусами. При використанні пили основа інструменту має торкатися деталі, що оброблюється. Інструмент слід використовувати тільки у сухій, добре освітленій зоні з достатньою вентиляцією.

Пристрій призначений для ручного використання. Пристрій не можна встановлювати на верстаті, якщо тільки виробник пристрою не дає конкретних інструкцій про те, як це зробити. Не використовувати для різання металу або каміння.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом.** Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.**

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ЦИРКУЛЯРНОЮ ПИЛКОЮ

**РІЗАННЯ**

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

**Тримайте руки подалі від зони різання та диску. Тримайтеся другою рукою за допоміжну ручку або корпус мотора.** Якщо тримати пилку обома руками, їх неможливо травмувати ріжучим диском.

- **Слідкуйте, щоб руки не потрапили під деталь, що оброблюється.** Щиток не захистить вас від диску під деталлю.
- **Встановлюйте глибину різання відповідно до товщини деталі.** Під деталлю, що оброблюється, має бути видно неповний зубець диску.
- **Ніколи не відрізайте заготівку в ваших руках або через вашу ногу. Закріпіть деталь, що оброблюється, на стійкій платформі.** Важливо правильно організувати роботу, аби мінімізувати ризик нанесення травми, блокування диску або втрату контролю.
- **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні при виконанні дій, при яких ріжучий інструмент може торкнутися прихованої проводки.** Кріплення, що контактують з проводом «під напругою» можуть зробити металеві частини електроінструменту «під напругою», і можуть вразити оператора електричним струмом.
- **При подовжньому різанні завжди використовуйте напрямну планку або косинець.** При цьому підвищується точність різання та знижується вірогідність заклинювання диску.
- **Завжди використовуйте диски зі шпиндельними отворами правильного розміру та форми (ромбовидної/круглої).** Леза, які не відповідають монтажному обладнанню пилки будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
- **Забороняється використовувати пошкоджені або непридатні шайби чи болти кріплення диску.** Шайби та болт спеціально розроблено для цієї пилки, вони забезпечують оптимальну ефективність та надійність роботи.

**ПРИЧИНИ ВІДСКОКУ ТА ВІДПОВІДНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

- Відскок трапляється через затискання, заклинювання чи неправильне центрування диску; при цьому неконтрольована пилка різко рухається догори та в напрямку оператора.
- Коли диск затискається у розпилі, він застрягає, і через реакцію мотора пилку відкидує в напрямку оператора.
- Якщо диск перекошується у розпилі, зубці на задній частині диску чіпляються за верхній край деталі, внаслідок чого диск виривається з розпилу та штовхає пилку в напрямку оператора.

Віддача є наслідком неправильного застосування електро інструменту та/або неправильних процедур або умов експлуатації і може бути уникнута застосуванням належних запобіжних заходів, як зазначено нижче.

- **Міцно тримайте пилку обома руками та розташуйтеся так, щоб бути готовим на випадок відскоку. Ставайте так, щоб ваше тіло знаходилося з одного чи іншого боку від диску, а не на лінії диску.** Відскок примушує пилку рухатися назад, але його можна контролювати, якщо заздалегідь вжити належних заходів.
- **Якщо диск застряг або ж у разі переривання процесу розпилювання з будь-якої причини відпустіть курок і втримуйте пилку до повної зупинки диску. Ніколи не витягайте диск з матеріалу і не рухайте пилку назад, коли диск обертається: це може призвести до відскоку.** З'ясуйте, чому диск застряг, та усуньте причину.
- **При повторному запуску пилки, коли диск знаходиться в деталі, розташуйте пилку**

**так, щоб диск був паралельним розпилу, і переконайтесь, що зубці не чіпляються за матеріал.** У разі заклинювання диску пилка може вискочити з матеріалу при повторному запуску.

- **При розпилювання панелей великого розміру задля уникнення заклинювання диску та відскоку забезпечте опори для панелей.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розміщати під панелями з обох боків поблизу до лінії розпилювання та біля краю панелей.
- **Не використовуйте тупі або пошкоджені диски.** при використанні незагострених або неправильно встановлених дисків розпил буде занадто вузьким, що може призводити до надмірного тертя, заклинювання диску та відскоку.
- **Перед розпилюванням переконайтесь, що важелі регуляторів глибини та кута різання надійно затягнуті.** Якщо налаштування диску буде порушено під час розпилювання, це може призвести до заклинювання диску та відскоку.
- **Будьте обережними при розпилюванні стін та роботі в місцях з обмеженою видимістю.** Виступаючий диск може зачепитися за перешкоди, що може призвести до відскоку.

### НИЖНІЙ ЗАХИСНИЙ ЩИТОК

- **Перед кожним використанням перевіряйте, чи закритий нижній захисний щиток. Забороняється користуватися пилкою, якщо нижній захисний щиток застрягає або не фіксується. Забороняється фіксувати нижній захисний щиток у відкритому положенні.** Якщо пилку випадково упустити, нижній щиток може погнутися. Підніміть нижній щиток за ручку та переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається ані диску, ані будь-якої іншої частини інструменту при будь-яких кутах чи глибині розпилювання.
- **Перевірте роботу пружини нижнього захисного щитка. У разі порушення в роботі щитка чи пружини пилку слід доставити до сервісного центру для технічного обслуговування.** Порушення в роботі нижнього щитка можливі через пошкоджені деталі, налипання або накопичення сміття.
- **Дозволяється відводити нижній щиток лише для спеціальних розрізів, наприклад, пропилів чи складних розпилів.** Підніміть нижній щиток за ручку; як тільки диск увійде в матеріал, відпустіть щиток. В усіх інших випадках нижній щиток має працювати автоматично.
- **Перш ніж покласти пилку на верстак чи підлогу, переконайтеся, що нижній щиток прикриває ріжучий диск.** Якщо цього не зробити, при включенні інструменту пилка рухатиметься назад, розрізаючи все на шляху. Зауважте, що після вимкнення необхідний певний час, щоб диск зупинився повністю.

### ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.

- **Носіть маску для обличчя або маску від пилу, якщо операція курна.**
- **Не встановлюйте на пилку абразивні диски.**
- **Використовуйте лише диски, рекомендовані виробником, які відповідають EN 847-1, якщо вони призначені для деревини та аналогічних матеріалів.**
- Слідкуйте за тим, щоб кромка диску не перегрівалася. Не використовуйте тупі або пошкоджені диски. Не перевантажувати інструмент.
- Не використовуйте диски більшого чи меншого діаметру, ніж рекомендується.
- Носіть захист слуху
- Використовуйте діаметр леза відповідно до маркування.
- Визначте правильний диск, який буде використовуватися для різання матеріалу.
- Використовуйте лише полотна, призначені для швидкості, рівній або вищій за швидкість, позначену на інструменті.
- Носіть ефективну маску від пилу.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час використання від 0°C до 40°C.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час зберігання від 0°C до 40°C.
- Рекомендований діапазон температури зовнішнього середовища для системи заряджання під час заряджання між 10°C та 38°C.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЛАЗЕРА

- Лазерне випромінювання, що використовується в цій пилці класу 2 з максимальною ≤1 мВатт і 650 нм довжиною хвиль. Не дивіться на лазерний промінь. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм.




- Ми поставили вам наклейку на вашій мові, і тепер просимо Вас наклеїти її поверх існуючої етикетки на англійській мові, яка знаходиться на боці інструменту, перед першим введенням в експлуатацію машини.
- Не дивіться на промінь під час роботи.
- Не спрямовуйте лазерний промінь прямо в очі інших. Це може спричинити серйозні травми очей.
- Не встановлюйте лазер в положенні, яке може спричинити навмисний або ненавмисний вплив лазерного проміня.

- Не використовуйте оптичні інструменти, щоб подивитися на лазерний промінь.
- Не використовуйте лазер навколо дітей і не дозволяйте дітям управляти лазером.
- Не намагайтеся ремонтувати прилад лазера самостійно.
- Не намагайтеся змінити які-небудь частини лазерного пристрою самостійно.
- Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися тільки виробником лазера або авторизованим сервісним агентом.
- Не замінюйте лазер іншим типом.

## ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

- Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання між 0°C та 40°C.
- Діапазон температур зовнішнього середовища під час зберігання акумулятора між 0°C та 20°C.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтесь усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортировці, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непроводящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

## ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми, викликані віддачей
  - Прочитайте та зрозумійте інформацію, що наведено в цьому керівництві.
- Травми, викликані вібрацією
  - Лімітуйте вплив. Дивіться «ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ».
- Травми, викликані пилом.
  - Увесь час носить захист для очей. Носіть відповідну захисну маску від пилу з підходящими фільтрами, які можуть захистити від частинок оброблюваного матеріалу. Не їжте, не пийте і не паліть в робочій зоні. Забезпечте достатню вентиляцію на робочому місці.
- Ураження електричним струмом
  - Лезо може контактувати з прихованою проводкою, в результаті чого частини продукту, стануть пвд напругою. Завжди тримайте виріб за призначені ручки і пильнуйте, коли сліпому різанні в стінах і підлогах, де кабелі можуть бути приховані.

  **ПРИМІТКА:** При роботі на стінах, стелі, або підлозі, дбайте про уникнення електричних кабелів і газових або водопровідних труб.
- Травми від контакту з ріжучим лезом
  - Леза дуже гострі і нагріватимуться під час використання. Одягайте рукавички, коли замінюєте леза. Тримайте руки увесь час подалі від зони різання. Ніколи не відрізайте заготівку в ваших руках або через вашу ногу. Затисніть заготівлю, коли це можливо.

## ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Повідомлялося, що вібрації від ручних інструментів у певних осіб можуть сприяти стану, який називається синдромом Рейно. Симптоми можуть включати поколювання, оніміння і збліднення пальців, як правило, очевидні при впливі холоду. Спадкові фактори, вплив холоду і вогкості, дієта, куріння і робоча практика, всі ці чинники роблять свій внесок у розвиток цих симптомів. Ці заходи можуть бути прийняті оператором, щоб можливо зменшити вплив вібрації:

- Тримайте тіло в теплі в холодну погоду . При експлуатації приладу, одягате рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя у теплі. Повідомлялося, що холодна погода є основним чинником, що сприяє синдрому Рейно.
- Після кожного періоду роботи, здійснюйте вправи для підвищення кровообігу.
- Робіть часті перерви в роботі. Зробіть обмеження кількості впливу на день.

Якщо ви відчуваєте будь-які з симптомів цього стану, негайно припиніть використання і зверніться до лікаря з цими симптомами.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

## ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ.

Перейти на сторінку 119

1. Фіксатор направляючої подовжнього різання
2. Фіксатор кутоміра
3. Блокування шпинделя кнопку
4. Передня ручка, ізольована поверхня для утримання
5. Кнопка блокування
6. Курок
7. Акумулятор
8. Отвір для пилу
9. Болт кріплення диску
10. Зовнішній фланець
11. Пальцева прокладка
12. Фіксатор направляючої глибини
13. Лезо
14. Ручка, ізольована поверхня для утримання

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Продукт не повинен бути підключений до джерела живлення при складанні деталей, регулюванні, чищенні, проведенні технічного обслуговування або коли продукт не використовується. Від'єднання пристрою від мережі живлення унеможливлює випадковий запуск пристрою, який може стати причиною серйозного травмування.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

- При обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.
- Чистіть виріб та захисні пристосування чистою ганчіркою, використовуючи стиснене повітря.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Багато пластиків сприйнятливі до ушкоджень від різних типів технічних розчинників та можуть бути пошкоджені при їх використанні. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду, пилу, масла, мастила і т.д.
- Не намагайтеся змінити цей інструмент або зробити приладдя, не рекомендовані для використання з цим інструментом.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися уповноваженим RYOBI сервісним центром.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

## СИМВОЛИ


Попередження безпеки

$n_o$ Швидкість без навантаження

CE відповідність

Євразійський знак відповідності


Український знак відповідності


Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.


Носіть засоби захисту очей, слуху та.


Небезпека! Гостре лезо.


Бережіть інструмент від дощу.


Дерево


Чи не ріжте метали


Ширина різу



Зубці леза



Не дивіться на промінь.



Лазерне випромінювання.
Не дивіться на промінь.
Продукт лазера 2 класу
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.

Döner testeremizin tasarımında en yüksek önceliği güvenlik, performans ve güvenilirliğe verdik.

## KULLANIM AMACI

Döner testere, sadece bu kılavuzdaki talimatları ve uyarıları okuyup anlamış olan ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek yetişkinlerce kullanılmak üzere geliştirilmiştir.

Ürün azami 45 mm derinliğe kadar olan ahşap veya benzer malzemelerin yararak ve enine kesimi için tasarlanmıştır. Ürün düz veya 0 ve 45 derece arasında konik kesimler yapabilir. Kullanım sırasında aletin tabanı işlenen parçaya temas ediyor olmalıdır. Testere kuru, iyi aydınlanan ve havalandırılan bir alanda kullanılmalıdır.

Ürün elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Testere üreticisi tarafından bu yönde özel talimat verilmedikçe, ürün bir çalışma tezgahına monte edilemez. Metal veya taş kesmek için kullanmayın.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

### ⚠ UYARI

**Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

**Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.**

## DÖNER TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

### KESME USULLERİ

### ⚠ TEHLİKE

**Ellerinizin bıçağın kesin alanından uzak tutun. Aletin ana sapını tutmayan el yardımcı sapını tutmalıdır yada motor karterine dayalı durmalıdır.** Böylece, elleriniz kesim alanında, bıçağın kesim alanında bulunmayacaktır.

- **Çalışma parçasının altına ulaşmayın.** Kesimin derinliğini kesilecek maddenin kalınlığına göre ayarlayınız.
- **Bıçağın dişleri, kesim esnasında kesilecek maddenin altına tamamen geçmemelidir.** Kesilecek maddeyi elleriniz ile yada bacaklarınız arasında ASLA tutmayınız.
- **Sabit bir desteğin üzerine koyunuz. İşlenecek parçayı sağlam bir platforma tespit edin.** Elektrik teller içerebilecek bir yüzey üzerinde çalışırken veya yapılması gereken çalışma besleme kordonunun aletin geçişi üzerinde durmasına neden olacaksa aleti yalnızca yalıtılmış veya kaymayan kısımlardan tutunuz.
- **Kesici aksesuarlar gizli kablo tesisatını kesebileceği için, matkapla çalışırken izolasyonlu tutma yüzeylerinden tutun.** "Elektrikli" bir tele temas etmek elektrikli aletin açıkta kalan metal bölümlerini de "elektrikli" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Kesimin netliği daha iyi olacaktır ve bıçağı eğme riskinden kaçınacaksınız.** Daima, dingilin iç perdahına uygun boy ve şekilde bıçak kullanınız.
- **Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaklardır.** Asla defolu yada uygun olmayan vida ve bıçak kenedi kullanmayınız.
- **Bıçak kenetleri ve vidaları sizin testere modelinize göre, azami güvenlik ve performans için üretilmişlerdir.** Tüm testere tipleri için ilave güvenlik talimatları.

### GERİ TEPME NEDENLERİ VE İLGİLİ UYARILAR:

- Bıçak ahşabın içinde sıkıştığında, bıçak durur ve çalışmaya devam eden motor, testereyi bıçağın dönme yönünün aksine yani kullanıcıya doğru fırlatır.
- Şayet bıçak eğilmiş yada yanlış yerleştirilmiş ise bıçağın arka kısmanda bulunan dişlerin ahşabın içerisine girme riski bulunur ve bu da bıçağın maddeden kullanıcıya doğru ani bir şekilde çıkmasına sebep olur.
- Dolayısı ile sıçrama, aletin kötü kullanımının ve/veya yanlış kesim şekillerinin yada şartlarının sonucudur.

Birkaç önleme uyarak engellenebilir.

- **Testereyi iki eliniz ile sıkıca tutunuz ve ani bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde kollarınızı şekillendiriniz. Çalışırken daima testerenin yan tarafında olunuz, asla bıçak hizasında bulunmayınız.** Sıçrama testereyi ani olarak geri atar, ancak kullanıcı bekliyor ve hazır ise kontrol edilebilir.
- **Şayet bıçak sıkışırsa, yada siz herhangi bir sebepten dolayı kesimi durdurmak zorunda kalırsanız, çalıştırma düğmesini bırakınız ve bıçak tamamen duruncaya dek bıçağı kesilen maddenin içerisinde bırakınız. Bıçak hareket ederken testereyi asla geri çekmeye çalışmayın veya testereyi çalışma malzemesinden çekmeyin; geri tepme meydana gelebilir.** Şayet bıçak sıkışırsa, sebebini araştırın ve bir daha olmaması için önlemleri alın.
- **Bir kesime devam etmek için testereyi tekrar çalıştırmadan evvel, bıçağı testerenin çizgisi ile hizalayınız ve dişlerin kesilecek maddeye temas etmediğinden emin olunuz.** Şayet bıçak kesilecek maddenin içinde sıkışmış ise, testerenin tekrar çalıştırılması ile bir sıçrama oluşması riski bulunmaktadır.
- **Bıçağın sıkışmasını engellemek için kesilecek uzun maddelerin sabitlenmesine ve böylece sıçrama risklerini azaltmaya dikkat ediniz.** Kesilecek uzun maddeler kendi ağarlıklarından dolayı bel vermeye eğilimlidir. Kesilecek maddenin iki ucuna, kesim çizgisinin yakınına maddenin uç hizasına destekler yerleştirebilirsiniz.
- **Körelmiş yada zarar görmüş bıçakları kullanmayınız, İyi bilenmemiş yada yerleştirilmemiş bıçaklar, bıçağın aşırı sürtünmesine sebep olacak ince işaret**

**meydana getirecektir ve bu da sürtünme ve sıçrama riskleri oluşturacaktır.** Ya da bilenmiş uygunsuz bıçak seti dar kesime yol açarak aşırı sürtünmeye, kesim bağlayıcı ve geri tepmeye neden olur.

- **Bir kesime başlamadan evvel, derinlik ve eğilme ayarı düğmelerinin düzgün şekilde bloke edilmiş olduklarından emin olunuz.** Şayet bıçak pozisyonu düğmeleri kesim esnasında değiştirilirse, bu bıçağın sıkışmasına ve sıçramanın oluşmasına sebep olabilir.
- **Mevcut duvarlarda ve kör noktalarda bıçkılama yaparken daha dikkatli olunmalıdır.** Bıçak, sıçramaya sebep olabilecek saklı maddelere çarpabilir.

**DÜŞÜK KORUMA FONKSİYONU**

- **Her kullanımdan önce, alt bıçak koruyucunun bıçağı iyi kavradığından emin olunuz. Şayet alt bıçak koruyucu serbest olarak çalışamıyor ise ve anında bıçağı kavrayamıyor ise testerenizi kullanmayınız. Alt bıçak koruyucuyu asla açık pozisyonda sabitlemeyiniz yada bağlamayınız.** Şayet testere kaza ile düşer ise, alt bıçak koruyucu katlanabilir. Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız ve zorlanmadan oynayabildiğinden ve kesim açısı ve derinliği ne olursa olsun ne bıçağa ne de başka bir parçaya temas etmediğinden emin olunuz.
- **Alt bıçak koruyucunun yayının iyi durumda ve doğru şekilde çalıştığından emin olunuz. Şayet bıçak koruyucu yada yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir ettiriniz yada değiştirtiniz.** Hasarlı parçalar, yapışan kalıntılar veya kir oluşumu alt koruyucunun sorunlu çalışmasına neden olabilir.
- **Alt koruyucu, sadece "dip kesimleri" ve "bileşen kesimleri" gibi özel kesimlerde kapatılabilir.** Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız. Sonra, bıçak kesilecek maddeye girdiğinde, alt bıçak koruyucuyu bırakınız. Diğer tip kesimler için, alt bıçak koruyucu kendi kendisine yerini almaktadır.
- **Testerenizi çalışma masasına yada yere koymadan evvel, dış bıçak koruyucunun bıçağı iyi örttüğünden emin olunuz.** Şayet bıçak iyi örtülmüyor ise, kontrolsüzce dönebilir ve alanında bulunan her şeyi kesebilir. Motorun durmasından sonra bıçağın bir süre daha dönmesi konusunda dikkatli olunuz.

## İLAVE GÜVENLIK UYARILARI

- **Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız.**
- **Hasar görmüş zımpara diskini asla kullanmayınız.**
- **Ahşap ve benzeri materyaller için kullanılacaksa, sadece üretici tarafından tavsiye edilen ve EN 847-1 uyumlu testere bıçakları kullanın.**
- Bıçak uçlarının fazla ısınmamasına dikkat edin. Körelmiş yada zarar görmüş bıçakları kullanmayınız, İyi bilenmemiş yada yerleştirilmemiş bıçaklar, bıçağın aşırı sürtünmesine sebep olacak ince işaret meydana getirecektir ve bu da sürtünme ve sıçrama riskleri oluşturacaktır. Alete güç uygulamayın.
- Tavsiye edilenden daha büyük veya küçük çapta bıçaklar kullanmayın.
- Koruyucu kulaklık kullanın
- Sadece markalarla uyumlu bıçak çapı/çapları kullanın.
- Kesilecek malzemeyle kullanılması uygun, doğru testere bıçağını belirleyin.
- Sadece alet üzerinde işaretli hıza eşit veya ondan daha yüksek hıza sahip testere bıçaklarını kullanın.
- Toz maskesi kullanın.
- Alet için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.
- Alet için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 40°C arasındadır.
- Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı 10°C ile 38°C arasındadır.

## LAZER GÜVENLİĞİ

- Testerede kullanılan lazer kılavuz ışıması, maksimum ≤1mW ve 650 nm dalga boyuna sahip Sınıf 2'dir. Doğrudan lazer ışınına bakmayın. Kurallara uymamak insanların ciddi bir biçimde yaralanmalarına neden olabilir.




- Lütfen kendi dilinizdeki bu yapışkanlı etiketi makineyi ilk kez kullanmadan önce uyarı etiketi üzerindeki İngilizce metnin yerine yapıştırın.
- Kullanım esnasında lazer ışınına bakmayın.
- Lazer ışınını başkalarının gözlerine yöneltmeyin. Ciddi göz yaralanmaları meydana gelebilir.
- Lazeri insanların lazer ışınına kasıtlı veya kazayla bakmasına neden olacak bir pozisyonda koymayın.
- Lazer ışınına bakmak için hiç bir optik araç kullanmayın.
- Lazeri çocukların bulunduğu yerde çalıştırmayın veya çocukların lazeri çalıştırmasına izin vermeyin.
- Lazer cihazını kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Lazer cihazının hiçbir parçasını kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Her türlü onarım işlemleri sadece lazer üreticisi ya da yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Lazeri farklı tipte bir lazerle değiştirmeyin.

## PIL IÇIN EK GÜVENLIK UYARILARI

**⚠ UYARI**

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

- Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.
- Batarya için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 20°C arasındadır.

**LITYUM PILLERIN NAKLIYESI**

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıktaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

## ARDIL RİSKLER

Ürün belirtildiği şekilde kullanıldığı zaman bile belirli artık risk faktörlerinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve operatör bunlardan kaçınmak için özellikle dikkat etmelidir:

- Geri tepme kaynaklı yaralanma
  - Bu kılavuzdaki bilgileri okuyup anlayın.
- Titreşim kaynaklı yaralanma
  - Maruziyet seviyesini sınırlandırın. Bkz. “Risk Azaltma”.
- Toz kaynaklı yaralanmalar
  - Her zaman koruyucu gözlük kullanın. İşlenen malzemeden çıkabilecek aşındırıcı parçacıklardan korunmaya uygun filtreli, doğru toz kontrol maskesi kullanın. Çalışma alanı içinde bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin. Çalışma yerinin uygun şekilde havalandırıldığından emin olun.
- Elektrik çarpması
  - Bıçak, gizlenmiş kablolara temas edebilir ve ürün parçalarına elektrik verilmesine neden olabilir. Ürünü her zaman belirtilen saplarından tutun ve kabloların gizlenmiş olabileceği duvarlarda ve zeminlerde kör kesim yaparken dikkatli olun.

  **NOT:** Duvar, tavan veya zemin üzerinde çalışırken elektrik kablolarından ve gaz veya su borularından uzak durmaya dikkat edin.
- Kesme bıçağına temas nedeniyle yaralanma
  - Bıçaklar çok keskindir ve kullanım sırasında ısınır. Bıçakları değiştirirken eldiven takın. Ellerinizi her zaman kesme alanından uzak tutun. Sabit bir desteğin üzerine koyunuz. İş parçasını mümkün olduğunda kelepçelerle sabitleyin.

## RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu olarak adlandırılan bir durumu etkileyebileceği rapor edilmiştir. Karıncalanma, hissizlik ve parmakların sararması gibi genelde soğuğa maruz kaldıktan sonra görülen semptomlar oluşabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalmak, diyet, sigara ve çalışma pratikleri de bu semptomların oluşmasına neden olabilecek etkenler olarak kabul edilmektedir. Operatör titreşim etkilerini azaltabilecek önlemler alabilir:

- Soğuk havalarda vücudunuzu sıcak tutun. Ürünü çalıştırırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven takın. Soğuk havanın Raynaud Sendromunun ana tetikleyicilerinden olduğu bildirilmiştir.
- Her operasyon sürecinden sonra kan dolaşımını arttırmak için egzersiz yapın.
- Sık sık işe ara verin. Günlük maruziyet miktarını sınırlandırın.

Bu rahatsızlığın semptomlarından herhangi birini görürseniz, aleti kullanmayı derhal bırakın ve bir doktora görünün.

**⚠ UYARI**

Bir aletin uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar olabilir veya mevcut yaraların durumu kötüleşebilir. Herhangi bir aleti uzun bir süre boyunca kullanırken düzenli olarak ara vermeyi ihmal etmeyin.

## ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

*Sayfa 119'ya bakın.*

1. Biçme kılavuzu kilidi
2. Açı ölçek kilidi
3. Mil kilitleme düğmesi
4. Ön tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
5. Çalıştırma düğmesinin kilit açma düğmesi
6. Tetik
7. Batarya
8. Emme borusu
9. Bıçak somunu
10. Dış flanş
11. Altıgen anahtar
12. Derinlik kılavuzu kilidi
13. Bıçak
14. Tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi

## BAKİM

**⚠ UYARI**

Parçaları monte ederken, ayar, temizlik, bakım çalışması yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman ürünü asla güç kaynağına bağlamayın. Aleti güç kaynağından çıkartmak, ciddi yaralanmalara yol açabilecek kazara çalıştırmayı önler.

**⚠ UYARI**

Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

- Alet için sadece RYOBI yedek parçalarını kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Aleti ve koruma sistemini temiz bezlerle veya sıkıştırılmış hava püskürterek temizleyin.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözelti çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözeltilerin kullanılmasından dolayı hasar görebilirler. Kiri, tozu, yağı ve gres yağını temizlemek için temiz bir bez kullanın.
- Değişiklik yapmayın ya da bu aletle kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.
- Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar RYOBI Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

## ÇEVRENİN KORUNMASİ



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

## SEMBOLLER



Güvenlik ikazı

$n_o$ Bota hız

CE uygunluğu

EurAsian Uyumluluk işareti



Ukrayna uygunluk işareti



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Göz ve kulak koruyucu kullanın.



Tehlike! Keskin bıçak.



Aleti yağmur altında bırakmayın



Ahşap



Metal kesmeyin



Kesim genişliği



Bıçak dişleri



Lazer ışınına doğrudan bakmayın.



Lazer radyasyonu.
Lazer ışınına doğrudan bakmayın.
Sınıf 2 lazer ürünü
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

Κατά το σχεδιασμό του δισκοπρίονου δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το δισκοπρίονο προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου, ενώ μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για εντομή και σταυροειδή κοπή ξύλου βάθους μέχρι 45 χιλιοστά. Το εργαλείο μπορεί να εκτελέσει ίσια και λοξή τομή μεταξύ 0 και 45 μοιρών. Προορίζεται για χρήση με τη βάση του εργαλείου σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό, καλά φωτισμένο και καλά αεριζόμενο χώρο.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται με κράτημα στα χέρια. Το προϊόν δεν πρέπει να στερεώνεται σε επιφάνεια εργασίας εκτός αν παρέχονται ειδικές οδηγίες γι'αυτό από τον κατασκευαστή του προιονιού. Να μην χρησιμοποιείται για κοπή μετάλλου ή τοιχοποιίας.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες.** Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

**Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και την λεπίδα. Το χέρι που δεν κρατά την κύρια λαβή του εργαλείου πρέπει να κρατά τη βοηθητική λαβή ή να είναι ακουμπισμένο επάνω στο κάρτερ του κινητήρα.** Έτσι, τα χέρια σας δεν θα κινδυνεύουν να βρεθούν στη ζώνη κοπής, στη διαδρομή του δίσκου.

- **Μην απλώνετε τα χέρια σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας.** Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του προς επεξεργασία αντικειμένου.
- **Τα δόντια του δίσκου δεν πρέπει να περισσεύουν πλήρως κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο κατά την κοπή.** Μη κρατάτε ΠΟΤΕ το προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια σας.
- **Στερεώστε το σε μια σταθερή βάση. İşlenecek parçayı sağlam bir platforma tespit edin.** Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου.
- **Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο εκθέτει τα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου στο ρεύμα και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Η ακρίβεια κοπής θα βελτιωθεί και θα αποφύγετε τον κίνδυνο να διπλώσει ο δίσκος.** Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους μεγέθους και σχήματος που να ταιριάζουν στο διαμέτρημα του άξονα.
- **Οι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίον θα τοποθετηθούν δίσκοι δεν θα περιστραφούν σωστά και μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου.
- **Οι φλάντζες και οι βίδες δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι αυτό το μοντέλο πριονιού, για βέλτιστη ασφάλεια και αποτελεσματικότητα.** Συμπληρωματικές συστάσεις ασφαλείας για κάθε τύπο πριονιού.

### ΑΙΤΙΕΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Το πριόνι απελευθερώνεται απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο και οπισθοχωρεί βίαια προς την κατεύθυνση του χρήστη.
- Όταν ο δίσκος σφηνώσει στο ξύλο, ο δίσκος ακινητοποιείται και ο κινητήρας, ο οποίος εξακολουθεί να περιστρέφεται, εκτοξεύει το πριόνι προς την αντίθετη κατεύθυνση από την διεύθυνση περιστροφής του δίσκου, δηλαδή προς το χρήστη.
- Αν ο δίσκος στραβώσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος, τα δόντια που βρίσκονται στο πίσω μέρος του δίσκου κινδυνεύουν να εισέλθουν στην επιφάνεια του ξύλου, γεγονός που θα κάνει το δίσκο να εξέλθει απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Το κλότσημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

- **Μπορεί να αποφευχθεί φροντίζοντας να τηρηθούν ορισμένες προφυλάξεις. Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δυο σας χέρια και τοποθετήστε τα μπράτσα σας έτσι ώστε να μπορούν να ελέγξουν το ενδεχόμενο κλότσημα. Σταθείτε από τη μια πλευρά του πριονιού όταν εργάζεστε, αλλά μη στέκεστε ποτέ στην ευθεία του δίσκου.** Το κλότσημα εκτοξεύει απότομα το πριόνι προς τα πίσω, ωστόσο η κίνηση αυτή μπορεί να ελεγχθεί αν ο χρήστης την περιμένει και

είναι προετοιμασμένος.

- **Αν ο δίσκος σφηνώσει ή αν πρέπει να διακόψετε την κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται. Μην προσπαθείτε ποτέ να αφαιρέσετε τον κόπτη από το τεμάχιο ή να τον τραβήξετε προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος επιστροφής.** Αν ο δίσκος σφηνώσει, αναζητήστε την αιτία και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην επαναληφθεί.
- **Πριν θέσετε πάλι το πριόνι σε λειτουργία για να συνεχίσετε μια κοπή, ευθυγραμμίστε σωστά το δίσκο με την εγκοπή του πριονιού και βεβαιωθείτε πως τα δόντια δεν αγγίζουν το προς επεξεργασία αντικείμενο.** Αν ο δίσκος έχει σφηνώσει μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο, κινδυνεύει να προκληθεί κλότσημα όταν το πριόνι τεθεί σε λειτουργία.
- **Φροντίστε να υποστηρίζετε τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το σφήνωμα του δίσκου και να περιορίσετε έτσι τον κίνδυνο κλοτσήματος.** Τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα έχουν την τάση να λυγίζουν λόγω ίδιου τους του βάρους. Μπορείτε να τοποθετήσετε υποστηρίγματα και από τις δυο πλευρές του προς επεξεργασία αντικειμένου, κοντά στη γραμμή κοπής και στο επίπεδο της άκρης του αντικειμένου.
- **Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμμένους ή φθαρμένους δίσκους.** Οι μη ακονισμένοι ή λάθος τοποθετημένοι δίσκοι θα δημιουργήσουν μια εγκοπή πριονιού επιφέροντας υπερβολική τριβή του δίσκου και συνεπώς μεγαλύτερο κίνδυνο στρέβλωσης και κλοτσήματος.
- **Πριν αρχίσετε μια κοπή, ελέγξτε πως οι διακόπτες ρύθμισης του βάθους και της κλήσης είναι σωστά ακινητοποιημένοι.** Αν οι ρυθμίσεις της θέσης του δίσκου τροποποιηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής, ο δίσκος κινδυνεύει να σφηνώσει και μπορεί να προκληθεί κλότσημα.
- **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.** Ο δίσκος θα μπορούσε να βρει σε κρυμμένα στοιχεία, γεγονός που θα προκαλούσε κλότσημα.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ**

- **Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πως το κάτω προστατευτικό λάμας καλύπτει σωστά το δίσκο. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σας αν το κάτω προστατευτικό λάμας δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα και αν δεν τοποθετείται αμέσως επάνω στο δίσκο. Μην στερεώνετε και μη ασφαλίζετε ποτέ το κάτω προστατευτικό λάμας στην ανοικτή θέση.** Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό λάμας μπορεί να αναδιπλωθεί. Ανασηκώστε το κάτω προστατευτικό λάμας με τη βοήθεια του μοχλού και βεβαιωθείτε πως μπορεί να μετακινηθεί χωρίς δυσκολία και πως δεν αγγίζει ούτε το δίσκο ούτε κανένα άλλο τμήμα όποια γωνία και βάθος κοπής και αν έχει επιλεγεί.
- **Βεβαιωθείτε πως το ελατήριο του κάτω προστατευτικού λάμας είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Αν το προστατευτικό λάμας ή το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, ζητήστε την επιδιόρθωσή τους ή την αντικατάστασή τους πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας.** Το κάτω προστατευτικό μπορεί να λειτουργεί ελαττωματικά εξαιτίας κατεστραμμένων εξαρτημάτων, αποθέσεων ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.
- **Το κάτω προστατευτικό μπορεί να τραβηχτεί μη αυτόματα μόνο για ειδικές κοπές όπως «βαθιές κοπές» και «σύνθετες κοπές».** Σηκώστε το κάτω προστατευτικό λάμας με το μοχλίσκο. Στη συνέχεια, μόλις ο δίσκος εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό λάμας. Για όλους τους υπόλοιπους τύπους κοπής, το κάτω προστατευτικό λάμας τοποθετείται αυτόματα στη θέση του.
- **Ελέγχετε πάντα πως το κάτω προστατευτικό λάμας καλύπτει όντως το δίσκο πριν ακουμπήσετε το πριόνι σας σε πάγκο ή στο πάτωμα.** Αν ο δίσκος δεν καλύπτεται σωστά, μπορεί να περιστραφεί με τη δύναμη της αδράνειας και να κόψει κάτι που θα βρίσκεται στην πορεία του. Να έχετε γνώση του γεγονότος ότι ο δίσκος εξακολουθεί να περιστρέφεται για κάποιο διάστημα μετά τη διακοπή του κινητήρα.

## ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.**
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικό δίσκο.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1, εφόσον προορίζονται για κοπή ξύλου και ανάλογων υλικών.**
- Αποφύγετε την υπερθέρμανση των άκρων των λεπίδων. Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμμένους ή φθαρμένους δίσκους. Μην πιέζετε υπερβολικά το εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από το προτεινόμενο.
- Φοράτε προστατευτικά αυτιών
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες με διάμετρο που συμφωνεί με τις σημάνσεις.
- Εντοπίστε τη σωστή πριονολάμα για το υλικό που πρέπει να κοπεί.
- Χρησιμοποιείτε πριονολάμες με ένδειξη ταχύτητας ίσης ή μεγαλύτερης από αυτή που αναγράφεται στο εργαλείο.
- Φοράτε μάσκα προστασίας από πριονίδια/σωματίδια.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το εργαλείο στη διάρκεια της λειτουργίας είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το την αποθήκευση του εργαλείου είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης στη διάρκεια της φόρτισης

είναι μεταξύ 10 °C και 38 °C.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΛΕΙΖΕΡ

- Η ακτινοβολία του οδηγού λέιζερ που χρησιμοποιείται στον κόπτη είναι Κατηγορίας 2 με μέγιστα μήκη κύματος ≤1mW και 650nm. Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ. Η μη τήρηση των κανόνων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.




- Παρέχεται αυτοκόλλητη ετικέτα στη γλώσσα σας. Παρακαλούμε κολλήστε την στη θέση του αγγλικού κειμένου στην προειδοποιητική ετικέτα πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το μηχάνημα.
- Μην κοιτάζεστε στην ακτίνα κατά τη λειτουργία.
- Μην προβάλλετε την ακτίνα λέιζερ απευθείας στα μάτια των άλλων. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού οφθαλμολογικού τραυματισμού.
- Μην τοποθετείτε το λέιζερ σε θέση που μπορεί να προκαλέσει την άμεση οπτική επαφή με αυτό, σκόπιμα ή όχι.
- Μην χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να δείτε την ακτίνα λέιζερ.
- Μην χρησιμοποιείτε το λέιζερ κοντά σε παιδιά και μην αφήνετε παιδιά να το χρησιμοποιούν.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή λέιζερ μόνοι σας.
- Μην προσπαθήσετε να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής λέιζερ μόνοι σας.
- Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Μην αντικαθιστάτε το λέιζερ με άλλο διαφορετικού τύπου.

## ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την μπαταρία στη διάρκεια της χρήσης είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι μεταξύ 0 °C και 20 °C.

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

## ΑΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Τραυματισμοί από την επιστροφή
  - Διαβάστε και κατανοήστε τις πληροφορίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Τραυματισμοί από τον κραδασμό
  - Περιορίστε την έκθεση. Βλ. “Μειωση Κινδυνου”.
- Τραυματισμός που προκαλείται από τη σκόνη
  - Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας με τα σωστά φίλτρα που προστατεύουν από τη σκόνη που προέρχεται από το υλικό εργασίας. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στον χώρο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου εργασίας.
- Ηλεκτροπληξία
  - Η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις, προκαλώντας ηλεκτροδότηση σε τμήματα του προϊόντος. Κρατάτε πάντα το προϊόν από τις ειδικές λαβές και προσέχετε όταν κάνετε κοπές χωρίς ορατότητα σε τοίχους και πατώματα όπου μπορεί να υπάρχουν καλώδια στο εσωτερικό.

  **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Όταν εργάζεστε σε τοίχους, οροφές ή δάπεδα, φροντίστε να αποφεύγετε ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες αερίου ή νερού.
- Τραυματισμός από επαφή με τη λεπίδα κοπής
  - Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές και θερμαίνονται κατά τη χρήση. Φοράτε γάντια όταν αλλάζετε λεπίδες. Διατηρείτε συνεχώς τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Στερεώστε το σε μια σταθερή βάση. Πιάνετε με σφιγκτήρα το τεμάχιο εργασίας όπου αυτό είναι δυνατό.

## ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Έχει αναφερθεί ότι οι κραδασμοί των χειροκίνητων εργαλείων μπορεί να συμβάλλει σε μια πάθηση γνωστή ως Σύνδρομο Raynaud σε ορισμένα άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και λευκότητα των δακτύλων, που εμφανίζονται συνήθως μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, έκθεση σε κρύο και υγρασία, κάπνισμα και πρακτικές εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην εκδήλωση των συμπτωμάτων. Μπορούν να ληφθούν μέτρα από το χειριστή για την πιθανή μείωση των επιδράσεων κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Φοράτε γάντια κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, για να διατηρείτε ζεστά τα χέρια και τους καρπούς σας. Ο ψυχρός καιρός είναι κύριος παράγοντας που συμβάλλει στην εκδήλωση του συνδρόμου Raynaud.
- Μετά από κάθε περίοδο λειτουργίας, κάνετε ασκήσεις για να αυξάνετε την κυκλοφορία αίματος.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία. Περιορίζετε το σύνολο έκθεσης ανά ημέρα.

Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε σύμπτωμα αυτής της πάθησης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για τα συμπτώματα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

*Βλέπε σελίδα 119.*

1. Ασφάλεια οδηγού τεμαχισμού
2. Ασφάλεια κλίμακας γωνίας
3. Πλήκτρο ασφάλισης του άξονα
4. Εμπρός λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
5. Κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης
6. Διακόπτης
7. Μπαταρία
8. Στόμιο αναρρόφησης
9. Μπουλόνι λάμας
10. Εξωτερική φλάντζα
11. Εξαγωνικό κλειδί
12. Ασφάλεια οδηγού βάθους
13. Λάμα
14. Λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε παροχή ισχύος όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, όταν διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό, συντήρηση ή όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προλαμβάνει την ακούσια ενεργοποίηση της η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

- Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά Ryobi. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Καθαρίζετε το εργαλείο και το προστατευτικό σύστημα με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε τα με πεπιεσμένο αέρα.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κ.λπ.
- Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνετα ι διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας

$n_o$ Ταύτητα στ κεν



Συμμόρφωση CE



EurAsian σήμα πιστότητας




Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά ματιών και αυτιών.



Κινδυνος Αιχμηρή λεπίδα.



Να μην εκτίθεται σε βροχή



Ξύλο



Μην κόβετε μέταλλα



Πλάτος κοπής



Δόντια λεπίδας



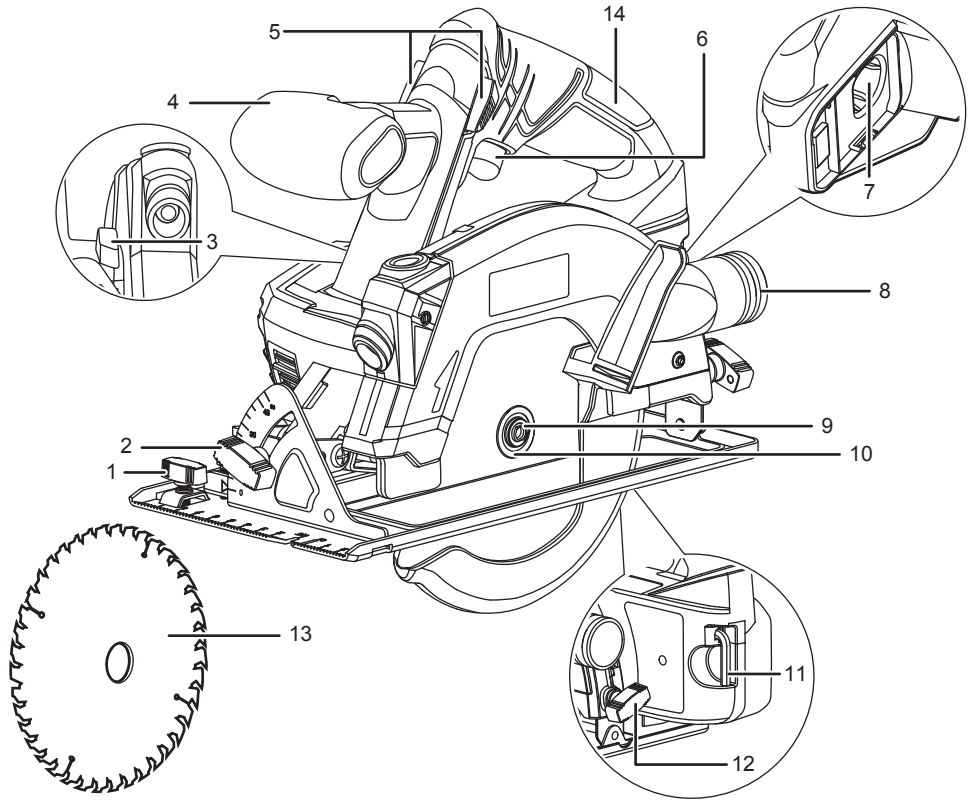
Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα.

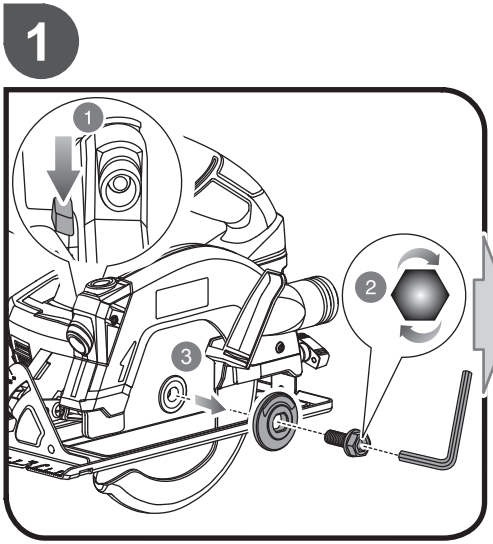


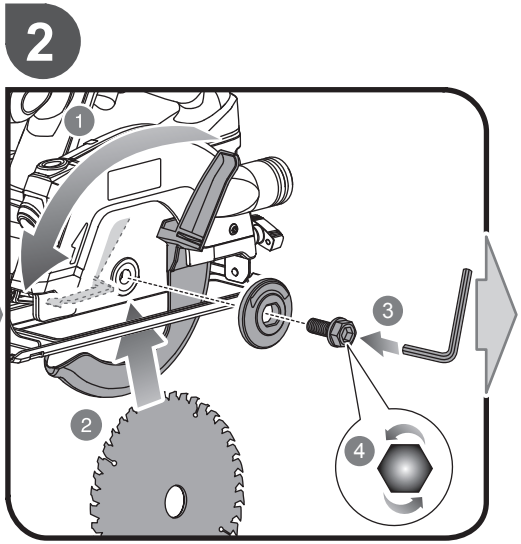
Ακτινοβολία λέιζερ.
Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα.
Προϊόν λέιζερ κλάσης 2
λ: 650nm; P≤1mW
EN 60825-1:2007

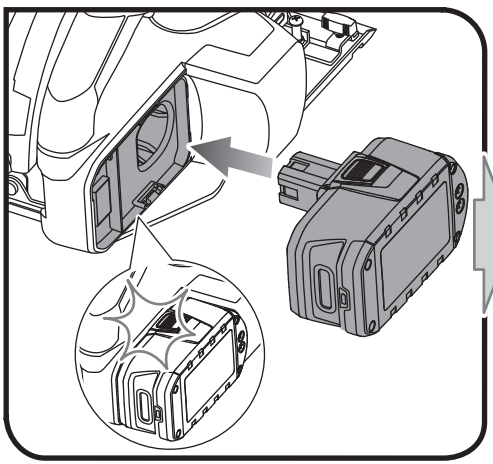


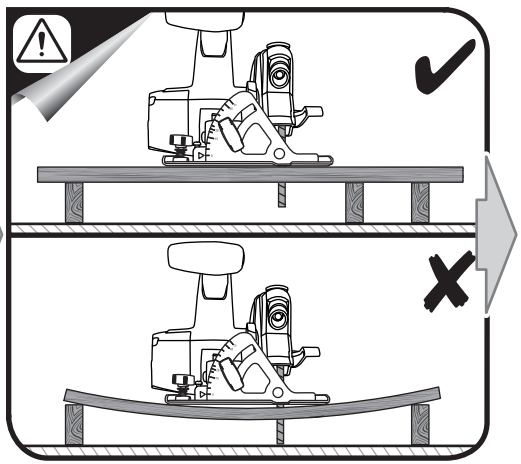
Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.


5
14
6
4
7
3
8
9
2
10
1
13
11
12

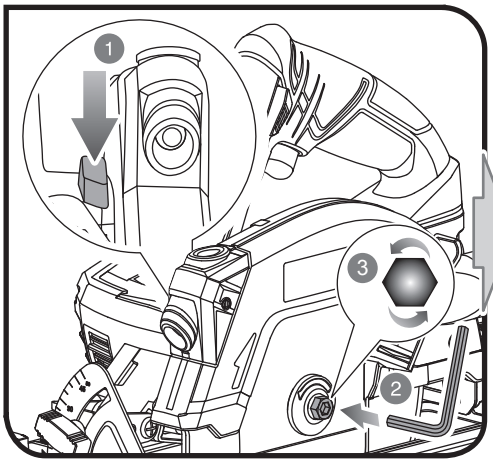

1
1
2
3

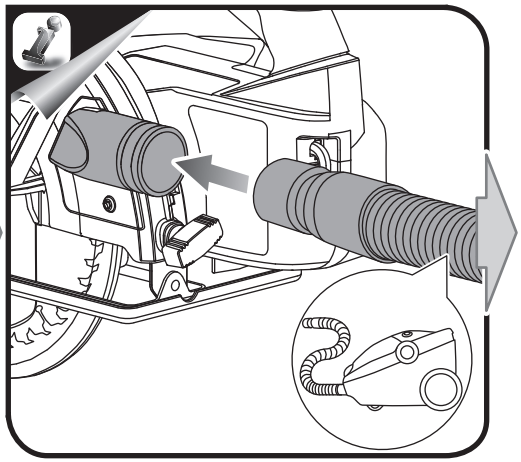

2
1
2
3
4


4

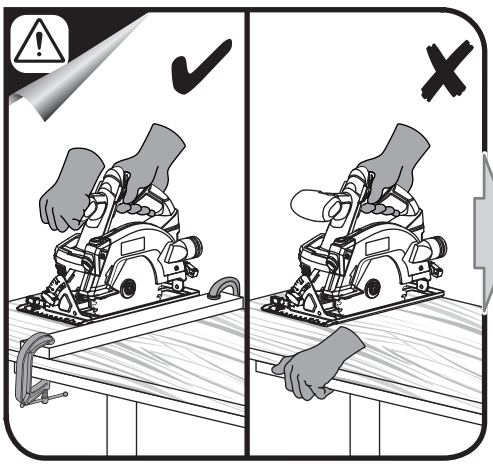


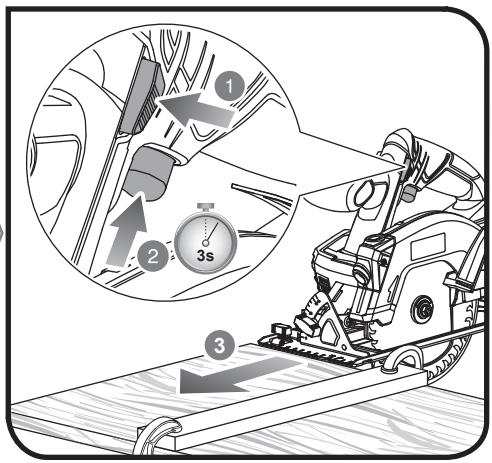
## 3

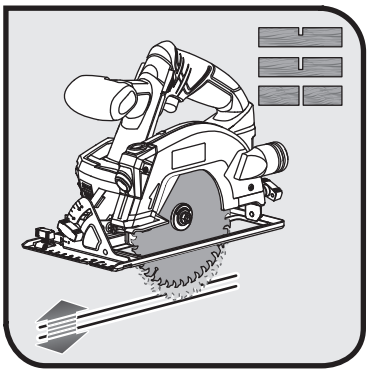


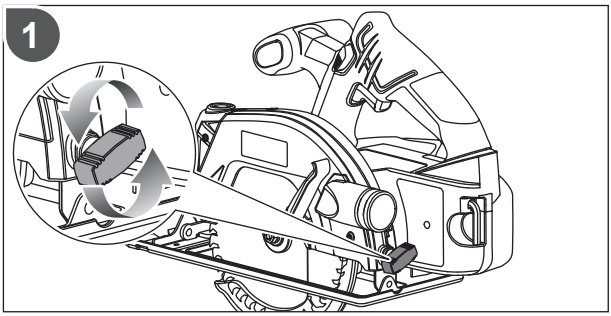



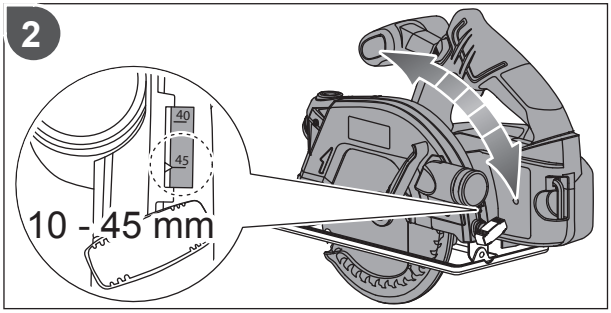
## 5

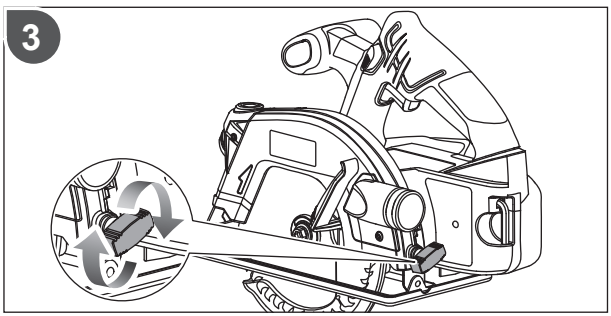


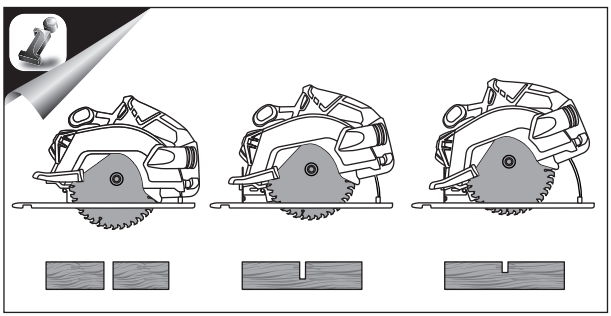


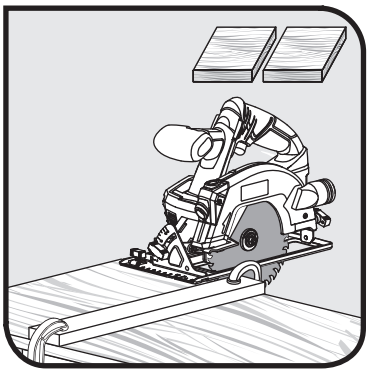


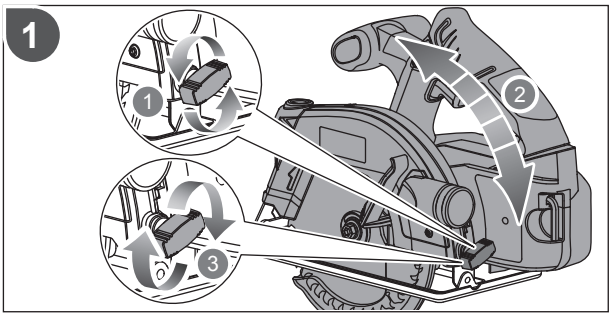

1

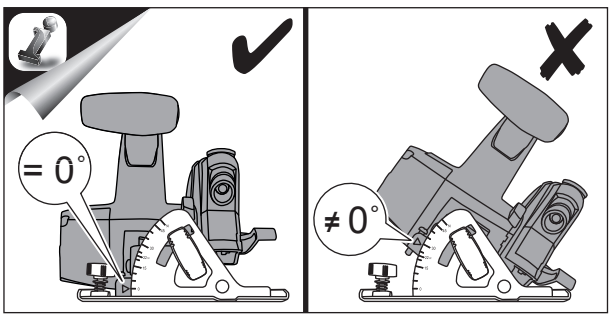

2
40
45
10 - 45 mm

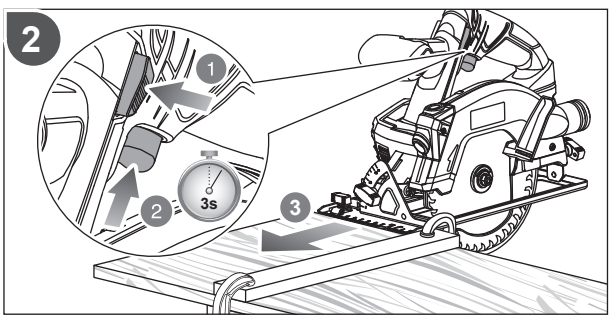

3

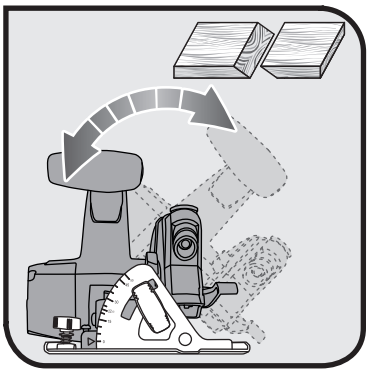


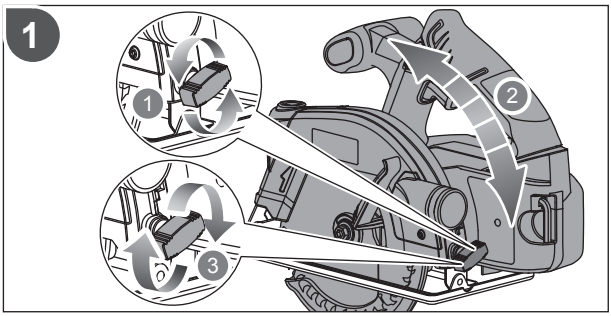


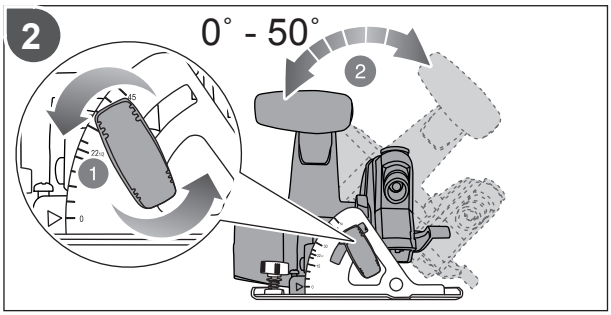

1
1
2
3

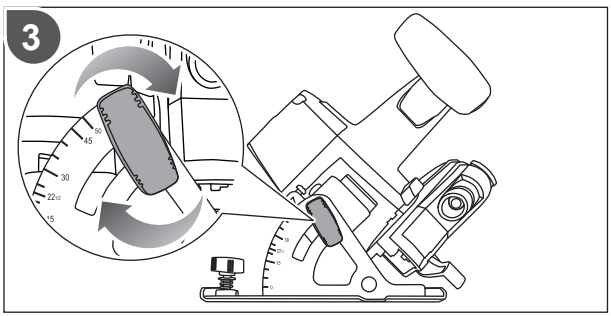

= 0°
≠ 0°

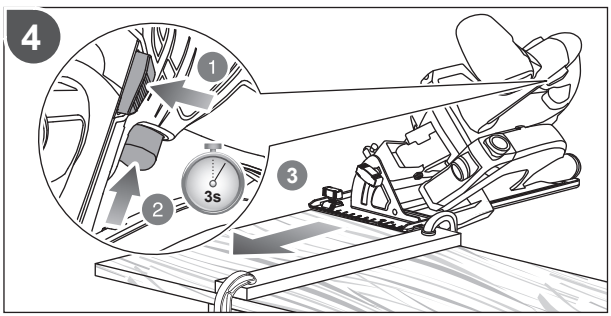

2
1
2
3s
3

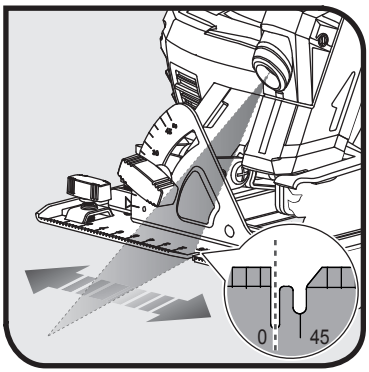


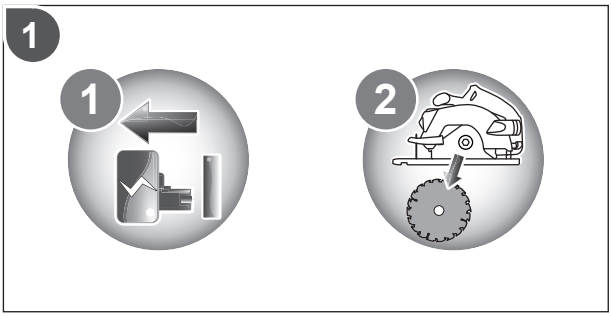

1
1
2
3

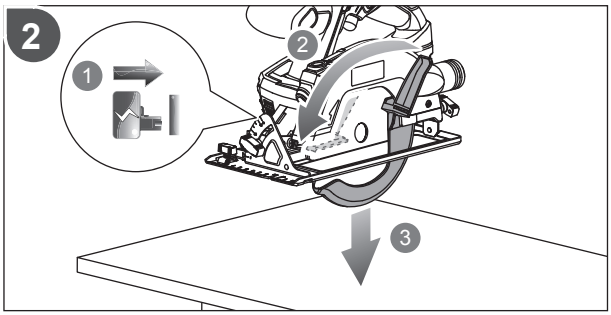

2
0° - 50°
2
1

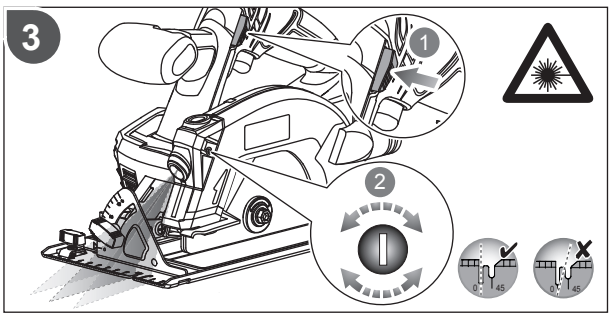

3

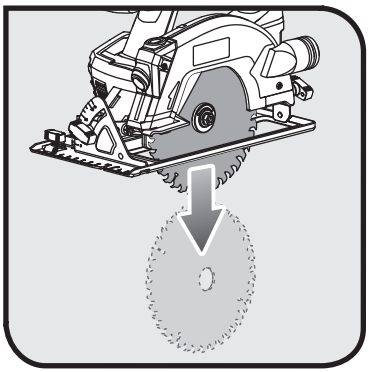

4
1
2
3
3s

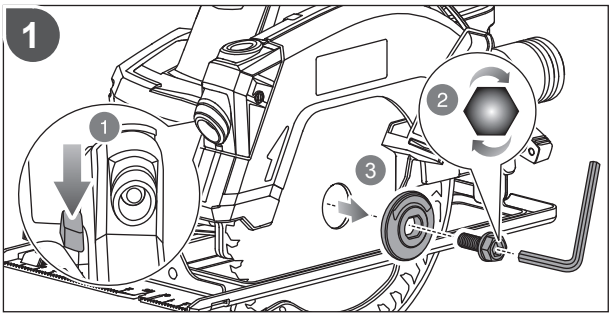

0
45

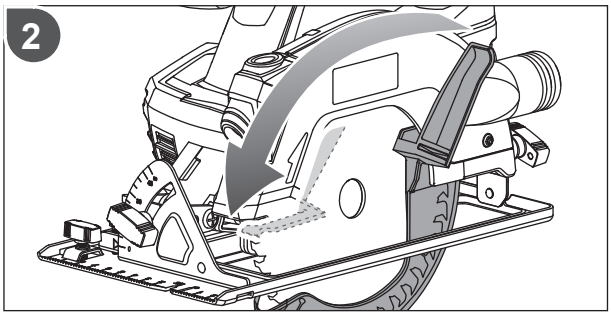

1
1
2

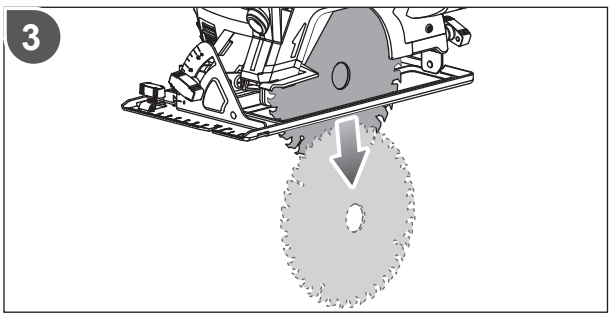

2
1
2
3


3
1
2



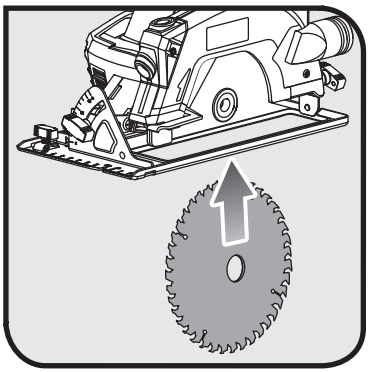


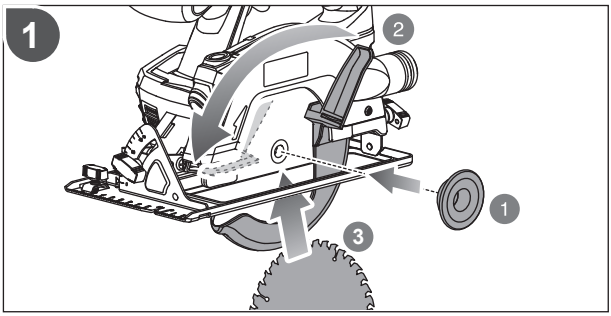



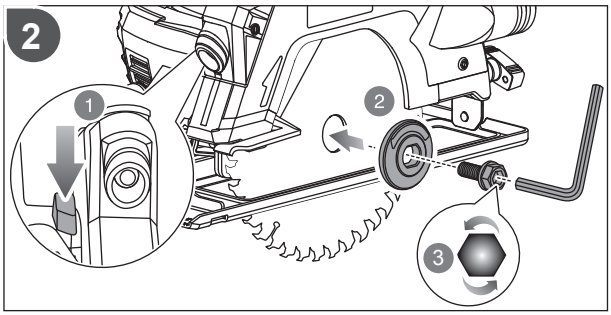






20190211v12




1
2
1
3


2
1
2
3

| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands | Português |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties | Especificações do produto |
| Cordless circular saw | Scie circulaire sans-fil | Akku-Kreissäge | Inalámbrico Sierra Circular | Senza Fili Sega Circolare | Snoerloze cirkelzaagmachine | Serra circular sem fio |
| Model | Modèle | Modell | Modelo | Modello | Model | Modelo |
| Voltage | Tension | Spannung | Tensión | Voltaggio | Spanning | Voltagem |
| Blade diameter | Diamètre du disque de coupe | Trennscheibendurchmesser | Diámetro de la hoja | Diametro lama | Zaagblad ø | Diâmetro da lâmina |
| Blade Arbor | Arbre de Lame | Sägeblattspindel | Ranura de la cuchilla | Portalama | Asgat ø | Eixo da Lâmina |
| Cutting Depth at 0º | Profondeur de Coupe à 0º | Schnitttiefe bei 0º | Corte a 0º de profundidad | Profondità di taglio a 0º | Zaagdiepte bij 0º | Profundidade de Corte a 0º |
| Cutting Depth at 45º | Profondeur de Coupe à 45º | Schnitttiefe bei 45º | Corte a 45º de profundidad | Profondità di taglio a 45º | Zaagdiepte bij 45º | Profundidade de Corte a 45º |
| No-load speed | Vitesse à vide | Leerlaufdrehzahl | Velocidad sin carga | Velocità a vuoto | Onbelast toerental | Velocidade em vazio |
| Blade - width of cut | Lame - Largeur de coupe | Sägeblatt - Breite des Schnitts | Hoja - Ancho del corte | Lama - Ampiezza di taglio | Zaagblad - Maaibreedte | Lâmina - Largura do corte |
| Blade teeth | Nombre de dents | Sägezähne | Dientes de la hoja | Denti lame | Zaagbladtanden | Dentes da lâmina |
| Blade thickness | Epaisseur de la Lame | Sägeblatt Dicke | Grosor hoja | Spessore lama | Zaagbladdikte | Espessura lâmina |
| Weight - according to EPTA Procedure 01/2014 | Poids - Selon la procédure EPTA 01/2014 | Gewicht - Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 | Peso - Según el procedimiento EPTA 01/2014 | Peso - Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedura 01/2014 | Gewicht - Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014 | Peso - De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014 |

| Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai | Eesti | Hrvatski |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Technické údaje produktu | Termék műszaki adatai | Specificaţiile produsului | Produkta specifikācijas | Gaminio techninės savybės | Toote tehnilised andmed | Specifikacije proizvoda |
| Bezdrátová kotoučová pila | Akkumulátoros körfűrész | Ferăstrău circular fără cablu | Bezvada ripzāģis | Belaidis cirkuliarinis pjūklas | Akutoitega ketassaag | AKU cirkularna pila |
| Model | Típus | Model | Modelis | Modelis | Mudeli tähis | Model |
| Elektrické napětí | Feszültség | Tensiune | Spriegums | Įtampa | Pinge | Napon |
| Průměr kotouče | Tárcsa átmérője | Diametru lamă | Asmens diametrs | Pjovimo disko skersmuo | Saeketta läbimõõt | Promjer rezne ploče |
| Hřídel kotouče | Fűrészlap furata | Ax lamă | Asmens ass | Geležtės ašis | Lõiketera | Rezna ploča |
| Hloubka řezu při 0º | Vágási mélység 0°-nál | Adâncime de tăiere la 0º | Griešanas dziļums pie 0º | Pjovimo gylis 0º kampu | Lõikesügavus nurgal 0º | Dubina rezanja pri 0º |
| Hloubka řezu při 45º | Vágási mélység 45°-nál | Adâncime de tăiere la 45º | Griešanas dziļums pie 45º | Pjovimo gylis 45º kampu | Lõikesügavus nurgal 45º | Dubina rezanja pri 45º |
| Otáčky naprázdno | Üresjárati fordulatszám | Viteză în gol | Apgriezieni bez slodzes | Greitis be apkrovimo | Kiirus ilma koormuseta | Brzina bez opterećenja |
| Pilový kotouč - Šířka řezu | Fűrészlemez - Vágás szélessége | Lamă - Lăţime a tăierii | Ripa - Griezuma platums | Geležtė - Pjovimo plotis | Saeketas - Lõikelaius | Oštrica - Širina reza |
| Zub kotouče | Fűrészlap fogai | Dinte lamă | Asmens zobi | Geležtės dantukų skaičius | Lõiketera hammas | Zubi pile |
| Pilový kotouč Tloušťka | Vastagság Fűrészlemez | Grosime Lamă | Ripa biezums | Geležtė storis | Saeketas paksus | Debljina Oštrica |
| Hmotnost - Dle protokolu EPTA 01/2014 | Tömeg - A 01/2014 EPTA-eljárás szerint | Greutate - În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014 | Svars - Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 | Svoris - Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014 | Mass - Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 | Težina - Prema EPTA-postupku 01/2014 |

| Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | Polski | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | Parametry techniczne | |
| Ledningsfri rundsav | Batteridriven cirkelsåg | Langaton pyörösaha | Batteridrevet sirkelsag | Беспроводная Циркулярная пила | Bezprzewodowa pilarka tarczowa | |
| Model | Modell | Malli | Modell | Модель | Model | RWSL1801 |
| Spænding | Spänning | Jännite | Spenning | Напряжение | Napięcie | 18 V ⎓ |
| Klingediameter | Klingdiameter | Terän läpimitta | Bladdiameter | Диаметр режущего диска | Średnica tarczy tnącej | 150 mm |
| Klingeholder | Sågklinga | Terän varsi | Bladaksel | Шпиндель режущего диска | Trzpień tarczy tnącej | 10 mm |
| Skæredybde ved 0º | Spårdjup vid 0º | Leikkuusyvyys kulmassa 0º | Skjæredybde ved 0º | Глубина резания при 0º | Głębokość cięcia dla kąta 0º | 45 mm |
| Skæredybde ved 45º | Spårdjup vid 45º | Leikkuusyvyys kulmassa 45º | Skjæredybde ved 45º | Глубина резания при 45º | Głębokość cięcia dla kąta 45º | 32 mm |
| Tomgangshastighed | Tomgångshastighet | Tyhjäkäyntinopeus | Hastighet ubelastet | Скорость на холостом ходу | Prędkość bez obciążenia | 4700 min$^{-1}$ |
| Klinge - Snitbredde | Sågklinga - Skärbredd | Terä - Leikkauksen leveys | Blad - Bredde på kappet | Лезвие - Ширина разреза | Tarcza - Szerokość cięcia | 1,5 mm |
| Klingetænder | Sågtand | Terän hampaat | Bladtenner | Число зубьев | Liczba zębów tarczy | 18 T |
| Klingetykkelse | Sågklingatjocklek | Teräpaksuus | Blad tykkelse | Толщина Лезви | Grubość Tarcza | 1,0 mm |
| Vægt - I henhold til EPTA-procedure 01/2014 | Vikt - Enligt EPTA 01/2014 | Paino - EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan | Vekt - I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014 | Вес - Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014 | Waga - Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014 | 2,8 kg (1,3Ah) - 3,6 kg (9,0Ah) |

| Slovensko | Slovenčina | България | українська мова | Türkçe | Ελληνικά | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Specifikacije izdelka | Špecifikácie produktu | Спецификации на продукта | Технічні характеристики продукту | Ürün Özellikleri | Προδιαγραφές Προϊόντος | |
| Akumulatorska krožna žaga | Akumulátorová kotúčová píla | Безжичен циркулярен трион | Бездротова циркулярна пила | Kablosuz daire testere | Ασύρματος κυκλικός κόπτης | |
| Model | Model | Модел | Модель | Model | Μοντέλο | RWSL1801 |
| Napetost | Napätie | Напрежение | Напруга | Gerilim | Τάση | 18 V ⎓ |
| Premer rezila | Priemer pílového kotúča | Диаметър на острието | Діаметр леза | Bıçak çapı | Διάμετρος λεπίδας | 150 mm |
| Os rezila | Priemer vretena | Вал на острие | Шпиндель пильного диску | Bıçak Mili | Άξονας λεπίδας | 10 mm |
| Globina reza pri 0° | Hĺbka rezania pri 0º | Дълбочина на рязане при 0º | Глибина різання під кутом 0º | 0º Kesme Derinliği | Βάθος κοπής στις 0º | 45 mm |
| Globina reza pri 45° | Hĺbka rezania pri 45º | Дълбочина на рязане при 45º | Глибина різання під кутом 45º | 45º Kesme Derinliği | Βάθος κοπής στις 45º | 32 mm |
| Hitrost brez obremenitve | Rýchlosť bez záťaže | Скорост на празен ход | Швидкість без навантаження | Bota hız | Ταύτητα στ κεν | 4700 min$^{-1}$ |
| Rezilo - Širina rezanja | Ostrie - Šírka rezu | Острие - Ширина на рязане | Диск - ширина різання | Bıçak - Kesim genişliği | Λάμα - Πλάτος κοπής | 1,5 mm |
| Zobje rezila | Zúbky čepele | Зъби на острието | Зубці леза | Bıçak dişleri | Δόντια λεπίδας | 18 T |
| Rezilo debelina | Ostrie hrúbka | Дебелина на острието | Товщина диску | Bıçak kalınlığı | Λάμα πάχος | 1,0 mm |
| Teža - Skladno s postopkom EPTA 01/2014 | Hmotnosť - Podľa EPTA-Procedure 01/2014 | Тегло - според процедура на EPTA 01/2014 | Вага (відповідно до процедури EPTA 01/2014) | Ağırlık - EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre | Βάρος - Σύμφωνα με την Διαδικασία EPTA 01/2014 | 2,8 kg (1,3Ah) - 3,6 kg (9,0Ah) |

| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands | Português |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties | Especificações do produto |
| Measured sound values determined according to EN 62841: | Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 62841: | Gemäß EN 62841: gemessene Schallwerte | Valores medidos del sonido en función de la norma EN 62841: | Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 62841: | Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 62841: | Valores medidos do som em função da norma EN 62841: |
| A-weighted sound pressure level Uncertainty K | Niveau de pression sonore pondéré-A Incertitude K | A-bewerteter Schalldruckpegel Unsicherheit K | Nivel de presión acústica ponderada en A Incertidumbre K | Livello di pressione sonora pesato A Incertezza K | A-gewogen geluidsdrukniveau Onzekerheid K | Nível de pressão sonora ponderada A Incerteza K |
| A-weighted sound power level Uncertainty K | Niveau de puissance sonore pondéré-A Incertitude K | A-bewerteter Schallleistungspegel Unsicherheit K | Nivel de potencia acústica ponderada en A Incertidumbre K | Livello di potenza sonora pesato A Incertezza K | A-gewogen geluidsniveau Onzekerheid K | Nível de potência sonora ponderada A Incerteza K |
| Wear ear protectors. | Portez une protection acoustique. | Tragen Sie Gehörschutz. | Utilice protección auditiva! | Indossare protezioni acustiche adeguate. | Draag oorbeschermers. | Sempre use a protecção dos ouvidos. |
| The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841: | La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) a été déterminée selon EN 62841: | Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) gemäß EN 62841: | Los valores totales de vibración (Suma vectorial triaxial) se han determiado según la norma EN 62841: | I valori di vibrazione totali (somma vettore triassiale) sono determinati secondo gli standard EN 62841: | De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) werden vastgesteld in overeenstemming met EN 62841: | Os valores totais de vibração (Soma vectorial triaxial) foram determinados de acordo com a norma EN 62841: |
| Cutting wood Uncertainty K | Coupe de bois Incertitude K | Sägen von Holz Unsicherheit K | Corte de madera Incertidumbre K | Tagliare legno Incertezza K | Hout zagen Onzekerheid K | Corte de madeira Incerteza K |
| Cutting metal Uncertainty K | Coupe de métal Incertitude K | Sägen von metall Unsicherheit K | Corte de metal Incertidumbre K | Tagliare metallo Incertezza K | Metaal zagen Onzekerheid K | Corte de metal Incerteza K |

| Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai | Eesti | Hrvatski |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Technické údaje produktu | Termék műszaki adatai | Specificaţiile produsului | Produkta specifikācijas | Gaminio techninės savybės | Toote tehnilised andmed | Specifikacije proizvoda |
| Naměřené hodnoty hluku zjištěné dle EN 62841: | A hang értékek meghatározása az EN 62841: szerint történt: | Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 62841: | Izmērītās skaņas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 62841: | Išmatuotos garso vertės nustatytos pagal EN 62841: | Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 62841: | Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 62841: |
| Hladina akustického tlaku vážená funkcí A Nejistota K | A-súlyozott hangnyomásszint Bizonytalanság K | Nivel de presiune acustică ponderată A Incertitudine K | A-līmeņa skaņas spiediena līmenis Kļūdas vērtība K | A svertinis garso slėgio lygis Nepastovumas K | A-kaalutud helirõhu tase Mõõtemääramatus K | Ponderirana razina tlaka zvuka Neodređenost K |
| Hladina akustického výkonu vážená funkcí A Nejistota K | A-súlyozott hangteljesítményszint Bizonytalanság K | Nivel de putere acustică ponderată A Incertitudine K | A-līmeņa skaņas jaudas līmenis Kļūdas vērtība K | A svertinis garso galios lygis Nepastovumas K | A-kaalutud helivõimsuse tase Mõõtemääramatus K | Ponderirana razina zvučne snage Neodređenost K |
| Používejte chrániče sluchu. | Viseljen hallásvédőt. | Purtaţi aparatoare de urechi. | Lietojiet dzirdes aizsargus. | Naudokite ausų apsaugos priemones. | Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. | Nosite štitnike za uši. |
| Celkové hodnoty vibrací (Trojosý vektorový součet) určené v souladu s EN 62841: | A vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN 62841 szerint meghatározva. | Valorile totale ale vibraţiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate în conformitate cu EN 62841: | Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 62841: | Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) nustatomos pagal EN 62841: | Vibratsiooni üldväärtus (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 62841: | Ukupne vrijednosti vibracija (troosovinski vektorski zbroj) određuje se u skladu s EN 62841: |
| Řezání dřeva Nejistota K | Fa vágása Bizonytalanság K | Lemn de tăiere Incertitudine K | Koksnes griešana Kļūdas vērtība K | Medienos pjovimas Nepastovumas K | Puidu saagimine Mõõtemääramatus K | Rezanje drveta Neodređenost K |
| Řezání kovů Nejistota K | Fém vágása Bizonytalanság K | Metal de tăiere Incertitudine K | Metāla griešana Kļūdas vērtība K | Metalo pjovimas Nepastovumas K | Metallide lõikamine Mõõtemääramatus K | Rezanje metala Neodređenost K |

| Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | Polski | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | Parametry techniczne | |
| Målte lydværdier bestemt iht. EN 62841: | Uppmätta ljudvärden enligt EN 62841: | Mitatut arvot määritetty EN 62841: standardin mukaan: | Målte lydverdier bestemt iht. EN 62841: | Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 62841: | Zmierzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 62841: | |
| A-vægtet lydtryksniveau<br>Usikkerhed K | A-vägd ljudtrycksnivå<br>Osäkerhet K | A-painotettu äänenpainetaso<br>epätarkkuus K | A-vektet lydtrykknivå<br>Usikkerhet K | Уровень А-взвешенного звукового давления<br>Разброс K | A-ważony poziom ciśnienia hałasu<br>Niepewność pomiaru K | $L_{pA}$ = 89,5 dB(A)<br>3 dB(A) |
| A-vægtet lydeffektniveau<br>Usikkerhed K | A-vägd ljudeffektsnivå<br>Osäkerhet K | A-painotettu äänenteho<br>Epätarkkuus K | A-vektet lydeffektnivå<br>Usikkerhet K | Уровень А-взвешенной звуковой мощности<br>Разброс K | A-ważony poziom natężenia hałasu<br>Niepewność pomiaru K | $L_{WA}$ = 100,5 dB(A)<br>3 dB(A) |
| Bær høreværn. | Bär hörselskydd. | Käytä korvasuojia. | Bruk hørselsvern. | Используйте наушники! | Stosować środki ochrony słuchu! | |
| De totale vibrationsværdier (triaksial vektorsum) er bestemt i henhold til EN 62841: | De totala vibrationsvärderna (triaxial vektorsumma) bestäms enligt EN 62841: | Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettynä standardien EN 62841 mukaisesti. | De totale vibrasjonsverdiene (treakset vektorsum) er i henhold til EN 62841: | Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN 62841: | Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN 62841: | |
| Skæring i træ<br>Usikkerhed K | Sågа trä<br>Osäkerhet K | Puun leikkaaminen<br>Epätarkkuus K | Kapping av tre<br>Usikkerhet K | Резание древесины<br>Разброс K | Cięcie drewna<br>Niepewność pomiaru K | $a_{h,W} \leq 2,5$ m/s²<br>1.5 m/s² |
| Skæring i metal<br>Usikkerhed K | Sågа metall<br>Osäkerhet K | Metallin leikkaaminen<br>Epätarkkuus K | Kapping av metall<br>Usikkerhet K | Резание металла<br>Разброс K | Cięcie metalu<br>Niepewność pomiaru K | $a_{h,M} \leq 2,5$ m/s²<br>1.5 m/s² |

| Slovensko | Slovenčina | България | українська мова | Türkçe | Ελληνικά | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Specifikacije izdelka | Špecifikácie produktu | Спецификации на продукта | Технічні характеристики продукту | Ürün Özellikleri | Προδιαγραφές Προϊόντος | |
| Izmerjene zvočne vrednosti določene v skladu s standardom EN 62841: | Namerané hodnoty určené podľa EN 62841: | Измерените стойности на звука са определени в съответствие с EN 62841:: | Виміряні значення шуму визначаються відповідно до EN 62841: | EN 62841: e göre hesaplanmış ses değerleri: | Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το EN 62841: | |
| A-izmerjena raven zvočnega tlaka<br>Nedoloč. K | Vážená A hladina akustického tlaku<br>Odchýlka K | Ниво на шумово налягане с равнище Al<br>Променливост K | А-зважений рівень звукового тиску<br>Невизначеність K | A ağırlıklı ses basınç seviyesi<br>Belirsizlik K | Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου<br>Αβεβαιότητα K | $L_{pA}$ = 89,5 dB(A)<br>3 dB(A) |
| A-izmerjena raven zvočne moči<br>Nedoloč. K | Vážená A hladina akustického výkonu<br>Odchýlka K | Ниво на силата на шума с равнище A<br>Променливост K | А-зважений рівень звукової потужності<br>Невизначеність K | A ağırlıklı ses gücü seviyesi<br>Belirsizlik K | Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου<br>Αβεβαιότητα K | $L_{WA}$ = 100,5 dB(A)<br>3 dB(A) |
| Nosite ščitnike za ušesa. | Používajte chrániče sluchu. | Носете антифони | Діаметр ріжучої лінії | Kulak koruyucu kullanın. | Φοράτε ωτοασπίδες. | |
| Efektivna vrednost vibracij (triaksialna vektorska vsota) določena v skladu z EN 62841: | Celkové hodnoty vibrácií (priestorový vektorový súčet) stanovené podľa noriem EN 62841: | Обща стойност на вибрациите (триосна векторна сума) е определена в съответствие с EN 62841:: | Загальне значення вібрації (тріаксіальная векторна сума) визначається відповідно до EN 62841: | Titreşim toplam değerleri (üçeksenli vektör toplamı) EN 62841 standartlarına göre belirlenmiştir. | Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) καθορίστηκαν σύμφωνα με τα EN 62841: | |
| Žaganje lesa<br>Nedoloč. K | Rezanie dreva<br>Odchýlka K | Рязане на дървесина<br>Променливост K | Різка дерева<br>Невизначеність K | Ahşap kesme<br>Belirsizlik K | Κοπή ξύλου<br>Αβεβαιότητα K | $a_{h,W} \leq 2,5$ m/s²<br>1,5 m/s² |
| Žaganje kovine<br>Nedoloč. K | Rezanie kovov<br>Odchýlka K | Рязане на метал<br>Променливост K | Різка металу<br>Невизначеність K | Metal kesme<br>Belirsizlik K | Κοπή μετάλλου<br>Αβεβαιότητα K | $a_{h,M} \leq 2,5$ m/s²<br>1,5 m/s² |

| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands | Português |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Battery and charger | Batterie et chargeur | Akku und Ladegerät | Batería y cargador | Batteria e caricatore | Accu en lader | Bateria e carregador |
| Compatible battery pack (not included) | Pack batterie compatible (non compris) | Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) | Packs de Batería compatibles (no incluido) | Gruppo batterie compatibile (non incluso) | Compatibel accupack (niet inbegrepen) | Baterias compatíveis (não incluída) |
| Lithium-Ion | Lithium-Ion | Lithium-Ionen | Ión-litio | Ioni di litio | Lithium-ion | Ião-Lítio |
| Compatible charger (not included) | Chargeur compatible (non compris) | Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) | Cargador compatible (no incluido) | Caricatore compatibile (non incluso) | Compatibele oplader (niet inbegrepen) | Carregador compatível (não incluída) |

| Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai | Eesti |
|---|---|---|---|---|---|
| Baterie a nabíječka | Akkumulátor és töltő | Baterie şi încărcător | Akumulators un lādētājs | Baterija ir įkroviklis | Aku ja laadija |
| Kompatibilní akumulátor (nepřibalen) | Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék) | Acumulatori compatibili (neinclus) | Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.) | Suderinamas baterijos paketas (nepridedama) | Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis) |
| Lithium iontový akumulátor | Lítiumion | Litiu-Ion | Litija-jonu | Litis-jonas | Liitiumioon |
| Kompatibilní nabíječka (nepřibalen) | Kompatibilis töltő (nem tartozék) | Încărcător compatibil (neinclus) | Saderīgs lādētājs (nav kompl.) | Tinkamas įkroviklis (nepridedama) | Kasutatav laadija (ei ole komplektis) |

| Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | Polski | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Batteri og oplader | Batteri och laddare | Akku ja laturi | Batteri og lader | Батарея и зарядное устройство | Akumulator i ładowarka | |
| Kompatibelt batteri (medfølger ikke) | Kompatibelt batteripack (inte inkluderat) | Yhteensopiva akku (ei mukana) | Kompatible batteripakker (ikke inkludert) | Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки) | Pasujące akumulatory (nie dołączona) | |
| Lithium-ion | Litiumjon | Litiumioni | Litium-Ion | Литий-ионная аккумуляторная батарея | Li-Ion | RB18L13<br>RB18L15<br>RB18L20<br>RB18L25<br>RB18L30<br>RB18L40<br>RB18L50<br>RB18L90 |
| Kompatibel oplader (medfølger ikke) | Passande laddare (inte inkluderat) | Yhteensopiva laturi (ei mukana) | Kompatibel lader (ikke inkludert) | Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки) | Odpowiednia ładowarka (nie dołączona) | BCL14181H<br>BCL14183H<br>RC18150<br>RC18627<br>RC18115<br>RC18120<br>RC18118C |

| Hrvatski | Slovensko | Slovenčina | България | українська мова | Türkçe | Ελληνικά | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Baterija i punjač | Baterija in polnilnik | Akumulátor a nabíjačka | Батерия и зарядно устройство | Акумулятор і зарядний пристрій | Batarya ve şarj aleti | Μπαταρία και φορτιστής | |
| Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno) | Združljive baterije (ni priložen) | Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia) | Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта) | Сумісний акумулятор (не входить в комплект) | Uyumlu pil takımı (dahil değildir) | Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται) | |
| Litij-ion | Litij-ionska | Lítium-iónová | Литиево-йонна | Літій-іонний | Lityum-İyon | Λιθίου-Ιόντων | RB18L13<br>RB18L15<br>RB18L20<br>RB18L25<br>RB18L30<br>RB18L40<br>RB18L50<br>RB18L90 |
| Kompatibilni punjač (nije uključeno) | Združljiv polnilec (ni priložen) | Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia) | Съвместимо зарядно устройство (не е включено в комплекта) | Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект) | Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir) | Συμβατοσ φορτιστησ (δεν περιλαμβάνεται) | BCL14181H<br>BCL14183H<br>RC18150<br>RC18627<br>RC18115<br>RC18120<br>RC18118C |

## EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN62841 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

## DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN62841 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

## ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN62841 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

## IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN62841 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

## NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN62841 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereeschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werktijden.

## PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN62841 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

## DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN62841 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholde værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmønstre.

## SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN62841 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

## FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätaso on mitattu EN62841-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätaso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätaso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnkulku.

## PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN62841 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

## CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN62841 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

## NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

## HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adatlapon megadott értéke az EN62841 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmérve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyen további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

## RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN62841 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

## RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibraţii prezentat în cadrul acestei fişe cu informaţii a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN62841 şi poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibraţii reprezintă aplicaţiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisiile de vibraţii pot diferi. Acestea pot creşte semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibraţii trebuie, de asemenea, să ţină cont de dăţile în care unealta este oprită sau de dăţile în care aceasta funcţionează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificaţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor, precum: întreţinerea uneltei şi a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

## LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN62841 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neveic nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

## LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN62841, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

## ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN62841 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suureneda märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsta operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

## HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je sukladno normiranom testu pruženom u EN62841 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

## SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN62841, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

## SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplňujúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

## BG ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 62841 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване. Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл. Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

## UK ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації, зазначений у цьому інформаційному листку, був розрахований відповідно зі стандартизованим випробуванням, наведеним в EN 62841 і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу. Зазначений рівень вібрації представляє основні застосування інструменту. Тим не менш, якщо інструмент використовується для різних додатків, з різними аксесуарами і недоглянутий, рівень вібрації може відрізнятися. Це може значно підвищити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

При оцінюванні рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або коли він працює, але насправді не виконує ніякої роботи. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Для захисту оператора від впливу вібрації, визначте додаткові заходи безпеки, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладдям, тримання рук в теплі, і організація схеми роботи.

## TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN62841 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve ardından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmak, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

## EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN62841 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπ' όψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

## EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
   - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
   - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
   - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

**AUTHORISED SERVICE CENTRE**

To find an authorised service centre near you, visit http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

## FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
   - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

**SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ**

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## (DE) RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
   - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
   - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
   - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
   - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
   - nicht-CE-zertifizierte Geräte
   - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
   - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
   - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
   - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
   - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
   - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
   - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
   - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf : Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer , Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## (ES) CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
   - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
   - ningún producto que haya sido alterado o modificado
   - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
   - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
   - ningún producto que no sea CE
   - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
   - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
   - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
   - desgaste normal de piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no aprobados
   - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
   - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents

## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori, Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
   - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
   - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
   - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
   - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
   - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
   - la normale usura delle parti di ricambio;
   - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
   - uso di accessori o parti non omologate;
   - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

**CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO**

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
   - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
   - elk product dat is veranderd of aangepast
   - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
   - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
   - elk niet-CE-product
   - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
   - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
   - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserveonderdelen
   - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
   - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service-en onderhoudssets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsnoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

**GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM**

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## (PT) CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
   - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
   - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
   - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
   - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
   - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
   - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
   - desgaste e degradação normal de sobresselentes
   - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
   - utilização de acessórios ou peças não aprovados
   - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
   - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## (DA) RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktdokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
   - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
   - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
   - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
   - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
   - Ethvert ikke CE-produkt
   - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
   - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
   - Normal slid på reservedele
   - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
   - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
   - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvudstødningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnøgle etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

### AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
   - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
   - produkter som har ändrats eller modifierats
   - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
   - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
   - alla icke CE-produkter
   - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
   - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
   - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - olämplig användning, överbelastning av verktyget
   - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
   - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrbits, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
   - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbit, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filtbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

**AUKTORISERAT SERVICECENTER**

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on lueteltuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun todisteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
   - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
   - muunnettua tai muutettua tuotetta
   - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
   - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
   - ei-CE-tuotetta
   - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
   - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeerit, jännite, taajuus)
   - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
   - normaaleja kuluvia varaosia
   - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
   - ei-hyväksyttyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
   - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
   - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitosetit, hiiliharjat, laakerit, teräistukat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

**VALTUUTETTU HUOLTO**

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
   - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
   - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
   - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
   - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
   - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
   - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
   - normal slitasje og slitereservedeler
   - feil bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
   - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
   - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borbitfeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreveske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

### AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
   - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
   - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
   - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
   - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
   - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
   - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
   - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
   - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - естественный износ запасных деталей
   - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
   - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
   - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
   - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysyłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
   - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
   - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
   - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
   - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
   - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
   - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
   - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
   - normalnego zużycia części zamiennych,
   - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
   - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
   - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kołki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
   - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
   - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
   - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
   - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
   - veškeré produkty bez CE certifikace
   - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
   - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
   - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
   - běžné opotřebování dílů
   - nevhodné použití, přetěžování nástroje
   - použití neschválených příslušenství nebo dílů
   - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodicí lišty
   - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového utahováku atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
6. Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezéséről e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
   - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
   - megváltoztatott vagy átalakított termékre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
   - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
   - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
   - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
   - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
   - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
   - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
   - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fúrószárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelők.
   - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, SDS fúrószár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcalátétek, ütőműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## RO CONDIŢII DE APLICARE A GARANŢIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus faţă de condiţiile statutare rezultate din achiziţionarea acestui produs, acesta este acoperit de garanţia stipulată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data achiziţionării produsului. Data de începere a garanţiei trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat şi conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanţie pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanţie pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanţiei este afişată în mod clar în magazinele de vânzare şi/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentaţia livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-şi înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziţia acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanţia extinsă oferită în ţara sa de rezidenţă dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online şi dacă această opţiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-şi dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail şi factura originală cu data achiziţiei vor dovedi perioada de garanţie extinsă.
3. Garanţia acoperă toate defecţiunile produsului survenite în perioada de garanţie datorate defectelor de execuţie sau materialelor folosite, începând cu data achiziţiei acestuia. Garanţia este limitată la reparare şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecinţă. Garanţia îşi pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucţiunile de utilizare din manualul cu instrucţiuni sau conectat incorect. Garanţia nu se aplică în cazul:
   - oricărei defecţiuni survenite în urma întreţinerii necorespunzătoare a produsului
   - oricărui produs alterat sau modificat
   - oricărui produs la care inscripţiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost şterse, modificate sau îndepărtate
   - oricărei defecţiuni datorate neconformării cu instrucţiunile din manualul de utilizare
   - oricărui produs necertificat CE
   - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizaţie prealabilă din partea Techtronic Industries.
   - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvenţă)
   - oricăror defecţiuni datorate unor influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   - uzurii şi fisurării normale a pieselor de rezervă
   - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
   - utilizării de piese şi accesorii neaprobate
   - accesoriilor pentru unealtă furnizate odată cu aceasta sau achiziţionate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biţi de şurubelniţă, discuri abrazive, hârtie abrazivă şi lame de tăiere, ghidaje laterale
   - Componentele (piese şi accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreţinere şi service, perii de cărbune, rulmenţi, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mânere auxiliare, cutie de transport, placă pentru şlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păslă, adaptoare şi resorturi pentru cheile de strângere prin vibrare, etc.
4. Pentru efectuarea reparaţiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparaţii autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparaţii prezentate pentru fiecare ţară. În anumite ţări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparaţii RYOBI. Atunci când trimiteţi produsul spre reparare la un centru de reparaţii RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranţă, fără conţinut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanţie este gratuită. Aceasta nu este însoţită de o prelungire sau o reiniţiere a perioadei de garanţie. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite ţări, taxele de expediţie sau poştale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziţia produsului rămân neschimbate
6. Această garanţie este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactaţi reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanţie.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecinošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Maiņstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
   - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
   - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
   - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
   - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
   - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
   - jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
   - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
   - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecienu) vai vielu ietekmē
   - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
   - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
   - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
   - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
   - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, ogleķļa sukas, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adrešu sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
   - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
   - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
   - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
   - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
   - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
   - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
   - dėvimosioms dalims;
   - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
   - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
   - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimtys apima (tuo neapsiribojant) atsuktuvų antgalius, grąžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrinį popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastinės ir techninės priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkėms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benziną, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## ET RYOBI® GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirdub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
   - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
   - toodet on muudetud
   - toote algupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
   - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
   - tootel puudub CE-märgis
   - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
   - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
   - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
   - tavapärane kulumine ja katkised varuosad
   - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
   - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
   - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -taldu, külgjuhikuid
   - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmukott, tolmu väljalasketoru, vildist seibid, lõökmutrivõtme võllid ja vedrud jne.
4. Hooldusek peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunktide nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiin), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

**VOLITATUD HOOLDUSKESKUS**

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zloraljen, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
   - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
   - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
   - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
   - svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
   - svaki proizvod koji nema oznaku CE
   - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
   - svaki proizvod koji je spojen na nepriklađan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
   - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
   - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
   - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
   - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
   - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diskove, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
   - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

**OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR**

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljan, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
   - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
   - spremenjen ali prilagojen izdelek
   - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
   - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
   - izdelek, ki nima oznake CE
   - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
   - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
   - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
   - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
   - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
   - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
   - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
   - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, ogljikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtinami zanje, napajalnimi kabli, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.
4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lihtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúdu AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺžený záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
   - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
   - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
   - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
   - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahujú označenie CE
   - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
   - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
   - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
   - bežné opotrebovanie náhradných dielov
   - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
   - príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
   - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhlíky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
   - продукти, които са били изменени или модифицирани
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнат
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
   - продукт без CE маркировка
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
   - нормално износване на резервни част
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
   - използване на неодобрени аксесоари или части
   - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
   - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със свредло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, шифтове и пружини за винтоверти и др.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

**УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
   - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
   - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
   - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
   - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
   - пристрої, що не мають маркування CE;
   - пристрої, що бути відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
   - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
   - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибкам напруги) або сторонніми речовинами;
   - нормальну амортизацію запасних частин;
   - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
   - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
   - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженими для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
   - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохли для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
4. Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
6. Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

**АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ**

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
   - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
   - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
   - orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
   - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
   - herhangi bir AT dışı ürün
   - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
   - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
   - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
   - normal aşınır ve yıpranır aksam
   - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
   - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
   - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
   - Servis ve Bakım kitleriyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslima ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents sitesine girin.

## EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI®

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκταση της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικός χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσφάτως αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρίσουν online, όπως και να αποδεχθούν τους όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
   - οποιαδήποτε ζημιά στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
   - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
   - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
   - οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
   - οποιοδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
   - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
   - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, ισχύ, συχνότητα)
   - οποιαδήποτε ζημιά έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλυδωνισμούς) ή ξένες ουσίες
   - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
   - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
   - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
   - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχέθηκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαιρέσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες κατσαβιδιού, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλευρικό οδηγό
   - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηκτρών άνθρακα, εφεδράνων, τσοκ, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίτσας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σακούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροδελών τσόχας, μυτών και ελατηρίων κρουστικού κλειδιού κοχλιών, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράτασης της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητά μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και την Ρωσία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents.

## EN DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herewith we declare that the product*
Cordless Circular Saw
Brand: RYOBI
Model number: RWSL1801
Serial number range: 44405504000001-44405504999999

*is in conformity with the following European Directives and harmonised standards*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS documentation is compiled according to EN 50581:2012*



CE

Todd Chipner
Sr. Director, Regulatory & Safety
Winnenden, Dec. 31, 2018

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany
*Por la presente declaramos que los productos*
Inalámbrico Sierra Circular
Marca: RYOBI
Número de modelo: RWSL1801
Intervalo del número de serie: 44405504000001-44405504999999
*se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Documentación sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) recopilada según la norma EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Director principal, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Déclarons par la présente que le produit*
Scie circulaire sans-fil
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: RWSL1801
Étendue des numéros de série: 44405504000001-44405504999999

*est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*La documentation RoHS a été dressée d'après EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Directeur principal, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Si dichiara con la presente che il prodotto*
Senza Fili Sega Circolare
Marca: RYOBI
Numero modello: RWSL1801
Gamma numero seriale: 44405504000001-44405504999999

*è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*La documentazione RoHS è stata compilata come indicato dalle norme EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Sig. Direttore, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hiermit erklären wir, dass die Produkte*
Akku-Kreissäge
Marke: RYOBI
Modellnummer: RWSL1801
Seriennummernbereich: 44405504000001-44405504999999

*den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS Dokumentation ist gemäß EN50581:2012 zusammengestellt*



CE

Todd Chipner
Sr. Director, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

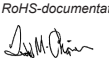
## NL CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hierbij verklaren wij dat het product*
Snoerloze cirkelzaagmachine
Merk: RYOBI
Modelnummer: RWSL1801
Serienummerbereik: 44405504000001-44405504999999

*is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS-documentatie is samengesteld in overeenstemming met EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Dhr. Directeur, Regelgeving en veiligheid
Winnenden, Dec. 31, 2018

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*
Serra circular sem fio
Marca: RYOBI
Número do modelo: RWSL1801
Intervalo do número de série: 44405504000001-44405504999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Documentação sobre restrição de substâncias perigosas (RoHS) compilada segundo a norma EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Sr. Diretor, Regulamentação & Segurança
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DA OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*
Ledningsfri rundsav
Brand: RYOBI
Modelnummer: RWSL1801
Serienummerområde: 44405504000001-44405504999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS-dokumentationen er udarbejdet i henhold til EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Hr. Direktør, regler og sikkerhed
Winnenden, Dec. 31, 2018

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SV KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*
Batteridriven cirkelsåg
Märke: RYOBI
Modellnummer: RWSL1801
Serienummerintervall: 44405504000001-44405504999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS-dokumentation sammanställd enligt EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Överordnad direktör, regelverk och säkerhet
Winnenden, Dec. 31, 2018

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## FI SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*
Langaton pyörösaha
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinumero: RWSL1801
Sarjanumeroalue: 44405504000001-44405504999999

*RoHS-dokumentaatio on koottu standardin EN50581:2012 mukaisesti*

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS-dokumentaatio on koottu standardin EN 50581:2012 mukaisesti*

CE

Todd Chipner
Sr. Director, säädöstenmukaisuus ja turvallisuus
Winnenden, Dec. 31, 2018

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## NO SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*
Batteridrevet sirkelsag
Merke: RYOBI
Modellnummer: RWSL1801
Serienummerserie: 44405504000001-44405504999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS dokumentasjonen er skrevet i samsvar med EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Sr. direktør, forskrifter og sikkerhet
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Беспроводная Циркулярная пила
Марка: RYOBI
Номер модели: RWSL1801
Диапазон заводских номеров: 44405504000001-44405504999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

Документация RoHS соответствует стандарту EN50581:2012

CE

Todd Chipner
Г-н Директор, технике безопасности и стандартам
Winnenden, Dec. 31, 2018

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*
Bezprzewodowa pilarka tarczowa
Marka: RYOBI
Numer modelu: RWSL1801
Zakres numerów seryjnych: 44405504000001-44405504999999

*jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Dokumentacja RoHS została opracowana zgodnie z normą EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Starszy dyrektor ds. zgodności prawnej i bezpieczeństwa
Winnenden, Dec. 31, 2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

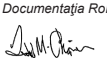
## RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*
Ferăstrău circular fără cablu
Marcă: RYOBI
Număr serie: RWSL1801
Gamă număr serie: 44405504000001-44405504999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Documentaţia RoHS este întocmită în conformitate cu EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Director Senior, reglementare & siguranţă
Winnenden, Dec. 31, 2018

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*
Bezdrátová kotoučová pila
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RWSL1801
Rozsah sériových čísel: 44405504000001-44405504999999

*že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007.

*RoHS dokumentace sestavena dle EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Vyšší ředitel, normy a bezpečnost
Winnenden, Dec. 31, 2018

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ar šo paziņojam, ka produkti*
Bezvada ripzāģis
Zīmols: RYOBI
Modeļa numurs: RWSL1801
Sērijas numura intervāls: 44405504000001-44405504999999

*atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS dokumentācija ir izstrādāta saskaņā ar EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Vecākais Direktors, darba drošības noteikumi
Winnenden, Dec. 31, 2018

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termékek*
Akkumulátoros körfűrész
Márka: RYOBI
Típusszám: RWSL1801
Sorozatszám tartomány: 44405504000001-44405504999999

*megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*A RoHS dokumentáció összeállítása az EN50581:2012 szerint történt*



CE

Todd Chipner
Senior igazgató, Megfelelőségi és biztonsági területek
Winnenden, Dec. 31, 2018

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LT ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Mes pareiškiame, kad šie produktai*
Belaidis cirkuliarinis pjūklas
Prekės ženklas: RYOBI
Modelio numeris: RWSL1801
Serijinio numerio diapazonas: 44405504000001-44405504999999

*pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apri bojimo dokumentai sudaryti pagal standartą EN50581:2012*



CE

Todd Chipner
Vyr. direktorius, Kontrolės ir saugos
Winnenden, Dec. 31, 2018

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Kinnitame, et see toode*
Akutoitega ketassaag
Mark: RYOBI
Mudeli number: RWSL1801
Seerianumbri vahemik: 44405504000001-44405504999999

*vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS dokumendid on koostatud vastavuses standardi EN50581:2012 nõuetele.*

CE

Todd Chipner
Vanemdirektor, standardiseerimise ja ohutuse alal
Winnenden, Dec. 31, 2018

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## HR IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ovime izjavljujemo da su proizvodi*
AKU cirkularna pila
Marka: RYOBI
Broj modela: RWSL1801
Raspon serijskog broja: 44405504000001-44405504999999

*usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*RoHS dokumentacija sukladna je EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Viši direktor, pravila i sigurnost
Winnenden, Dec. 31, 2018

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*
Akumulatorska krožna žaga
Znamka: RYOBI
Številka modela: RWSL1801
Razpon serijskih številk: 44405504000001-44405504999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Dokumentacija RoHS je sestavljena skladno s standardom EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Višji direktor, zakonodajne in varnostne zadeve
Winnenden, Dec. 31, 2018

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*
Akumulátorová kotúčová píla
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RWSL1801
Rozsah sériových čísiel: 44405504000001-44405504999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

*Dokumentácia RoHS je zostavená podľa EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
vyšší riaditeľ, Regulácia a bezpečnosť
Winnenden, Dec. 31, 2018

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Regulácia a Bezpečnosť
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Безжичен циркулярен трион
Марка: RYOBI
Номер на модела: RWSL1801
Обхват на серийни номера: 44405504000001-44405504999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

Документацията за RoHS е съставена в съответствие с EN 50581:2012.

CE

Todd Chipner
Главен директор, отдел Нормативни изисквания и безопасност
Winnenden, Dec. 31, 2018

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Управляващ директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## UK ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт
Бездротова циркулярна пила
Марка: RYOBI
Номер моделі: RWSL1801
Діапазон серійного номеру: 44405504000001-44405504999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN60825-1:2007

Документація RoHS складена відповідно до EN 50581:2012

CE

Todd Chipner
Ген. директор, регулювання і безпека
Winnenden, Dec. 31, 2018

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## TR UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Böylelikle beyan ederiz ki; ürün*
Kablosuz daire testere
Marka: RYOBI
Model numarası: RWSL1801
Seri numarası aralığı: 44405504000001-44405504999999

*aşağıdaki Avrupa Direktifleri ve uyumlaştırılmış standartlara uygundur*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014,
EN60825-1:2007

*RoHS belgeleri EN50581:2012 uyarınca derlenmiştir*

CE

Todd Chipner
Kıdemli Direktör, Düzenleme ve Güvenlik
Winnenden, Dec. 31, 2018

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir:
Alexander Krug, Genel Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν*
Ασύρματος κυκλικός κόπτης
Μάρκα: RYOBI
Αριθμός μοντέλου: RWSL1801
Εύρος σειριακών αριθμών: 44405504000001-44405504999999

*είναι σύμφωνο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014,
EN60825-1:2007

*Τα έγγραφα RoHS συντάσσονται σύμφωνα με το EN50581:2012*

CE

Todd Chipner
Ανώτερος Διευθυντής, Τμήμα Ρυθμίσεων & Ασφάλειας
Winnenden, Dec. 31, 2018

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:
Alexander Krug, Διευθύνων Σύμβουλος
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

***EN*** *RYOBI is a trademark of Ryobi Limited, and is used under license.*
***FR*** *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*
***DE*** *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*
***ES*** *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*
***IT*** *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*
***NL*** *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*
***PT*** *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*
***DA*** *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*
***SV*** *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*
***FI*** *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*
***NO*** *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*
***RU*** *RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.*
***PL*** *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*
***CS*** *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používaní podléhá licenci.*
***HU*** *A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*
***RO*** *RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited şi este utilizată sub licenţă.*
***LV*** *RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*
***LT*** *„RYOBI" yra „Ryobi Limited" prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*
***ET*** *RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.*
***HR*** *RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.*
***SL*** *RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*
***SK*** *RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*
***BG*** *RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.*
***UK*** *RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.*
***TR*** *RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*
***EL*** *Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.*

**Techtronic Industries GmbH**
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

961075479-01